



Università  
Ca'Foscari  
Venezia

Corso di Laurea  
Magistrale in  
Musicologia e  
Scienze dello  
Spettacolo

Tesi di Laurea

***Parole parole  
parole...***

*On connait la chanson*  
omaggio ad Alain  
Resnais e alla musica  
francese del '900

**Relatore**

Ch. Prof. Paolo Pinamonti

**Laureanda**

Vania Vermigli

Matricola 835468

**Anno Accademico**

2019 / 2020

## Indice

CAP. 1 <i>Parole, Parole, Parole...</i> il film e il regista	pag. 3
1. Sinossi	pag. 3
2. Alain Resnais: biografia e filmografia	pag. 4
3. <i>Nouvelle Vague</i> e stile cinematografico	pag. 24
CAP. 2 Sceneggiatura desunta	pag. 27
1. Legenda delle abbreviazioni utilizzate	pag. 27
2. Sceneggiatura desunta	pag. 29
CAP. 3 Doppiaggio e musiche	pag. 236
1. Sincronizzazione labiale ovvero il doppiaggio	pag. 236
2. Indice delle canzoni usate nel film	pag. 239
3. ..Le musiche..	pag. 252
CAP. 4 Conclusioni	pag. 256
Bibliografia	pag. 258
Sitografia	pag. 259

## CAPITOLO 1

### *Parole, Parole, Parole...* il film e il regista

#### 1. SINOSI

Camille, e Marc si incontrano casualmente e si innamorano. Lei guida turistica in procinto di laurearsi, lui un agente immobiliare scaltro e arrivista.

Subentra poi Simon, timido impiegato che lavora per Marc e che segretamente si innamora proprio di Camille di cui non perde una visita guidata solo per poter stare con lei.

Nel frattempo fa ritorno a Parigi Nicolas, l'ex fidanzato di Odile, sorella di Camille, alla ricerca disperata di una casa dove trasferirsi.

I nostri cinque personaggi daranno vita ad un avvincente intreccio di storie amorose in una cornice comica resa ancor più esilarante da celebri canzoni del novecento usate in playback, che riveleranno per certi aspetti i loro dubbi, emozioni, pensieri... non detti.

Esponente della *Nouvelle Vague*, Alain Resnais si è sempre distinto per un cinema connotato da una forte sperimentazione formale, per poi successivamente concentrarsi sulla messa in scena di complessi meccanismi narrativi. L'innovazione sostanziale e quindi la sua contemporaneità, stanno nell'uso del linguaggio per immagini, in particolar modo la rappresentazione del tempo e dello spazio.

## 2. ALAIN RESNAIS E LA SUA FILMOGRAFIA

Regista cinematografico francese (Vannes, Morbihan, 1922 - Parigi 2014). Autore ora geniale e provvisto di humour, ora freddo e cerebrale, caratterizzato da una costante volontà di sperimentazione, ha saputo apportare alla cinematografia un contributo intellettuale a tutto tondo riconosciutogli anche da numerosi premi.

Appassionato di teatro e pittura, in gioventù si dedicò alla fotografia, lavorò nella pubblicità e anche come montatore. La sua attività cinematografica, che si formò nel clima della *nouvelle vague* e del *nouveau roman* letterario, ebbe inizio realizzando una serie di film in 16 mm, cui seguirono alcuni notevoli cortometraggi in 35 mm.

Nel 2009 ha vinto il premio speciale del Festival di Cannes con la pellicola *Les herbes folles*, tratta da un romanzo di Christian Gailly *L'incident*<sup>1</sup>. Con i suoi lavori, attraverso originali formule narrative Resnais ha saputo indagare sul senso dello spazio e del tempo filmici, nonché sull'uso della parola, creando moderne architetture visive basate sul gioco della memoria e sull'intersecarsi del tempo psicologico con le metamorfosi collettive della storia. Fra gli altri premi assegnatigli, da ricordare il Leone d'oro alla carriera al festival del cinema di Venezia nel 1995 e l'Orso d'argento per la carriera al festival di Berlino nel 1998. *Vous n'avez encore rien vu* (2012) viene presentato al Festival di Cannes.

La presente filmografia in ordine cronologico include tutte le regie accreditate o riconosciute ufficialmente da Alain Resnais; lo vedono inoltre coinvolto in qualità di attore, aiuto regia, produttore di short film, documentari e serie..

---

<sup>1</sup>

Christian Gailly, *L'incident*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1996.

Titolo: ***L'aventure de Guy***<sup>2</sup>

Genere: cortometraggio

Data di uscita: Francia 1936

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo originale: ***Les visiteurs du soir***<sup>3</sup>

Titolo italiano: *L'amore e il diavolo*

Genere: drammatico, fantasy, romantico

Data di uscita: Francia 5 dicembre 1942 – Italia 3 ottobre 1945 (Festival Internazionale del Cinema Roma)

Durata: 2h

Regia: Marcel Carné

Color: b/n

Cast: Alain Resnais (comparsa cinematografica: personaggio sconosciuto)

Titolo: ***Premier prix du Conservatoire***<sup>4</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1943

Durata: 29 min.

Regia: René-Guy Grand

Color: b/n

Cast: Alain Resnais (comparsa cinematografica: personaggio sconosciuto)

---

<sup>2</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0027323/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_49](https://www.imdb.com/title/tt0027323/?ref=nm_flmg_dr_49)

<sup>3</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0035521/?ref=nm\\_flmg\\_act\\_3](https://www.imdb.com/title/tt0035521/?ref=nm_flmg_act_3)

<sup>4</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt1301179/?ref=nm\\_flmg\\_slf\\_17](https://www.imdb.com/title/tt1301179/?ref=nm_flmg_slf_17)

Titolo: **Schéma d'une identification**<sup>5</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1946

Durata: 30 min

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Ouvert pour cause d'inventaire**<sup>6</sup>

Genere: drammatico

Data di uscita: Francia 1946

Durata: 1h 30 min

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Visite à Oscar Dominguez**<sup>7</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1947

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Visite à Lucien Coutaud**<sup>8</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1947

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

---

<sup>5</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0038912/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_48](https://www.imdb.com/title/tt0038912/?ref=nm_flmg_dr_48)

<sup>6</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0038819/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_47](https://www.imdb.com/title/tt0038819/?ref=nm_flmg_dr_47)

<sup>7</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0209467/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_46](https://www.imdb.com/title/tt0209467/?ref=nm_flmg_dr_46)

<sup>8</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0039964/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_45](https://www.imdb.com/title/tt0039964/?ref=nm_flmg_dr_45)

Titolo: **Visite à Hans Hartung**<sup>9</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1947

Regia: Alain Resnais

Titolo: **Visite à Félix Labisse**<sup>10</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1947

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Visite à César Doméla**<sup>11</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1947

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Portrait d'Henri Goetz**<sup>12</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1947

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

---

9

[https://www.imdb.com/title/tt0039963/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_44](https://www.imdb.com/title/tt0039963/?ref=nm_flmg_dr_44)

10

[https://www.imdb.com/title/tt0039961/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_43](https://www.imdb.com/title/tt0039961/?ref=nm_flmg_dr_43)

11

[https://www.imdb.com/title/tt0039962/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_42](https://www.imdb.com/title/tt0039962/?ref=nm_flmg_dr_42)

12

[https://www.imdb.com/title/tt0039724/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_41](https://www.imdb.com/title/tt0039724/?ref=nm_flmg_dr_41)

Titolo: **Le lait Nestlé**<sup>13</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1947

Regia: Alain Resnais

Lingua: inglese

Color: b/n

Titolo: **La bague**<sup>14</sup>

Genere: cortometraggio, drammatico

Data di uscita: Francia 1947

Durata: 6 min

Regia: Alain Resnais

Scrittura e produzione: Alain Resnais

Special guest: Marcel Marceau

Color: b/n

Titolo: **L'alcool tue**<sup>15</sup>

Genere: cortometraggio, drammatico

Data di uscita: Francia 1947

Durata: 15 min

Regia: Alain Resnais (as Alzin Rezarail)

Sceneggiatura: Alain Resnais (as Alzin Rezarail)

Color: b/n

---

<sup>13</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0039547/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_40](https://www.imdb.com/title/tt0039547/?ref_=nm_flmg_dr_40)

<sup>14</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0039171/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_39](https://www.imdb.com/title/tt0039171/?ref_=nm_flmg_dr_39)

<sup>15</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0039138/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_38](https://www.imdb.com/title/tt0039138/?ref_=nm_flmg_dr_38)



Titolo: ***Journée naturelle***<sup>16</sup>  
Genere: cortometraggio, documentario  
Data di uscita: Francia 1947  
Durata: 10 min  
Regia: Alain Resnais  
Color: color

Titolo: ***Paris mil neuf cent***<sup>17</sup>  
Genere: documentario  
Data di uscita: Francia settembre 1947 (Festival de Cannes)  
Durata: 1h 22 min  
Regia: Nicole Vèdrés  
Color: b/n  
Produttore e aiuto regista: Alain Resnais

Titolo: ***Transfo transforme l'énergie du pyrium***<sup>18</sup>  
Genere: cortometraggio  
Data di uscita: Francia 1947  
Regia: Rémo Forlani  
Color: b/n  
Produttore: Alain Resnais  
Sceneggiatura: Alain Resnais

---

<sup>16</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0039518/?ref\\_=nm\\_film\\_dr\\_37](https://www.imdb.com/title/tt0039518/?ref_=nm_film_dr_37)

<sup>17</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0040683/?ref\\_=nm\\_film\\_msc\\_2](https://www.imdb.com/title/tt0040683/?ref_=nm_film_msc_2)

<sup>18</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0039916/?ref\\_=nm\\_film\\_edt\\_18](https://www.imdb.com/title/tt0039916/?ref_=nm_film_edt_18)

Titolo: **Van Gogh**<sup>19</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1948 – Italia settembre 1948 (Venezia – La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica), 24 dicembre 1946 (Galleria Nazionale d'Arte Moderna Roma)

Durata: 20 min

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Malfray**<sup>20</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1948

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Les jardins de Paris**<sup>21</sup>

Genere: cortometraggio, musical, romantico

Data di uscita: Francia 1948

Durata: 39 min

Regia: Alain Resnais

Color: color

---

<sup>19</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0040930/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_36](https://www.imdb.com/title/tt0040930/?ref_=nm_flmg_dr_36)

<sup>20</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0040564/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_35](https://www.imdb.com/title/tt0040564/?ref_=nm_flmg_dr_35)

<sup>21</sup>  
[https://www.imdb.com/title/tt0040486/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_34](https://www.imdb.com/title/tt0040486/?ref_=nm_flmg_dr_34)

22

Titolo: ***Versailles et ses fantômes***

Genere: documentario, cortometraggio

Data di uscita: Francia 1948

Durata: 14 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: b/n

23

Titolo: ***Châteaux de France***

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia 1948

Regia: Alain Resnais

Color: Color

Cast: Alain Resnais (comparsa cinematografica: personaggio sconosciuto)

24

Titolo: ***Gauguin***

Genere: cortometraggio

Data di uscita: Francia 1950

Durata: 14 min

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

---

22

[https://www.imdb.com/title/tt7067344/?ref\\_=nm\\_flmg\\_cin\\_4](https://www.imdb.com/title/tt7067344/?ref_=nm_flmg_cin_4)

23

[https://www.imdb.com/title/tt0208865/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_33](https://www.imdb.com/title/tt0208865/?ref_=nm_flmg_dr_33)

24

[https://www.imdb.com/title/tt0042498/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_32](https://www.imdb.com/title/tt0042498/?ref_=nm_flmg_dr_32)

Titolo: ***Hausmann et la transformation de Paris***<sup>25</sup>

Genere: documentario, cortometraggio

Data di uscita: Francia 1951

Durata: 25 min

Sceneggiatura: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: ***Jean Effel***<sup>26</sup>

Genere: TV cortometraggio

Data di uscita: Francia 1948

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: b/n

Titolo: ***Pictura***<sup>27</sup>

Genere: documentario

Data di uscita: USA 21 Dicembre 1951

Durata: 1h e 12 min

Regia della sezione Goya: Alain Resnais

Lingua: inglese

Color: b/n

---

<sup>25</sup>

[https://www.imdb.com/title/tt7009264/?ref\\_=nm\\_flmg\\_cin\\_1](https://www.imdb.com/title/tt7009264/?ref_=nm_flmg_cin_1)

<sup>26</sup>

[https://www.imdb.com/title/tt0221302/?ref\\_=nm\\_flmg\\_edt\\_15](https://www.imdb.com/title/tt0221302/?ref_=nm_flmg_edt_15)

<sup>27</sup>

[https://www.imdb.com/title/tt0045031/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_31](https://www.imdb.com/title/tt0045031/?ref_=nm_flmg_dr_31)

Titolo: **Guernica**<sup>28</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Italia 1951

Durata: 13 min

Sceneggiatura e regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Les statues meurent aussi**<sup>29</sup>

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia maggio 1953 (Festival de Cannes)

Durata: 30 min

Sceneggiatura e regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: **Nuit et brouillard**<sup>30</sup>

Titolo italiano: *Notte e nebbia*

Genere: cortometraggio, documentario storico

Data di uscita: Francia gennaio 1956, 29 aprile 1956 (Festival de Cannes) – Italia 5 settembre 1956 (Venezia – La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica), 25 aprile 1960

Durata: 32 min

Sceneggiatura e regia: Alain Resnais

Color: b/n e color

---

28

[https://www.imdb.com/title/tt0042528/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_30](https://www.imdb.com/title/tt0042528/?ref_=nm_flmg_dr_30)

29

[https://www.imdb.com/title/tt0046365/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_29](https://www.imdb.com/title/tt0046365/?ref_=nm_flmg_dr_29)

30

[https://www.imdb.com/title/tt0048434/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_28](https://www.imdb.com/title/tt0048434/?ref_=nm_flmg_dr_28)

Titolo: ***Toute la mémoire du monde***<sup>31</sup>

Titolo italiano: *Tutta la memoria del mondo*

Genere: cortometraggio, documentario

Data di uscita: Francia novembre 1956 (Festival del Cortometraggio Tours),  
maggio 1957 (Festival de Cannes)

Durata: 21 min

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: ***Le mystère de l'atelier quinze***<sup>32</sup>

Genere: cortometraggio

Data di uscita: Francia 1957

Durata: 18 min

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

Titolo: ***Le chant du Styrène***<sup>33</sup>

Genere: cortometraggio, documentario, animazione

Data di uscita: Francia novembre 1958 (Festival del Cortometraggio Tours)

Durata: 13 min

Sceneggiatura e regia: Alain Resnais

Color: color

---

<sup>31</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0049869/?ref\\_=nm\\_film\\_dr\\_27](https://www.imdb.com/title/tt0049869/?ref_=nm_film_dr_27)

<sup>32</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0050739/?ref\\_=nm\\_film\\_dr\\_26](https://www.imdb.com/title/tt0050739/?ref_=nm_film_dr_26)

<sup>33</sup> [https://www.imdb.com/title/tt0051471/?ref\\_=nm\\_film\\_dr\\_25](https://www.imdb.com/title/tt0051471/?ref_=nm_film_dr_25)

34

Titolo: ***Hiroshima mon amour***

Genere: drammatico, sentimentale

Data di uscita: Francia 8 maggio 1959 (Festival de Cannes), 10 giugno 1959 - Italia 5 settembre 1959 (Venezia – La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica), 23 ottobre 1959

Durata: 1h 30 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese, giapponese, inglese

Color: b/n

35

Titolo: ***L'année dernière à Marienbad***

Titolo italiano: *L'anno scorso a Marienbad*

Genere: drammatico, mistero

Data di uscita: Francia 29 settembre 1961 - Italia 29 agosto 1961 (Venezia – La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica), 1 novembre 1961

Durata: 1h 34 min

Regia: Alain Resnais

Color: b/n

36

Titolo: ***Le signe du lion***

Titolo italiano: *Il segno del leone*

Genere: drammatico

Data di uscita: Francia 3 maggio 1962

Attore: Alain Resnais (un consumatore)

Lingua: francese, italiano, inglese

Color: b/n

---

34

[https://www.imdb.com/title/tt0052893/?ref=nm\\_film\\_dr\\_24](https://www.imdb.com/title/tt0052893/?ref=nm_film_dr_24)

35

[https://www.imdb.com/title/tt0054632/?ref=nm\\_film\\_dr\\_23](https://www.imdb.com/title/tt0054632/?ref=nm_film_dr_23)

36

[https://www.imdb.com/title/tt0053279/?ref=nm\\_film\\_act\\_2](https://www.imdb.com/title/tt0053279/?ref=nm_film_act_2)

Titolo: **Muriel, ou le temps d'un retour**<sup>37</sup>

Titolo italiano: *Muriel, il tempo di un ritorno*

Genere: drammatico

Data di uscita: Italia 31 agosto 1963 (Venezia – La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica) - Francia 25 settembre 1963 (Cinematheque Francaise)

Durata: 1h 57 min

Regia: Alain Resnais

Color: color

Titolo: **La guerre est finie**<sup>38</sup>

Titolo italiano: *La guerra è finita*

Genere: drammatico, guerra

Data di uscita: Francia 9 maggio 1966 (Festival de Cannes), 11 maggio 1966 - Italia 6 aprile 1967

Durata: 2h 1 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese, spagnolo

Color: b/n

Titolo: **Loin du Vietnam**<sup>39</sup>

Titolo italiano: *Lontano dal Vietnam*

Genere: documentario, drammatico, guerra

Data di uscita: Francia 18 ottobre 1967 – Italia febbraio 1968

Durata: 1h 55 min

Regia della sezione *Claude Ridder*: Alain Resnais

Color: color

---

37

[https://www.imdb.com/title/tt0057336/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_22](https://www.imdb.com/title/tt0057336/?ref_=nm_flmg_dr_22)

38

[https://www.imdb.com/title/tt0060481/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_21](https://www.imdb.com/title/tt0060481/?ref_=nm_flmg_dr_21)

39

[https://www.imdb.com/title/tt0061913/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_20](https://www.imdb.com/title/tt0061913/?ref_=nm_flmg_dr_20)



Titolo: **Je t'aime je t'aime**<sup>40</sup>

Titolo italiano: *Je t'aime je t'aime – anatomia di un suicidio*

Genere: drammatico, fiction scientifica

Data di uscita: Francia 24 aprile 1968 – Italia 13 marzo 1969

Durata: 1h 34 min

Regia: Alain Resnais

Lingue: francese, tedesco, inglese

Color: color

Titolo: **L'an 01**<sup>41</sup>

Genere: commedia

Data di uscita: Francia 22 febbraio 1973, 30 aprile 2008 (riedizione)

Durata: 1h 30 min

Regia della sequenza *Séquence de New York*: Alain Resnais

Lingue: francese, inglese

Color: b/n

Titolo: **Stavisky...**<sup>42</sup>

Titolo italiano: *Stavisky, il grande truffatore*

Genere: drammatico, biografia

Data di uscita: Francia 15 maggio 1974 - Italia 12 settembre 1974

Durata: 2h

Regia: Alain Resnais

Color: color

---

40

[https://www.imdb.com/title/tt0063152/?ref\\_=nm\\_flmg\\_wr\\_5](https://www.imdb.com/title/tt0063152/?ref_=nm_flmg_wr_5)

41

[https://www.imdb.com/title/tt0179641/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_18](https://www.imdb.com/title/tt0179641/?ref_=nm_flmg_dr_18)

42

[https://www.imdb.com/title/tt0072204/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_17](https://www.imdb.com/title/tt0072204/?ref_=nm_flmg_dr_17)

Titolo: **Providence**<sup>43</sup>

Genere: Drammatico

Data di uscita: Francia 9 febbraio 1977, Italia 13 maggio 1977

Durata: 1h 50 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: inglese

Color: color

Titolo: **Mon oncle d'Amérique**<sup>44</sup>

Genere: commedia, drammatico, sentimentale

Data di uscita: Francia 20 maggio 1980 (Festival de Cannes), 21 maggio 1980  
- Italia 2 settembre 1980 (Venezia – La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica) Italia

Durata: 2h 5 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: b/n

Titolo: **La vie est en roman**<sup>45</sup>

Titolo italiano: *La vita è un romanzo*

Genere: drammatico, commedia, musicale

Data di uscita: Francia 20 aprile 1983

Durata: 1h 50 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

---

43

[https://www.imdb.com/title/tt0076574/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_16](https://www.imdb.com/title/tt0076574/?ref_=nm_flmg_dr_16)

44

[https://www.imdb.com/title/tt0081176/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_15](https://www.imdb.com/title/tt0081176/?ref_=nm_flmg_dr_15)

45

[https://www.imdb.com/title/tt0086542/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_14](https://www.imdb.com/title/tt0086542/?ref_=nm_flmg_dr_14)

Titolo: **L'amour à mort**<sup>46</sup>

Genere: drammatico, sentimentale

Data di uscita: Italia 1 settembre 1984 (Venezia - La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica), 27 novembre (Prémière Torino), 24 marzo 1985 - Francia 5 settembre 1984

Durata: 1h 32 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

Titolo: **Mélo**<sup>47</sup>

Genere: drammatico, sentimentale

Data di uscita: Italia 2 settembre 1986 (Venezia - La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica), 21 febbraio 1987 - Francia 3 settembre 1986

Durata: 1h 52 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

Titolo: **I want to go home**<sup>48</sup>

Titolo italiano *Voglio tornare a casa!*

Genere: commedia

Data di uscita: Francia 27 settembre 1989, Italia 29 settembre 1989

Durata: 1h 40 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese, inglese

---

<sup>46</sup>

[https://www.imdb.com/title/tt0086890/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_13](https://www.imdb.com/title/tt0086890/?ref_=nm_flmg_dr_13)

<sup>47</sup>

[https://www.imdb.com/title/tt0091507/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_12](https://www.imdb.com/title/tt0091507/?ref_=nm_flmg_dr_12)

<sup>48</sup>

[https://www.imdb.com/title/tt0097555/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_11](https://www.imdb.com/title/tt0097555/?ref_=nm_flmg_dr_11)

Color: color

Titolo: ***Contre l'oubli***<sup>49</sup>

Genere: drammatico

Data di uscita: Francia 11 dicembre 1991

Durata: 1h 50 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

Titolo: ***L'encyclopédie audio-visuelle***<sup>50</sup>

Genere: documentario, TV series

Data di uscita: Francia 1992, 20 agosto 1993 (riedizioni)

Durata: 52 min

Regia: Alain Resnais (episodio 1 del 1993)

Lingua: francese

Color: color

Titolo: ***Smoking/no smoking***<sup>51</sup>

Genere: commedia, drammatico

Data di uscita: Francia 15 dicembre 1993, Italia 18 novembre 1994

Durata: 4h 58 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

---

49

[https://www.imdb.com/title/tt0101613/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_10](https://www.imdb.com/title/tt0101613/?ref_=nm_flmg_dr_10)

50

[https://www.imdb.com/title/tt2739426/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_9](https://www.imdb.com/title/tt2739426/?ref_=nm_flmg_dr_9)

51

[https://www.imdb.com/title/tt0108167/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_8](https://www.imdb.com/title/tt0108167/?ref_=nm_flmg_dr_8)

52

Titolo: ***On connaît la chanson***

Titolo italiano: *Parole, Parole, Parole...*

Genere: commedia, drammatico, musicale

Data di uscita: Francia 12 novembre 1997, Italia 20 marzo 1998

Durata: 2h

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

53

Titolo: ***Broadway by light***

Genere: cortometraggio

Data di uscita: Francia 1958

Durata: 12 min

Produzione e supervisione tecnica: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

54

Titolo: ***Pas sur la bouche***

Titolo italiano: *Mai sulla bocca*

Genere: commedia, sentimentale, musicale

Data di uscita: Francia 3 dicembre 2003

Durata: 1h 55 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

---

52

[https://www.imdb.com/title/tt0119828/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_7](https://www.imdb.com/title/tt0119828/?ref_=nm_flmg_dr_7)

53

[https://www.imdb.com/title/tt0219564/?ref\\_=nm\\_flmg\\_edt\\_2](https://www.imdb.com/title/tt0219564/?ref_=nm_flmg_edt_2)

54

[https://www.imdb.com/title/tt0356999/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_6](https://www.imdb.com/title/tt0356999/?ref_=nm_flmg_dr_6)

55

Titolo: ***Coeurs***

Titolo italiano: *Cuori*

Genere: drammatico, sentimentale

Data di uscita: Italia 2 settembre 2006 (Venezia – La Biennale, Mostra internazionale d'arte cinematografica) - Francia 17 novembre 2006 (Festival del cinema Arras), 22 novembre 2006

Durata: 2h

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese, inglese

56

Titolo: ***Les herbes folles***

Titolo italiano: *Gli amori folli*

Genere: drammatico, sentimentale

Data di uscita: Francia 20 maggio 2009 (Festival de Cannes) – Italia 30 aprile 2010

Durata: 1h 44 min

Regia e adattamento: Alain Resnais

Lingua: francese

Color: color

57

Titolo: ***Vous n'avez encore rien vu***

Genere: commedia, drammatico

Data di uscita: Francia 21 maggio 2012 (Festival de Cannes), 10 giugno 2012 (Festival del cinema Champs-Élysées), 26 settembre 2012

Durata: 1h 55 min

Regia: Alain Resnais

Lingua: francese

---

55

[https://www.imdb.com/title/tt0498120/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_5](https://www.imdb.com/title/tt0498120/?ref_=nm_flmg_dr_5)

56

[https://www.imdb.com/title/tt1156143/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_4](https://www.imdb.com/title/tt1156143/?ref_=nm_flmg_dr_4)

57

[https://www.imdb.com/title/tt1690389/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_3](https://www.imdb.com/title/tt1690389/?ref_=nm_flmg_dr_3)

Color: color

Titolo: ***Aimer, boire et chanter***<sup>58</sup>  
Genere: commedia, drammatico, sentimentale  
Data di uscita: Francia 26 marzo 2014  
Durata: 1h 48 min  
Regia e adattamento: Alain Resnais  
Lingua: francese  
Color: color

Titolo: ***A la dolce vita***<sup>59</sup>  
Genere: drammatico, horror, short film  
Data di uscita: USA 11 febbraio 2017  
Durata: 3 min  
Ringraziamenti: Alain Resnais porge omaggio e ringraziamento a Federico Fellini in un remake dell'omonimo film ambientandolo in una moderna Los Angeles.  
Lingua: inglese  
Color: color

Titolo: ***Cinétracts***<sup>60</sup>  
Genere: documentario di vari spezzoni cinematografici diretti da vari registi tra cui Alain Resnais.  
Data di uscita: Francia 18 gennaio 2020 (limited)  
Durata: 1h 30 min  
Lingua: francese  
Color: b/n

---

58

[https://www.imdb.com/title/tt2751390/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_2](https://www.imdb.com/title/tt2751390/?ref_=nm_flmg_dr_2)

59

[https://www.imdb.com/title/tt5784528/?ref\\_=nm\\_flmg\\_tk\\_1](https://www.imdb.com/title/tt5784528/?ref_=nm_flmg_tk_1)

60

[https://www.imdb.com/title/tt0208056/?ref\\_=nm\\_flmg\\_dr\\_1](https://www.imdb.com/title/tt0208056/?ref_=nm_flmg_dr_1)

### 3. NOUVELLE VAGUE E STILE CINEMATOGRAFICO

Alain Resnais, un innovatore e creativo nel cinema fin da giovanissimo, fu di notevole ispirazione anche per quella corrente cinematografica che era la *Nouvelle Vague*, riprendendo le modalità di fare cinema così come essa portava avanti. Nonostante questo non vi aderì mai completamente.

La *Nouvelle Vague* rappresenta l'innovazione cinematografica per la fine degli anni cinquanta: attraverso i film si cerca di ricostituire una sorta di morale nazionale francese con dialoghi e personaggi molto spesso idealizzati. La realtà quotidiana veniva rappresentata da giovani che manifestavano, parlavano, amavano e facevano politica in modo 'diverso'. Il cinema doveva rappresentare questo modo di vivere, questo 'divenire' nel contesto in cui esso prendeva vita, le ambientazioni erano nelle strade, in appartamenti, in situazioni di vita di ogni giorno. Il montaggio era in funzione della narrazione, il linguaggio della comunicazione diventa anticonformista e spiazzante. Il movimento e le *locations* esterne vengono preferite alla prevedibilità del cinema allestito negli studi.

Coloro che vengono identificati come i fondatori del movimento cinematografico della *Nouvelle Vague* sono François Truffaut, Jean-Luc Godard, Jacques Rivette, Claude Chabrol e Eric Rohmer, un gruppo di cinefili che approdano alla regia recensendo film degli altri come se si accingessero a girare i propri. Queste critiche cinematografiche trovarono la loro collocazione ideale nei *Cahiers du Cinéma*, la più autorevole rivista cinematografica francese fino agli anni sessanta.

Anche Alain Resnais entra a far parte dei *Cahiers du Cinéma* e della rivista *Positif, revue de cinéma* all'interno delle quali vengono ampiamente trattati i suoi film e le sue tecniche-produttive.

...il associe dans la vision de ce monde, à importance égale, les éléments de la réalité et les éléments de représentation: les photos, les titres de journaux et les peintures de Picasso [...] non point pour en exalter la diversité, non point pour en



manifeste le désordre, mais au contraire pour créer du sens, établir des liens, affirmer l'unité.

Tra i suoi innumerevoli film che hanno riscosso successo e notorietà per le innovazioni cinematografiche introdotte, ce n'è uno nel quale si è avvalso della tecnica del 'playback' per rendere maggiormente interessanti i personaggi e la storia stessa: *On connaît la chanson*.

Resnais sostituisce a spezzoni di dialoghi, frammenti di brani musicali che esprimono ed evocano i sentimenti e i pensieri celati dai protagonisti. Le musiche riescono a portare avanti la narrazione e vengono scelte in funzione di questo.

Il film risulta essere così una commedia romantica, umoristica, che tuttavia offre momenti di riflessione su aspetti della vita molto profondi, ma non esplicitamente dichiarati creando 'un univers d'incompréhensions' ('a world of misunderstanding')

62

(Prédal 2003:II2)».

...*On connaît la chanson* exposes characters in interaction, misapprehending each other, their interconnections and their unspoken desires. Resnais treats these themes lightly in the film, unsettling viewers. This film is a layered, veiled representation, a shimmering set of scenes which induce the vertigo and malaise from which the characters themselves

63

suffer.

L'inizio insolito nel quale viene riportata la distruzione evitata di Parigi nel 1944, fa da prologo all'ambientazione vera e propria del film durante una delle visite guidate di Camille.

Il montaggio architettonico che Resnais vuole, si costruisce

...piuttosto nella giustapposizione di pezzi sparsi, affinché ciascuno di noi possa misurare fino a che punto non coincidano, e quanto la loro unità non sia che gioco della mente.

64

61

Vincent Amiel, *Resnais, la construction du désordre*, in «Positif, revue de cinéma, Alain Resnais», vol. n. 3687, anno 2002, Gallimard, Anthologie établie par Stéphane Goudet, p.14.

62

Emma Wilson, *Alain Resnais*, Manchester and New York, Manchester University Press, 2006, p.182.

63

Ibidem.

64

Roberto Zemignan, *Alain Resnais L'avventura dei linguaggi*, Milano, Il Castoro, 2008, p. 37.

Le canzoni in playback fanno da collegamento tra la bugia e la verità; dove non possono arrivare le parole... lì arriva la musica... per questo motivo Resnais l'ha sempre sfruttata come un valido espediente per esprimere ciò che il linguaggio talvolta non riesce a fare poiché inadeguato.

L'azione fisica così come quella mentale del personaggio sarà il 'suono interno' dell'azione scenica.

...The *mise -en-scène* of each intercut shot is similar – each character is viewed from behind with their mirrored reflexion in focus. Each is mirrored, they mirror each other, and their expectations are mirrored in the words of the

65  
song.

I brani scelti, sono tutti brani della musica popolare del ventesimo secolo, con interpreti come Aznavour, Piaf, Birkin, Dalida e Delon e altri...

Il suono diventa quindi veicolo di un linguaggio vero e proprio con una dinamica temporale a se stante.

Nei film di Resnais, (anche in questo caso), la musica "conduce alla percezione del tempo dell'immagine"<sup>66</sup> : a seconda che il montaggio risulti sincrono o asincrono, la resa finale comporterà una maggiore o minore aderenza al reale. Solitamente la drammaticità viene realizzata montando immagini e musica su piani differenti suscitando attesa o imminenza. Vi è in questo caso un'alternanza di satira-comica e dramma.

I diversi brani che si susseguono, suggerendo ai personaggi i pensieri e gli stati d'animo, sono di fatto dominati dalla percezione sequenziale delle immagini: non è possibile collegarli l'un l'altro musicalmente, ma semplicemente 'avvicinarli' creando una stretta unità con il tempo cinematografico. Talvolta si inserisce un suono di sfondo che si comporta da 'punteggiatura' al contesto filmico, portando avanti la narrazione.

---

65

Emma Wilson, *Alain Resnais*, cit., p.186.

66

Michel Chion, *L'audiovisione: suono e immagine nel cinema*, Torino, Lindau, 2003.

## CAPITOLO 2

### SCENEGGIATURA DESUNTA

#### 1. LEGENDA DELLE ABBREVIAZIONI UTILIZZATE

**CLL:** campo lunghissimo (inquadratura di un paesaggio sconfinato, fino all'orizzonte, che si perde a vista d'occhio)

**CL:** campo lungo (vasta parte di campo visibile, all'interno del quale la figura umana è esclusa o se presente si perde visivamente in esso)

**MCL:** mezzo campo lungo

**CM:** campo medio (spazio nel quale si crea equilibrio tra l'ambiente e gli eventuali personaggi)

**FI:** figura intera (è presente almeno un personaggio le cui parti estreme della figura coincidono con i margini estremi dell'inquadratura)

**PA:** piano americano (il personaggio è ripreso solo fino alle ginocchia)

**MFL:** mezza figura (superiore) larga (a metà strada tra il PA e MF).

**MF:** mezza figura (superiore solo fino ai fianchi)

**MFS:** mezza figura (superiore) stretta (a metà strada tra il MF e MPP).

**MPP:** mezza primo piano (superiore fino al petto)

**PP:** primo piano (inquadratura fino alle spalle)

**PPP:** primissimo piano (inquadratura fino al collo)

**P:** particolare (solo una parte del corpo ben precisa)

**D:** dettaglio (solo una parte di un oggetto o una parte di un animale)

**TOT:** totale (inquadratura con la totalità di un ambiente, visibile solo in parte e per frammenti nella restante scena o inquadratura)

**mdp:** macchina da presa

**(M):** musica (con riferimento in nota)

**®:** rumori (verranno segnalati solo quelli rilevanti all'interno della narrazione)

**VOICE OVER:** fuori campo (suoni e rumori diegetici udibili anche dai personaggi, interni alla narrazione, di cui non si identifica la fonte sonora)

**OFF:** suoni extradiegetici, colonne sonore, musica d' accompagnamento (suoni e rumori non udibili dai personaggi, ma solo dal pubblico)

**ON THE AIR:** suoni provenienti da apparecchi: telefono, TV, musica trasmessa, amplificazioni... interni alla narrazione.

**SOFT CUT:** stacco morbido da un'inquadratura ad un'altra (dissolvenza incrociata molto breve sotto i 5 fotogrammi).

**FADE IN:** dissolvenza (posta all'inizio di una sequenza)

**FADE OUT:** dissolvenza (posta alla fine di una sequenza) per non passare in maniera netta da una inquadratura ad un'altra.

**DURATA:**

L'analisi che verrà svolta, vedrà il confronto tra le immagini e il suono (musica), e come vengono a relazionarsi tra di essi. Per facilitare questa analisi i due aspetti saranno trattati separatamente.

## 2. SCENEGGIATURA DESUNTA

«**PAROLE, PAROLE, PAROLE...**»

**(On connaît la chanson)**

di

ALAIN RESNAIS

Sfondo nero con scritte bianche al centro

**PREMIO LOUIS DELLUC**

**miglior film francese**

altra schermata nera con altre scritte in bianco al centro

**ORSO D'ARGENTO ad ALAIN RESNAIS**

**per lo straordinario contributo al cinema moderno**

**FESTIVAL DI BERLINO 1988**

nella schermata successiva sempre su fondo nero, compare sulla sinistra un disegno a colori (tipo immagine di cartone animato) raffigurante una colonna storica con delle piante avvolte con a fianco sulla destra, scritte bianche che riportano

**ALIA FILM ARENA FILMS CAMERA ONE**

**presentano**

poco prima del passaggio alla schermata dopo, entra una voce over che parla.

VOICE OVER FEMMINILE:

**Bene! Andiamo?**

Altra schermata nera con immagine a colori sulla destra (raffigurante un albero con nascosto dietro un uomo che fa capolino<sup>67</sup>) e scritte bianche sulla sinistra

---

<sup>67</sup>

Si intuisce, come poi si vedrà chiaramente dai fotogrammi successivi, che le figure che appaiono sono le caricature dei personaggi/attori del film.

**un film dedicato a**

**DENNIS POTTER**

**1935-1994**

Fotogramma successivo, sempre su sfondo nero, appaiono le caricature a colori dei personaggi/attori del film. L'immagine rappresenta sulla sinistra Jean-Pierre Bacri e Agnes Jaoui con in mano dei fogli come se stessero leggendo, al centro compare la scritta in bianco

**sceneggiatura di**

**AGNES JAOUI**

**e**

**JEAN-PIERRE BACRI**

**regia di**

**ALAIN RESNAIS**

sulla destra la caricatura del regista che fa capolino da una porta bianca semiaperta e ancora la stessa voce over che parla

VOICE OVER FEMMINILE:

**Allora?! Ci siamo tutti?**

Altro fotogramma uguale ai precedenti con le caricature sulla sinistra di Pierre Arditi e Sabine Azema e sulla destra i titoli di presentazione

**con**

**PIERRE ARDITI**

**SABINE AZEMA**

e la voce over

VOICE OVER FEMMINILE:

**Mi sentite laggiù?**

Successivamente le presentazioni di altri due personaggi sulla sinistra con le scritte

**JEAN-PIERRE BACRI**

**ANDRÉ DOUSSOLIER**

e le relative caricature a colori sulla destra.

VOICE OVER:

**Bene! Allora, proporrei di cominciare il giro con alcune case del quartiere.**

Si passa al fotogramma successivo mentre la voce over continua a parlare e continua la presentazione a caricatura sulla destra e i relativi nomi sulla sinistra

**AGNES JAOUÏ**

**LAMBERT WILSON**

VOICE OVER:

**Costeggeremo il parco a sinistra e poi prenderemo quella scalinata tutta fiorita che vedete in fondo alla via**

proseguendo con lo stesso metodo indicato precedentemente: ai lati dello schermo le caricature e al centro le scritte in bianco e la voce over

**con la partecipazione di  
JANE BIRKIN  
JEAN-PAUL ROUSSILLON**

ultimo fotogramma nero con titolo del film a tutto schermo, anno di produzione e case produttrici

**PAROLE, PAROLE, PAROLE...  
(On connaît la chanson)**

**©1997 ARENA FILMS – CAMERA ONE – FRANCE 2 CINEMA  
ALIA FILM – VEGA FILM – GREENPOINT**

VOICE OVER FEMMINILE:

**Bene, ci muoviamo?**



<b>IMMAGINI</b>	<b>MUSICA</b>
<b>I PARTE</b>	
<p><b>INQUADRATURA 1</b> FADE IN.- CM. – FI. La scena si svolge all'interno dello studio di un generale delle SS tedesche. Il generale è seduto alla sua scrivania con davanti un telefono che squilla; intorno a sé cinque dei suoi militari in piedi, e precisamente: due alla sua destra, uno alla sua sinistra, uno di fronte, e l'ultimo più distante alla sua diagonale destra davanti ad un cartogramma del pianeta. Al centro dello schermo e a fianco a quest'ultimo militare, si evidenziano due grandi bandiere con svastica nazista. Lo sfondo è scuro, l'abbigliamento militare di tutti i personaggi è anch'esso scuro, e le bandiere sono gli unici due elementi che risaltano nell'immagine. Il generale risponde al telefono alzandosi in piedi. Si sente dalla cornetta gli ordini in tedesco che gli vengono impartiti.</p>	<p><b>INQUADRATURA 1</b> Non c'è musica in questa scena. ®: gli spari dei cannoni e delle mitragliatrici in sottofondo; ON THE AIR: il rumore dello squillo del telefono, e la voce proveniente dalla cornetta del telefono. ("Parigi deve essere distrutta!! Immediatamente!!")</p>
<p><b>INQUADRATURA 2</b> PP. Il generale ascolta ciò che gli viene detto al telefono con espressione esterrefatta, rispondendo "sì, mio Fuhrer" in tedesco.</p>	<p><b>INQUADRATURA 2</b> Musica assente. ®: la voce proveniente dalla cornetta del telefono, il generale che risponde, gli scoppi delle mitragliatrici e dei cannoni in sottofondo.</p>
<p><b>INQUADRATURA 3</b> MPP. Vengono inquadrate velocemente con espressione di stupore due delle militanti, al vociare di Hitler al</p>	<p><b>INQUADRATURA 3</b> Musica assente. ®: Al momento preciso dell'urlo di Hitler si sente un botto di cannone più forte degli altri.</p>

telefono.

#### **INQUADRATURA 4**

MPP.

Viene inquadrato un altro soldato mentre con terrore fa cenno di inghiottire.

#### **INQUADRATURA 5**

MPP.

Il generale lentamente abbassa la cornetta, si siede alla scrivania e inizia a cantare il ritornello di una canzone. Durante il refrain cantato dal generale appaiono i sottotitoli della traduzione del testo in basso al centro.

#### **INQUADRATURA 6**

MPP.

Inquadratura su uno dei militari dallo sguardo attonito.

#### **INQUADRATURA 7**

SOFT CUT

#### **INQUADRATURA 8**

MF

Inquadrate le due soldatesse

#### **INQUADRATURA 9**

SOFT CUT

#### **INQUADRATURA 4**

Musica assente.

®: I rumori delle mitragliatrici e dei cannoni continuano a fare da sfondo.

#### **INQUADRATURA 5**

®: I rumori delle mitragliatrici e dei cannoni continuano a fare da sfondo.

(M): Il generale canta il ritornello de *J'ai deux amours*<sup>68</sup> con la tecnica del playback:

Ho due amori,  
il mio paese e Parigi.  
Come sempre,  
Il mio cuore è incantato.

#### **INQUADRATURA 6**

Nessuna musica.

®: rumore del treno che passa a forte velocità con la sirena accesa

#### **INQUADRATURA 7**

Nessuna musica.

®: rumore dei clacson tenuti

#### **INQUADRATURA 8**

Nessuna musica.

®:: rumore dei clacson tenuti

#### **INQUADRATURA 9**

Nessuna musica.

®:: rumore dei clacson tenuti

68

*J'ai deux amour*, di Josephine Baker

**INQUADRATURA 10**

MF

Inquadratura di uno degli altri militari

**INQUADRATURA 11**

SOFT CUT

**INQUADRATURA 12**

P.

Mano con guanto nero al lato in angolo destro in basso dello schermo, del personaggio che parla.

**INQUADRATURA 13**

PPP

Lentamente dal particolare della mano col guanto si passa al primo piano di Camille che prosegue nella sua spiegazione storica in qualità di guida turistica immersa nel traffico urbano di Parigi.

Nella scena compaiono inizialmente due dei turisti al suo seguito; lentamente l'immagine nella stessa scena si amplia e si vedono tutte le persone facenti parte della gita, attorno a Camille, attenti alla spiegazione.

**INQUADRATURA 14**

CM.

La ripresa si sposta in un luogo di Parigi vicino alla strada, precisamente all'interno di un parco visto dall'ingresso del cancello principale; compare Nicolas (ex fidanzato della sorella di Camille, Odile) che sta

**INQUADRATURA 10**

Nessuna musica.

®:: rumore dei clacson tenuti

**INQUADRATURA 11**

Nessuna musica.

®:: rumore dei clacson tenuti

**INQUADRATURA 12**

VOICE OVER FEMMINILE:

**E qui termina la nostra visita.****INQUADRATURA 13**

®: nella scena durante il monologo si sentono in modo molto evidente i rumori provenienti dai clacson delle auto e del traffico.

Camille:

**Nello stesso luogo per la precisione lì, dietro quella finestra in cui Von Choltitz decise di non eseguire l'ordine di Hitler.**

**Possiamo interrogarci sulle motivazioni reali di Von Choltitz, ma comunque sia Parigi non fu distrutta in extremis tra l'altro. Sappiamo infatti, che carichi di esplosivo erano già fissati alla base di tutti i ponti della città.**

**INQUADRATURA 14**

®: i rumori del traffico urbano continuano.

camminando a passo piuttosto sostenuto assieme ad una donna.

### **INQUADRATURA 15**

PPP.

Camille è turbata da questo pseudo "incontro".

### **INQUADRATURA 16**

MPP.

Nicolas incrocia lo sguardo di Camille e la riconosce.

### **INQUADRATURA 17**

MPP.

Camille se ne accorge e si volta subito cercando di non farsene accorgere e fingendo di cambiare strada con al seguito la gita turistica.

### **INQUADRATURA 18**

PA.

Nicolas continua a camminare con la donna lungo il marciapiede con lo sguardo che segue la figura di Camille avanti a lui.

### **INQUADRATURA 19**

MF.

Nicolas fa cenno alla donna di attraversare la strada alla loro sinistra. Si vede il procede delle auto nel traffico.

Nicolas nell'attraversare la strada insiste nel seguire con lo sguardo (muovendo la testa) Camille che se ne sta andando.

### **INQUADRATURA 15**

®: i rumori del traffico urbano continuano.

### **INQUADRATURA 16**

®: i rumori del traffico urbano continuano.

### **INQUADRATURA 17**

Ancora musica assente.

®: i rumori del traffico urbano continuano.

Camille:

**Ahem... bene.... se.. volete seguirmi...**

### **INQUADRATURA 18**

Ancora musica assente.

®: i rumori del traffico urbano continuano.

### **INQUADRATURA 19**

Ancora musica assente.

®: i rumori del traffico urbano continuano.

Si sente la voce di Camille che continua a parlare con la gita.

VOICE OVER

Camille:

**Adesso torniamo alla stazione del metrò. Quella dove ci siamo incontrati...**

**INQUADRATURA 20**

PA.

La folla della gita si allontana lungo il marciapiede. La ripresa è di spalle ai personaggi.

**INQUADRATURA 21**

CL.

Nicolas e la donna camminano lungo il marciapiede sotto il porticato di un edificio nel quale si trova l'ingresso di un albergo.

Entrambi entrano nell'albergo invitati da un portiere.

**INQUADRATURA 22**

CM.

I turisti immortalano Camille in foto ricordo, che è in posa e di spalle alla cinepresa.

Sullo sfondo una piazza con monumenti storici di Parigi.

Si salutano cordialmente rinnovando l'incontro al giorno seguente.

**INQUADRATURA 23**

CM.

Nicolas esce nuovamente dall'albergo leggendo la sua agenda. Il portiere gli apre gentilmente l'ingresso.

Si sofferma un attimo sui gradini dell'uscita e poi si incammina lungo il marciapiede alla sua sinistra.

**INQUADRATURA 24**

CM.

Camille cammina a passo sostenuto sotto il portico (si comprende che il portico è il medesimo di Nicolas).

**INQUADRATURA 20**

Ancora musica assente.

®: i rumori del traffico urbano continuano.

**INQUADRATURA 21**

Ancora musica assente.

®: i rumori del traffico urbano continuano.

**INQUADRATURA 22**

Ancora musica assente.

®: i rumori del traffico urbano continuano, e i si sento i "click" delle macchine fotografiche. Camille sorride.

Camille:

**Domo arigato... Sayonara... Buona permanenza.**

**INQUADRATURA 23**

®: Si sentono voci e passi dei passanti che rimbombano nel portico.

**INQUADRATURA 24**

®: Si sentono voci e passi dei passanti che rimbombano nel portico.

**INQUADRATURA 25**

CM.

Nicolas cammina a passo sostenuto sotto il portico (si comprende che il portico è il medesimo di Camille). Sono presenti anche altri passanti.

**INQUADRATURA 26**

CM.

Camille continua a camminare a passo sostenuto sotto il portico

**INQUADRATURA 27**

CM.

Nicolas continua a camminare a passo sostenuto sotto il portico

**INQUADRATURA 28**

CM.

Camille continua a camminare a passo sostenuto con aria sopraffatta da pensieri, indirizzandosi fuori dal portico, come per cambiare strada. Davanti a sé un'auto nera parcheggiata.

**INQUADRATURA 29**

MF.

Nicolas si para davanti a Camille improvvisamente aprendo la portiera della macchina senza rendersi conto di lei stessa.

Lei sobbalza improvvisamente, non essendosene accorta e dopo alcuni secondi di sconcerto si riconoscono e si salutano. Nicolas chiude la portiera e si mettono a conversare con un atteggiamento di evidente imbarazzo.

**INQUADRATURA 25**

®: Si sentono voci e passi dei passanti che rimbombano nel portico.

**INQUADRATURA 26**

®: Si sentono voci e passi dei passanti che rimbombano nel portico.

**INQUADRATURA 27**

®: Si sentono voci e passi dei passanti che rimbombano nel portico.

**INQUADRATURA 28**

®: Si sentono voci e passi dei passanti che rimbombano nel portico.

**INQUADRATURA 29**

Camille:

**Ah....!!!!!!**

Nicolas:

**..Mi scusi tanto..!..... Ma guarda chi si vede?!**

Camille:

**Ma... Tu che cosa ci fai qui scusa..?**

Nicolas:

**Beh.. ci lavoro! Vivo a Parigi adesso.**

Camille:

**Ah sì ?!**

Nicolas:

**Come stai?**

Camille:

**Bene, e tu?**

Nicolas:

**eh.. bene, benissimo, come sempre, alla grande...**

Camille:

**Hai.. Hai sempre la tua società di.. com'era..??**

Nicolas:

**Ah sì.. sempre .. sempre...**

Camille: (indicando la sua auto e avvicinandosi per guardare al suo interno)

**Ehm... si direbbe che ormai hai ingranato..**

Nicolas:

**Eh.... alla lunga...**

**Scusa ma... nn non mi ricordo più il tuo nome ?! Perché no non mi viene in mente dove ci siamo...**

Camille:

**Aaaa.. non ci pensare figurati... Camille!**

Nicolas:

**Ah!! Ecco è vero! Camille..**

Camille:

**Camille e Odile**

Nicolas:

**Camille e Odile??**

Camille:  
**Lalande... La sorella di Odile Lalande.**

Nicolas:  
**Ahhhh... Odile Lalande ma certo..! Camille la sorella di Odile!! Adesso ricordo sì..**

Camille:  
**E tu?**

Nicolas:  
**Ah io sto bene, sto bene.. tutto sempre....**

Camille:  
**no no no no no..... tu.. tu.. come ti chiami?! Scusa ma non riesco a collegare...**

Nicolas:  
**Io... io .. io sono Nicolas**

Camille:  
**Ah sì.. sì sì giusto Nicolas..sì..**

Ⓜ: si sentono i clacson delle auto durante la conversazione

Nicolas:  
**Eh.... Tua .. tua sorella sta bene??**

Camille:  
**Ah sì.. uh... sì sì sta bene..**

Ⓜ: si sentono i rumori dei motorini che viaggiano per la strada, e i personaggi hanno alcuni secondi di silenzio ancora in evidente imbarazzo.

Camille:  
**Scusami.. ma adesso devo proprio and...**



Alcuni secondi di ulteriore imbarazzo in silenzio mentre i due personaggi si guardano..

Nicolas:  
**ah sì sì.. io pure....**

Camille:  
**..comunque dirò a Odile che ti ho incontrato!**

Nicolas annuisce con la testa

Nicolas:  
**E' curioso perchè pensavo a lei stamattina ehh... volevo appunto chiamarla..**

Camille:  
**Ah sì.. curioso..!**

Nicolas:  
**No, perché a dir la verità so sono appena arrivato a Parigi e non ho ancora avuto...**

Camille: (interrompendolo mentre sta parlando)  
**non c'è bisogno che ti giustifichi.. non eri tenuto..**

Nicolas:  
**Non mi sto giustificando, ti spiegavo no..?!**

®: si continua a sentire i rumori del traffico.

Camille:  
**Beh.. chiamala... Sarà contenta di vederti..**

Nicolas annuisce ancora.

Nicolas:  
**Il numero è lo stesso?**

Camille:  
**Sì**

<p><b>INQUADRATURA 30</b> MF. Siamo a casa di Odile. Nicolas è ospite per cena. Nicolas e Odile parlano mentre lei arriva nel soggiorno portando una scodella in mano, appoggiandola subito dopo sulla tavola e sistemando il resto dell'apparecchiatura.</p> <p>Odile si muove intorno alla tavola terminando di apparecchiare il cibo per i commensali.</p> <p>Termina il breve spezzone della canzone e riprendono la conversazione come nulla fosse: Odile, Nicolas e Claude.</p>	<p>Nicolas: <b>Non è cambiato?</b></p> <p>Camille: <b>Mm..</b></p> <p>Si guardano un attimo in silenzio.</p> <p>Camille: <b>Scusa, ma tu da quanto tempo manchi da Parigi?</b></p> <p>Nicolas: <b>Il conto non l'ho fatto mai..</b></p> <p><b>INQUADRATURA 30</b> Odile: <b>Così tanto??</b></p> <p>Nicolas: <b>Eh sì.. otto anni..</b> <b>Tu però sei incredibile.. sei.. non sei cambiata.. sei rimasta uguale davvero.. lo dico sinceramente.. non è un complimento.</b> <b>Sei più bella di prima.</b> <b>Eh..?? Non trovi??</b></p> <p>Odile: <b>Non credergli.. lo dice a tutte le donne ormai! E' un suo riflesso condizionato.. non può farne a meno!</b></p> <p>(M): Nicolas introduce l'incipit del brano <i>Paroles paroles paroles</i> e Odile inizia a cantare.</p>
---	--

### **INQUADRATURA 31**

CM.

A tavola ci sono Odile, Nicolas e Claude.

Claude ascolta Nicolas e mangia in silenzio, manifestando anch'egli un evidente imbarazzo.

### **INQUADRATURA 32**

PP.

Nicolas si rivolge a questo punto a Claude che pur essendo al tavolo con loro sta pensando ad altro.

- Sei come il vento,  
che fa cantare i violini  
e trasporta lontano il profumo  
delle rose  
- Caramelle, dolci e cioccolata  
- A volte, non ti capisco  
- Grazie, non è per me,  
ma puoi anche darli a un'altra  
alla quale piaccia il vento  
e il profumo delle rose  
da me, le parole tenere  
avvolte di dolcezza  
si poggiano sulla mia bocca,  
ma mai sul mio cuore.  
- Ancora una parola.

69

- Parole, parole, parole.

Nicolas:

**Ma no no no... perchè dici così?**

### **INQUADRATURA 31**

Odile:

**Nicolas ti conosco. Ti ho visto all'opera..**

Nicolas:

**Mmmmh... finiscila! Che figura mi fai fare?!**

Odile ride..

Nicolas:

**Guarda che io lo penso sul serio.. ti trovo ..certo adesso mi hai smontato un po' ma è così.. è la verità.. sei.. sei bella!**

Nicolas:

**Eh?? ..Claude..**

### **INQUADRATURA 32**

Claude: (risponde stranito)

**MMM??!!**

<p><b>INQUADRATURA 33</b> PP. (su Odile) A questo punto sollecitato anche da Odile, Claude risponde risentito.</p> <p><b>INQUADRATURA 34</b> PP. (su Nicolas che fuma una sigaretta facendo un gesto con la testa consenziente a Odile).</p> <p><b>INQUADRATURA 35</b> PP. (su Odile) Odile sorride compiaciuta voltandosi verso Claude per avere un consenso.</p> <p><b>INQUADRATURA 36</b> PP. Claude controbatte subito. Poi un attimo di silenzio e subito dopo Odile riprende la conversazione.</p> <p><b>INQUADRATURA 37</b> CM. I personaggi continuano a conversare e fare cena a tavola. Odile prima si rivolge a Nicolas successivamente a Claude.</p> <p>Claude si alza per andare nella cucina a preparare il caffè.</p>	<p>Odile: <b>Ah... lui non se ne rende più conto mi vede tutti i giorni..eh??? Dico bene??</b></p> <p>Claude: <b>Sì che me ne rendo conto!!</b></p> <p><b>INQUADRATURA 33</b> Nicolas: (VOICE OVER) <b>Beh.. allora sei d'accordo?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 34</b> Claude: <b>Certo..</b></p> <p><b>INQUADRATURA 35</b> Nicolas: (VOICE OVER) <b>E' molto bella....</b></p> <p><b>INQUADRATURA 36</b> Claude: <b>E' bella sì..!!!</b> Odile: (VOICE OVER) <b>Con tua moglie come va?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 37</b> Odile: <b>Siete.. siete felici?!</b></p> <p>Nicolas: <b>Si.. si... Molto.. molto felici..</b></p> <p>Odile: <b>Vuoi un caffè..? Prepari tu il caffè Claude perfavore?</b></p> <p>Claude: <b>Va bene faccio il caffè.</b></p>
--	---

**INQUADRATURA 38**

SOFT CUT

CM.

In soggiorno rimangono Odile e Nicolas a conversare. Atteggiamento confidenziale, quasi imbarazzato.

I personaggi gesticolano molto quasi per attenuare la sensazione di difficoltà. Si alternano momenti di silenzio.

Silenzio.

Odile sorride in modo sarcastico.

Odile gli dà una pacca sul braccio con fare schizzoso. I due sorridono.

Nicolas e Odile nel conversare continuano a mangiare.

**INQUADRATURA 38**

Nicolas:

**Odile...**

Odile:

**L'ultima volta che ci siamo sentiti è stata quando mi hai detto che ti sposavi. Ma... è stata anche l'ultima volta che ho avuto tue notizie..**

Nicolas:

**Eh No...**

Odile:

**Sì.. E' vero. A parte una cartolina quando sono nati i tuoi figli.**

Nicolas:

**Ahh.. lo vedi?! Una cartolina almeno l'hai avuta...**

Odile:

**Non la fai soffrire troppo?**

Nicolas:

**Chi?**

Odile:

**Tua moglie..**

Nicolas:

**No....**

Odile:

**Non la tradisci troppo?**

Nicolas:

**..Non ci si crede... Hanno tutti questa immagine di me... io non riesco a capire il perchè..?!****E' una vecchia reputazione.. che già allora era vera solo per metà..****Che cosa significa poi?!****E' seccante..**

Nicolas prende una foto dalla giacca per mostrarla a Odile.

### **INQUADRATURA 39**

SOFT CUT

MPP.

Odile cambia di posto a tavola sedendosi accanto a Nicolas per vedere le foto. Insieme commentano la foto.

### **INQUADRATURA 40**

P.

D.

Viene inquadrata la mano di Claude

Odile:  
**mmh... mmhh...**

Nicolas:  
**Ah.. vuoi vedere una foto di noi quattro?**

Odile:  
**mmh... fa vedere!**

Nicolas:  
**L'ho scattate nelle vacanze di Pasqua. Ecco..**

### **INQUADRATURA 39**

Odile:

**Oh oh... ma come sono grandi..!! Sono carini..**

Nicolas:  
**Già..**

Odile:  
**Che cosa mi ricorda questa foto? Ah sì.. la pubblicità dell'Orzo. Ecco.. Ce l'hai presente?!**

Nicolas:  
**Quella dell'orzo? No.. veramente no..**

Odile:  
**Quella famiglia sai.. quella che fa colazione nel campo di mais..**

Nicolas:  
**Ahh... sì.... quella famiglia...**

Odile:  
**Mmm.. carini tutti e quattro..**

### **INQUADRATURA 40**

Odile: (VOICE OVER)

**Ti raggiungeranno presto?**

che sta versando la polvere del caffè nella moka.

### **INQUADRATURA 41**

CM.

Odile si siede nuovamente al suo posto mentre Nicolas rimette nel portafoglio la foto.

Nicolas ha un comportamento di evidente malessere: gesticola molto, cerca di allentare il colletto della camicia, sbuffa...

Sembra che Nicolas abbia affanno e faccia fatica a respirare..

Odile sorride.

Nicolas interrompe il silenzio con un piccolo colpo sul tavolo.

Odile è in evidente imbarazzo.

Nicolas continua ad avere atteggiamenti di malessere e affanno. Odile le si avvicina preoccupata.

Nicolas sospira profondamente.

Nicolas: (VOICE OVER)

**Sì..**

### **INQUADRATURA 41**

Nicolas:

**Sai.. Il tempo di trovare un appartamento tra una quindicina di giorni..**

Odile:

**Stai in albergo?**

Nicolas:

**Sì..**

Odile:

**Una reggia a quanto mi ha detto Camille.**

Nicolas:

**Oddio..**

Nicolas:

**Ehm..Abbiamo goduto?!..**

Odile:

**Bevuto?**

**Io no.. soltanto un bicchiere.. come al solito.. bevo poco.**

Nicolas:

**Ah.. bene.. cioè voglio dire..**

Nicolas:

**Ti dispiace se apriamo un po' la finestra sai... non mi sento m...**

Odile:

**Ma no figurati.**

Nicolas:

**La puoi aprire tu?**

### **INQUADRATURA 42**

SOFT CUT

MF.

Odile si alza per andare ad aprire la finestra. L'inquadratura segue l'andatura di Odile che si dirige verso la finestra e che nel camminare controlla le condizioni di Nicolas.

### **INQUADRATURA 43**

MPP.

Nicolas continua ad aver malessere, allentarsi il collo della camicia.

Da uno specchio si intravede la figura di Odile che si avvicina a lui con fare premuroso.

Lo abbraccia per accertarsi che sia tutto a posto.

### **INQUADRATURA 44**

CM.

Claude (inquadrato di spalle con sguardo al soggiorno) dalla cucina intravede la scena dei due, nella quale Odile abbraccia Nicolas senza sapere che aveva avuto quel malessere.

Si avvicina allo stipite della porta che divide i due ambienti e torna indietro.

Continua a preparare il caffè, prendere le tazzine.

Odile:

**Mm.. Mm...**

### **INQUADRATURA 42**

Musica assente.

Si sente solo il rumore dei passi.

### **INQUADRATURA 43**

Odile:

**Stai bene?**

Nicolas:

**Sì... sì sì.. devo solo smettere di parlare e di muovermi dopo un po' mi passa.**

### **INQUADRATURA 44**

(M)

Claude a questa "scenetta" intona i versi de *Et moi dans mon coin*<sup>70</sup> vagando per la cucina come fosse una riflessione con sé stesso a voce alta sul rapporto con Odile con l'intrusione di Nicolas.

Lui ti osserva  
con la coda dell'occhio  
e tu ti innervosisci  
nella tua poltrona  
lui ti accarezza  
dal profondo dei suoi occhi  
e tu ti lasci prendere  
nel suo gioco  
e io, nel mio angolo,

70

*Et moi dans mon coin*, cantata da Charles Aznavour.



<p><b>INQUADRATURA 45</b> MPP. Odile e Claude sono entrambi sdraiati affettuosamente sul divano. Claude continua a intonare a Odile la canzone con il playback. Appena il verso musicale termina i due iniziano a conversare. Odile si alza dal divano.</p> <p>Anche Claude si alza dal divano.</p> <p><b>INQUADRATURA 46</b> PA. Nicolas attraversa il soggiorno per andare a sedersi a tavola con Odile.</p> <p>M.F. Odile sparecchia la tavola camminando nervosamente tra il soggiorno e la cucina. Avanti e indietro. Nicolas la aiuta lentamente.</p>	<p>anche se non dico nulla, noto ogni cosa. E io, nel mi angolo, mordo il freno vedendo arrivare la fine.</p> <p><b>INQUADRATURA 45</b> (M) Claude continua a cantare. No, non è nulla. Forse un po' di stanchezza. Ma no, niente... Cosa vai a pensare? No, ho passato una serata 71 meravigliosa.</p> <p>Claude: <b>Lo conosci il fratello di Nicolas?</b></p> <p>Odile: (VOICE OVER) <b>No.. non proprio..In fin dei conti... l'ultima volta che l'ho visto avrò avuto dodici anni.</b> Claude: <b>Mmmm...</b></p> <p><b>INQUADRATURA 46</b> Odile: (VOICE OVER) <b>Perchè me lo chiedi? Pensi che abbia fatto male?</b> Nicolas: <b>Non lo so.. Non avevi già assunto un altro?!</b></p> <p>Odile: <b>Ma no.. non è vero! Non l'ho assunto, non ha ancora firmato l'incarico..</b> <b>E comunque ad essere sinceri, non sembrava tenerci così tanto al posto.</b> <b>Stava così, faceva una faccia...</b></p>
---	---

<p>C.M. Inquadratura con solo l'ambientazione della casa. I personaggi sono rimasti dietro nella cucina.</p> <p>Odile e Nicolas tornano entrambi nel soggiorno uno dietro l'altra. Nicolas si avvia verso il divano e Odile alla tavola.</p> <p><b>INQUADRATURA 47</b> M.F. Inquadratura su Odile. MPP. Odile continua a sprecchiare intonando con la tecnica del playback la canzone</p> <p><b>INQUADRATURA 48</b> MPP. Claude si siede al tavolo con ancora i bicchieri della cena, mentre Odile continua a cantare in voice over.</p>	<p>Nicolas: <b>Davvero?</b></p> <p>Odile: <b>Dai, parla. Dillo. Se pensi che ho sbagliato..</b></p> <p>Nicolas: <b>No. Non so perchè ci ho pensato.</b></p> <p>Odile: <b>E' un amico, chiede un favore per il fratello e non vedo perchè no.</b></p> <p><b>Cerca lavoro da un anno. Onestamente, potevo dire di no?</b></p> <p><b>Al mio posto avresti detto di no?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 47</b> Silenzio. (M.) Odile intona la canzone <i>C'est Dégoutant, Mais Nécessaire.</i><sup>72</sup></p> <p>E' uno schifo, ma è necessario, non si può essere sinceri, bisogna mentire un po'.</p> <p><b>INQUADRATURA 48</b> (M.) (VOICE OVER) mascherare e truccare,<sup>73</sup> per non subire.</p>
--	--

72

*C'est Dégoutant Mais Nécessaire* cantata da Koval.

73

Idem.

<p><b>INQUADRATURA 49</b> MPP. Odile continua a parlare con Claude mentre ripone le tovagliette della cena nel mobile.</p> <p>Si rivolge a Claude con insistenza per avere conferme.</p>	<p><b>INQUADRATURA 49</b> Odile: <b>Non mi sento in colpa. E' normale aiutare un amico.</b></p> <p><b>Faccio come tutti. Lo fanno tutti. No?!</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 50</b> MPP. Claude alza la testa con aria stranita, ascoltando Odile e risponde.</p> <p>Odile gli si avvicina e gli si siede accanto con apprensione rispetto all'argomento.</p>	<p><b>INQUADRATURA 50</b> Claude: <b>Scusa, ma mi sto addormentando...</b></p> <p>Odile: <b>Mi fa piacere fargli un favore. Mi fai venire il senso di colpa e poi ti addormenti!</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 51</b> MPP. In inquadratura Odile e Claude. Odile scocciata e annoiata sbuffa intonando di nuovo un'altra canzone sempre in playback. PP. In inquadratura solo Odile che canta. FADE OUT.</p>	<p><b>INQUADRATURA 51</b> (M.)</p> <p>Canzone: <i>Afin De Plaire</i><sup>74</sup> Pur di piacere, ci si dà da fare non si può accontentare tutti e piacere al proprio padre. No, quaggiù non si può far piacere a tutti e al proprio papà.</p>
<p><b>INQUADRATURA 52</b> PP. Il candidato precedente al posto di lavoro va a parlare con Odile.</p>	<p><b>INQUADRATURA 52</b> Candidato: <b>Non è una bella notizia.</b></p> <p>Odile (VOICE OVER): <b>Lo so mi dispiace.</b></p> <p>Candidato: <b>Che cosa faccio adesso? Sono in difficoltà.</b></p>

74

*Afin De Plaire* (Film "Toi, C'est Moi" di M. Simons-M. Duvernois) cantata da Simone Simon & Orchestre.

<p>CM. Inquadratura del candidato e Odile seduti ad una scrivania in un ufficio.</p> <p>I due personaggi manifestano un atteggiamento di evidente imbarazzo e difficoltà nel proseguire la conversazione.</p> <p>Squilla il telefono e Odile risponde riagganciando subito la cornetta.</p> <p><b>INQUADRATURA 53</b> PPP. Inquadratura ravvicinata sul candidato.</p> <p>MPP. Odile risponde all'uomo.</p> <p>Odile canta nuovamente in playback</p>	<p>Odile (VOICE OVER): <b>Non potevo fare diversamente.</b></p> <p>Candidato: <b>Mi chiede di firmare.. e ora..</b></p> <p>Odile: <b>Lo so. Sono desolata. Davvero.</b></p> <p>Candidato: <b>Ci credo ma mai quanto me.</b></p> <p>Odile: <b>Sia gentile, non mi complichì le cose. Già non è facile.</b></p> <p>Candidato: <b>Già.. vorrebbe che non le complicassi le cose..</b></p> <p>Odile: <b>Senta.. non so più che cosa dirle...</b></p> <p>® Squilla il telefono. Odile: <b>Sì.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 53</b> Candidato: <b>Non capisco..... Tre giorni fa questo lavoro esisteva ancora..</b></p> <p>Odile: <b>Ristrutturazione</b> Candidato (VOICE OVER): <b>Durante il week end???</b></p> <p>Odile: <b>Sì. E' stato deciso subito.</b></p> <p>(M.)</p>
---	--

<p>(riprendendo ancora lo spezzone intonato nell'inquadratura 47) mentre cerca il fascicolo dei documenti dell'uomo.</p> <p>Odile si rivolge di nuovo all'uomo.</p> <p>MF. Odile restituisce il fascicolo al candidato.</p>	<p style="text-align: right;">75</p> <p><i>C'est Dégoutant, Mais Nécessaire.</i> E' uno schifo, ma è necessario, non si può essere sinceri, bisogna mentire un po' mascherare e truccare, per non subire.</p> <p>Odile: <b>Coraggio, troverà qualcos'altro.</b></p> <p>Candidato (VOICE OVER): <b>Lei dice?</b></p> <p>Odile: <b>Ma sì! Ha un ottimo curriculum.</b></p> <p>Candidato: <b>Sono due anni che cerco.....</b></p> <p>Odile: <b>Certo! Ma che significa? Guardi, qui aveva quasi trovato lavoro..</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 54</b> FI. Odile si avvia verso la porta attraversando l'ufficio dietro all'uomo.</p> <p>Odile apre gentilmente la porta per invitare l'uomo ad uscire. L'uomo si alza desolato per uscire. L'uomo esce a passo svelto senza salutare, Odile rimane immobile sulla porta.</p>	<p><b>INQUADRATURA 54</b> Candidato (VOICE OVER): <b>E' vero...</b></p> <p>Odile: <b>Ci vuole pazienza..</b></p> <p>SILENZIO</p>
<p><b>INQUADRATURA 55</b> CM. Odile accompagna l'uomo all'uscita dell'edificio. Lui avanti e lei dietro. Lei si ferma subito dopo la porta d'ingresso, lui prosegue a passo spedito per andarsene senza voltarsi.</p>	<p><b>INQUADRATURA 55</b> VOICE OVER. Si sentono i rumori del traffico all'esterno dell'edificio.</p>

**INQUADRATURA 56**

PA.

L'uomo continua a camminare verso l'auto per andarsene. Nel camminare costeggia un muro che dà su un cimitero.

**INQUADRATURA 57**

MF.

Siamo in un ambulatorio. Escono da una stanza il medico e Nicolas. Nicolas rivestendosi, dopo aver fatto una visita di controllo, intona alcuni versi della canzone Ouvrard per manifestare i suoi "malanni".

**INQUADRATURA 58**

CM.

Il medico si è seduto alla scrivania e invita Nicolas a sedersi mentre si sta riabbottonando la camicia.

Nicolas in preda all'ansia, si siede mentre ancora sta terminando di rivestirsi e parla al dottore.

Nicolas si alza dalla sedia per terminare di rivestirsi.

**INQUADRATURA 56**

VOICE OVER.

Si sentono i rumori del traffico all'esterno dell'edificio.

**INQUADRATURA 57**

(M.)

Nicolas canta la seguente canzone:

*Je N'suis Pas Bien Portant*<sup>76</sup>

Ho la milza che si dilata,  
ho il fegato storto,  
Ho il ventre che rientra,  
ho il piloro che si infiamma  
ho la gola anemica  
e lo stomaco troppo basso,  
e le costole troppo alte,  
e le anche slogate.

**INQUADRATURA 58**

Medico:

**Ehm.... Va bene.. si sieda caro signore.. Si accomodi..**

Nicolas:

**No.. mi scusi ma...rivestirsi seduti è assolutamente impossibile.... Non ci riesco..**

Medico:

**Dunque.. senta.. No.. non sta malissimo questo cuore. Può andare avanti ancora un po'.**

Nicolas:

**Non sta malissimo significa che un po' male sta... che.. che...**

Medico:

**No... ma che dice...?!  
Lei è uno che si spaventa subito.. Non si preoccupi, si metta a**

76

*Je N'suis Pas Bien Portant* cantata da Ouvrard.

<p>Nicolas ha finiti di rivestirsi e si siede nuovamente ascoltando con attenzione il medico.</p> <p>Squilla il telefono</p>	<p><b>sedere...</b></p> <p>attimo di esitazione</p> <p>Medico: <b>Si sieda.</b></p> <p>Medico: <b>Allora...Le palpitazioni.. che cosa sono secondo lei?</b></p> <p>® Squilla il telefono.</p>
<p><b>INQUADRATURA 59</b> MF. Il medico si toglie gli occhiali e afferra la cornetta del telefono per rispondere.</p>	<p><b>INQUADRATURA 59</b> Medico: <b>Un minuto..</b></p> <p>Medico: <b>Pronto?</b> Si..</p>
<p><b>INQUADRATURA 60</b> MF. Nicolas si sta ancora abbottonando la camicia.</p>	<p><b>INQUADRATURA 60</b> VOICE OVER. Medico: <b>Eh.. lo so ....non ha retto..</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 61</b> MPP. Nicolas ascolta preoccupato e in silenzio la conversazione.</p> <p>Nicolas è sempre più preoccupato.</p>	<p><b>INQUADRATURA 61</b> VOICE OVER. Medico: <b>Eh.. purtroppo... Eh.. già..</b></p> <p><b>No no.. io non gli avevo detto niente in questi casi...</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 62</b> MPP. Il Medico chiude la conversazione.</p>	<p><b>INQUADRATURA 62</b> Medico: <b>Sì.. ciao.</b></p>

Il medico osservando i risultati della visita, si rivolge nuovamente a Nicolas riprendendo la conversazione da dove era stata interrotta.

### **INQUADRATURA 63**

MPP.

Nicolas ascolta molto attentamente le parole del medico.

Nicolas annuisce poco convinto e preoccupato.

Nicolas sogghigna sarcasticamente alle parole del medico.

Nicolas scuote la testa e sogghigna ancora..

### **INQUADRATURA 64**

MPP.

Inquadratura sul medico che parla ancora a Nicolas.

### **INQUADRATURA 65**

PP.

Il medico continua a parlare e dare spiegazioni.

**Bene.. allora caro signore qui non risulta niente di particolarmente preoccupante.**

**Lei mi parla di palpitazioni.. ma.. sa.. palpitazioni è una parola**

### **INQUADRATURA 63**

VOICE OVER.

Medico:

**che la gente comune usa per tante cose che in definitiva non vuol dire un granché.**

Nicolas:

**Ah..**

Medico:

**No.. quello che penso io... è che lei dovrebbe rilassarsi un po'. Perché se continua così con la vita stressante che fa, quello che invece le potrebbe venire è una bella ulcera!**

**Ha capito?**

**Ecco..**

### **INQUADRATURA 64**

Medico.

**Perciò si riposi.**

**Vada un po' in bicicletta. E poi..**

### **INQUADRATURA 65**

Medico:

**Lo lasci palpitare il cuore caro signore.. è normale che palpiti.. tutti quei tubicini.. è una pompa lui. In fondo fa il suo lavoro.**



**INQUADRATURA 66**

PP.

Nicolas annuisce di nuovo con la testa rattristato.

Annuendo un'ultima volta alle parole del medico si alza per andarsene.

**INQUADRATURA 67**

CM.

Camille sta accompagnando lungo in un viale, un gruppo di turisti in visita della città.

Camille e il gruppo camminano assieme con passo abbastanza spedito.

**INQUADRATURA 68**

MF.

Ad un certo punto esce un uomo dalla portiera di un'auto.

Chiude l'auto e se ne va.

**INQUADRATURA 69**

PP.

L'uomo fa una telefonata mentre si accende una sigaretta.

**INQUADRATURA 66**

VOICE OVER

Medico:

**No?!****Sù.. non la voglio più vedere qui..****INQUADRATURA 67**

Camille:

**Adesso raggiungeremo quella cupola.****Ditemelo se non parlo abbastanza forte! Dovete sentirmi tutti!****INQUADRATURA 68**

VOICE OVER.

Camille:

**Allora .. da qui si vede tutta.. tutta la zona che andremo a visitare.****INQUADRATURA 69**

Marc:

**Pronto.. Odile Lalande perfavore.. SÌ aspetto.**

BREVE SILENZIO

(M.)

77

*Je M'Donne*

Mi do, mi do, mi do

un gran daffare

Mi do, mi do...

Marc:

**Pronto signora Lalande?****Sì.. buongiorno Marc Duveyrier.****Sì bene grazie. E lei?**

### **INQUADRATURA 70**

PP.

Marc si muove mettendosi lentamente seduto alla scrivania del suo ufficio.

MF.

Continua a parlare al telefono con Odile, ma al contempo bisbiglia delle frasi a qualcun altro fuori scena.

Marc guarda nella sua agenda degli appuntamenti per trovare un momento libero da proporre a Odile.

Segna l'appuntamento concordato con Odile.

Marc accenna una risata.

Marc accenna una smorfia con il viso e le mani.

### **INQUADRATURA 71**

MPP.

Marc si alza dalla scrivania con fare piuttosto frenetico.

Mette in bocca la sigaretta e si avvia per uscire.

### **INQUADRATURA 72**

MPP.

Sulla porta trova un suo collaboratore che gli dà un mazzo di chiavi.

Sullo sfondo appare anche un'altra segretaria ad un'altra scrivania che gli dà un post it.

### **INQUADRATURA 70**

Marc:

**Senta.. scusi se la disturbo.. ma ero impaziente di sapere se aveva preso una decisione..**

**Se aveva cominciato a farsi un'idea perché ..**

(parla sottovoce con qualcun altro)

**Bisogna farla parlare..**

Marc:

**Sì.. meglio rivederlo.. sono d'accordo, stavo per proporglielo. Certo..**

**No.. è normale, è logico..**

**Senta che ne dice delle quattro?!**

**Come al solito? Davanti alla pila di scodelle??**

**hehehe...**

**Sì, d'accordo alle quattro.**

**Ma per carità è una cosa normale..**

**Anzi è un piacere signora Lalande.**

**Allora a tra poco.. Odile..**

### **INQUADRATURA 71**

VOICE OVER.

**Bene.. è andata eh?!**

Marc:

**Sì.. Sì..**

### **INQUADRATURA 72**

®

Si sentono i rumori dei passi nella stanza, i clacson delle auto fuori dell'edificio e il telefono che squilla.

**INQUADRATURA 73**

CM.

Odile è seduta nel suo ufficio che sta scrivendo.

Appena finisce chiude con determinazione la cartellina nella quale stava scrivendo.

**INQUADRATURA 74**

MF.

Marc cammina lungo un marciapiede insieme al suo collaboratore che ride di quel che lui sta dicendo.

**INQUADRATURA 75**

MF.

Nello studio di Odile. Lei è al telefono e sta contemporaneamente sistemando dei fogli, documenti e agenda dentro alla ventiquattro ore per poi uscire.

Lascia un messaggio nella segreteria di Camille.

Odile riattacca la cornetta.

**INQUADRATURA 73**

SILENZIO

**INQUADRATURA 74**

(M.)

Marc intona la seguente canzone:

78

*J'aime Les Filles*

Mi piacciono le donne di Castel  
 Mi piacciono le donne di Régine  
 Mi piacciono le donne  
 che si vedono su Elle,  
 Mi piacciono le donne  
 che si vedono nelle riviste.

**INQUADRATURA 75**

®

Si sente il segnale della chiamata proveniente dalla cornetta.

Odile:

**Pronto Camille? Sono Odile..  
 Spero che sentirai il messaggio.**

**E' per quell'appartamento là.. Lo  
 rivedo alle quattro. Abbiamo  
 appuntamento davanti alla casa  
 accanto alla scultura..**

**Ti ricordi??**

**Ehm... niente.. sarei contenta se  
 tu potessi venire.**

**Provaci! Un abbraccio.**

**INQUADRATURA 76**

CM.

Inquadratura su colonne storiche, Camille sta salendo dei gradini di fronte ad esse, con un gruppo di turisti al seguito.

MF.

Camille di spalle rivolta verso i turisti. I turisti di fronte a lei in procinto di ascoltare la sua spiegazione.

I turisti ascoltano molto interessati la spiegazione.

**INQUADRATURA 77**

PP.

Camille prosegue nella sua spiegazione.

**INQUADRATURA 78**

MF.

Simon uno dei turisti (in mezzo al gruppo) la interrompe improvvisamente per dimostrarle che la sta "seguendo" molto interessato. I turisti rimangono molto colpiti dal suo intervento.

**INQUADRATURA 76**

Turisti:

**Ah... che meraviglia...!**

Camille:

**Ci siamo tutti?**

Turisti:

**Sì..**

Camille:

**Bene.**

**Allora ad est e ad ovest i parigini potevano usufruire dei parchi del Bois de Vincennes e del Bois de Boulogne.**

**E Napoleone III chiese ad Hausmann di crearne due nuovi.**

**INQUADRATURA 77**

Camille:

**Uno a sud che diventerà il parco di Moussouri, come avrete indovinato, e l'altro a nord . Questo qui, il Buttes Chaumont. Inaugurati nel 1867**

**INQUADRATURA 78**

Simon:

**Sì.. per l'esposizione universale!**

(I turisti sparlottano tra di loro ripetendo quel che ha detto Simon)

Simon:

**Già. 1867. Esposizione universale.**

Turisti:

**Ah sì...**

Camille:

**Per la precisione il primo aprile 1867 durante l'Esposizione**

<p><b>INQUADRATURA 79</b> PP. Inquadratura su Camille che continua la sua spiegazione.</p> <p>Simon la interrompe nuovamente all'improvviso.</p> <p>Camille è evidentemente seccata di questo atteggiamento da parte di Simon. Cercando di non dargli troppa importanza, va avanti nella spiegazione ignorandolo.</p> <p><b>INQUADRATURA 80</b> CM. Inquadratura su tutti i turisti. Simon la interrompe di nuovo e con ancor più irruenza verbale.</p> <p>Simon nuovamente con fare "saccente" erudisce la signora che ha posto la domanda a Camille.</p> <p>Camille discende le scale come per andarsene e i turisti animatamente si risistemano per seguirla.</p>	<p><b>universale.</b> <b>Un "bravo" al signore.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 79</b> Camille: <b>Noi.. potremmo pensare.. che il parco debba il suo nome ad un personaggio storico qualunque.. Ma non è così.</b> <b>E' invece..</b></p> <p>(VOICE OVER) Simon: <b>Lo deve al Monte Calvo, Mont Chauve. Al Mont Chauve giusto?</b></p> <p>Camille: <b>...fu l'aspetto desertico di queste antiche cave che erano prive di vegetazione che gli valse il nome di..</b></p> <p><b>INQUADRATURA 80</b> Simon: <b>Mont Chauve.</b></p> <p>Camille: <b>Proprio così.</b></p> <p>Turista: <b>Ma non capisco il rapporto?!</b> Simon: <b>Da Mont Chauve, Chauve-Mont, e quindi Chaumont.</b></p> <p>Camille: <b>Esatto. E' così.</b> Turista: <b>Ah .. sì sì...</b></p> <p>Camille: <b>Avete capito tutti? Bene.</b></p>
--	---

**INQUADRATURA 81**

CM.

Odile esce con fare agitato e passo spedito dall'edificio del suo ufficio per raggiungere il luogo dell'appuntamento. Due persone al contempo entrano nell'edificio.

**INQUADRATURA 82**

MF.

Nel camminare di Odile si intravede il cimitero vicino all'edificio. Odile passa in mezzo alle tombe interrate.

**INQUADRATURA 83**

CM.

Odile si sta affrettando in mezzo alle auto lungo un marciapiede.

Si ferma davanti alla sua auto per aprire la portiera. Una macchina a forte velocità frena e investe qualcuno. Odile corre in soccorso.

**INQUADRATURA 84**

CM.

Odile presta soccorso ad un signore a terra investito dall'auto.

Un uomo e una donna (passanti) si fermano in mezzo di strada e assistono alla scena.

Si sente un'altra frenata..

L'uomo cerca di alzarsi con fatica. Odile lo aiuta.

**INQUADRATURA 81**

®

Si sente il rumore del traffico e del clacson di un camion.

**INQUADRATURA 82**

Nessun suono e nessuna musica.

**INQUADRATURA 83**

®

Si sente il rumore del traffico: in particolar modo la frenata di un'auto che viaggia a forte velocità.

Odile:

**Ohhhh....**

**INQUADRATURA 84**

Odile:

**Signore.. s'è fatto male..??**

Un signore:

**oh...**

Odile:

**Resti lì.. resti a terra. Non deve muoversi..**

La macchina prosegue a forte velocità e si sente il rumore di un'altra frenata.

Odile grida dietro all'automobilista.

Odile lo aiuta ad alzarsi.

Odile si rivolge ai passanti che si erano fermati a guardare, per chiedere loro se hanno preso il numero della targa.

### **INQUADRATURA 85**

MF.

Odile e l'uomo si incamminano pian piano vicino al marciapiede per

Un signore:

**No.. no.. mi voglio alzare...  
Sto bene.. sto bene non si preoccupi.**

Odile:

**Quel mascalzone non si è neanche fermato!**

**Stronzo!!!!**

Un signore:

**Sto bene signora grazie..  
Lasci perdere non si preoccupi.**

Odile:

**Venga... su...**

Un signore:

**Oltretutto è stata anche colpa mia..**

Odile:

**..ma no, non è stata colpa sua..  
No!**

**Accidenti.. non ho preso il numero di targa!**

**Che imbecille che sono!**

Odile:

**Scusate.. avete preso la targa della macchina?**

I passanti:

**No.. no..**

Un signore:

**Non importa, lasci stare..**

### **INQUADRATURA 85**

togliersi dal mezzo di strada.

### **INQUADRATURA 86**

MF.

Odile e l'uomo entrano in un bistrot.

### **INQUADRATURA 87**

CM.

Camille sta riaccompagnando i turisti al luogo di ritrovo attraversando un altro luogo di interesse.

### **INQUADRATURA 88**

MPP.

Una turista particolarmente curiosa e impaziente inizia a fare domande a Simon mentre Camille continua a spiegare.

I due conversano animatamente disturbando e distraendo Camille che si spazientisce e si irrita con Simon.

Simon parla con la signora sovrastando Camille che continua a spiegare.. Le voci dei due personaggi si sovrappongono. Parlano una sopra l'altra.

A questo punto Camille blocca Simon

### **INQUADRATURA 86**

Odile:

**Aspetti... Ecco..**

### **INQUADRATURA 87**

Camille:

**Ci siamo tutti?**

I turisti:

**Si.. si... si...**

### **INQUADRATURA 88**

Camille:

**Bene...**

**Esattamente qui.. al posto di questo magnifico parco..**

La turista:

**Che ci facevano qui?**

Simon:

**Facevano degli spettacoli...**

Camille:

**Una...**

Simon:

**I borghesi parigini venivano qui per vedere spettacoli...**

Camille:

**Folla di persone..**

Simon:

**Combattimenti di animali...**

Camille:

**Piuttosto emarginate.. Una sorte di corte di miracoli..**

Simon:

**Lei capisce...**



<p>spazientita.</p>	<p>Camille:  <b>No.. signore.. Mi scusi signore. Tutti hanno notato che lei è molto colto e assolutamente imbattibile sul Buttes Chaumont, ma sono io che guido questa visita. Perciò se.. se a lei non dispiace vorrei proseguire con tranquillità. Capisce? Il fatto che lei parli mentre spiego mi infastidisce. Mi scusi, ma mi deconcentra.</b></p>
<p>Camille si volta con fare mesto, per proseguire nella spiegazione.</p>	<p>Simon:  <b>Capisco perfettamente.</b></p> <p>Camille:  <b>Grazie. Grazie molto gentile.</b></p>
<p>Camille esita alcuni secondi per riprendere il filo del discorso.</p>	<p>Camille:  <b>Ahhh.. dicevo... Perdonatemi..</b></p>
<p>Finalmente, con fatica, riprende il discorso.</p>	<p>Camille:  <b>Il ponte che attraversiamo non divenne celebre per le passeggiate degli innamorati. Ma.. per un motivo molto meno affascinante.</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 89</b>  MPP.  La signora e Simon riprendono a conversare come se nulla fosse stato, noncuranti di Camille.</p> <p>Camille si blocca improvvisamente e si creano alcuni secondi di suspense tra lei e Simon, che si ferma anch'egli. Subito si giustifica.</p>	<p><b>INQUADRATURA 89</b>  La turista:  <b>Ma come si chiama questo ponte, lo ha già nominato?</b></p> <p>Simon:  <b>No, non lo ha detto..è il ponte dei suicidi.</b></p> <p>Simon:  <b>No.. eh... la signora che me lo ha chiesto e allora....</b></p>

**INQUADRATURA 90**

PP.

Camille lo guarda arrabbiatissima in silenzio. La signora subito intimidita si giustifica anche lei.

Camille sospira esasperata e scocciata.

**INQUADRATURA 91**

PP.

Inquadratura sul passante che ha avuto l'incidente in strada. L'uomo è ancora sconvolto dall'accaduto..

L'uomo parla con Odile.

L'uomo beve qualcosa per cercare di tranquillizzarsi.

CM.

Inquadratura sui due che stanno conversando sull'accaduto. Odile e l'uomo sono al bar che attendono il nipote.

Odile beve un sorso della sua bevanda e rassicura ancora l'uomo.

**INQUADRATURA 90**

La turista:

**Sì... non sapevo se poi lei lo avrebbe detto..**

Camille:

**Eh.....**

**INQUADRATURA 91**

(VOICE OVER)

Odile:

**Abita qui vicino?**

Passante:

**No...**

**Avevo appuntamento qui con mio nipote. Ero in ritardo, mi sono messo a correre come un idiota... e... non ho guardato.**

Odile:

**Continuare a ripeterlo non serve a niente.**

**La smetta. Va meglio. E' passato.. finito..**

Passante:

**Spero non sia andato via..**

Odile:

**No.. no...Adesso arriverà.. Se avevate appuntamento..**

Odile:

**Si sente meglio ora?**

Passante:

**Si saranno messi un po' a discutere.. Parlare..**

Odile intuisce che l'uomo di cui stanno parlando è quello a cui lei ha rifiutato il lavoro. La sua espressione si fa subito cupa e imbarazzata.

## **INQUADRATURA 92**

PP.

Inquadratura su Odile che inizia ad agitarsi ed infervorarsi per la conversazione con l'uomo.

Odile:  
**Facile...**

Passante  
**..per mettersi d'accordo..**

Odile:  
**Sì..**

Passante:  
**Per tre giorni è stato così agitato. Doveva firmare il contratto oggi. Due anni che cercava un impiego. Può immaginare che sollievo..**

Odile:  
**Un sollievo sì.. immagino...**

Passante:  
**E' stata una fortuna perché.. c'è sua moglie che sta per partorire.**

Odile:  
**Eh già.... È capitato a proposito.. ..e doveva firmare oggi eh??**

Passante:  
**Sì oggi... sì..**

Odile:  
**Oggi...Eh va bene ma.. finché non si firma non si può mai dire..**

Passante:  
**Ah no no.. si può dire, si può dire eccome!**

## **INQUADRATURA 92**

Odile:

**No, non bisogna far così! Non è affatto sicuro finché non c'è un pezzo di carta scritto!  
E' sbagliato dare le cose per scontate. Perché all'ultimo minuto possono cambiare.**

**INQUADRATURA 93**

MF.

Entra improvvisamente il padrone del bar per parlare con l'uomo.

**INQUADRATURA 94**

MF.

Il proprietario si avvicina al tavolo di Odile e dell'uomo.

Il proprietario riporta al signore la conversazione avuta col nipote...

Sia Odile che l'uomo stanno in uno stato di apprensione per quanto stanno ascoltando.

MF.

Odile e l'uomo si alzano bruscamente per dirigersi verso la cassa del bar.

**INQUADRATURA 93**

Proprietario bar:

**Scusi lei aveva appuntamento con un giovane?**

(VOICE OVER)

Passante:

**Sì****INQUADRATURA 94**

Proprietario bar:

**Guardi è in ospedale al reparto maternità, è andato via di corsa.**

**Ho un appuntamento con mio nonno mi ha detto.. è uno così cosà... lo avverta! E via.. è scomparso... A quest'ora sarà già arrivato.**

Passante:

**Oddio.. devo andare allora... Quanto le devo??**

Odile:

**No...no no.... Tocca a me.. offro io!**

Passante:

**Ma no..**

Odile:

**No no ..ci mancherebbe altro pago io!**

Passante:

**Sicura?**

Odile:

**Sì..**

Passante:

**Va bene allora...****Grazie signora.. io devo scappare.**

I due si salutano.

Odile paga il dovuto alla cassiera del bar. L'uomo se ne va.

### **INQUADRATURA 95**

PP.

Inquadratura su l'uomo che è uscito dal bar per andare in ospedale.

Odile giunge alle sue spalle a corsa.

Odile è evidentemente in apprensione, quasi in colpa per l'accaduto cerca di "riparare" essendo gentile e premurosa con l'uomo (visto che è il nonno del candidato rifiutato).

Odile lo abbraccia per indirizzarlo alla sua auto, determinatissima ad accompagnarlo.

Odile:

**oh.... Vada!**

Passante:

**Arrivederci.**

Odile:

**Tanti auguri!**

Cassiera:

**Trentadue franchi.**

Odile:

**Ecco.**

### **INQUADRATURA 95**

®

Si sentono i rumori dei clacson in strada.

Odile:

**L'accompagno io!**

Passante:

**Oh no no no...**

Odile:

**Ma sì invece la accompagno.**

Passante:

**Non si disturbi.. lei è già stata gentilissima.. non voglio..**

Odile:

**..Ma no, nessun disturbo!**

Passante:

**Ho la tessera dell'autobus..**

Odile:

**Ma mi fa piacere mi creda...**

**Darle un passaggio non mi costa nulla! Andiamo..**

**INQUADRATURA 96**

CM.

In biblioteca.

Camille sta leggendo un libro. Ci sono anche altre persone al suo tavolo.

**INQUADRATURA 97**

PP.

In inquadratura entra anche Simon che seduto ad un altro tavolo osserva da lontano Camille mentre lavora alla sua tesi di laurea. Simon finge di leggere un libro.

**INQUADRATURA 98**

MF.

Simon si alza, prende il suo libro, e attraversando l'aula della biblioteca si dirige silenziosamente verso Camille.

**INQUADRATURA 99**

MF.

La interrompe nel suo lavoro e le parla.

Camille lo riconosce seccata..

Camille imbarazzata, tenta di riprendere a lavorare per non conversare con lui.

Camille ricomincia a scrivere.

**INQUADRATURA 96**

Nessun rumore evidente e nessuna musica.

Ambiente silenzioso.

**INQUADRATURA 97**

Silenzio.

(M.)

Simon intona la seguente canzone osservando ininterrottamente Camille:

<sup>79</sup>  
*Déjà Vu* :

Questa sensazione di déjà -vu, di avere già vissuto tutto questo, sono certo di aver sentito questa canzone prima di stasera.

**INQUADRATURA 98**

Nessun rumore e nessuna musica.

Silenzio.

**INQUADRATURA 99**

Simon:

**Ehm... mi scusi...****Ero nel suo gruppo prima... si ricorda?**

Camille:

**Sì..**

Simon:

**Temo di averla innervosita con i miei interventi.. me ne sono accorto un po' tardi.**

Simon insiste. Vuol parlare con lei. Le si siede davanti.

Camille riprende nuovamente a scrivere.

Simon si alza e se ne va lasciando il suo libro sul tavolo. Camille se ne accorge e subito lo prende e glielo riporta inseguendolo mentre sta per andarsene.

### **INQUADRATURA 100**

MF.

Simon prende la sua borsa dall'altro tavolo e se ne va.

### **INQUADRATURA 101**

PP.

Camille lo raggiunge.

Camille:  
**Non fa niente.. davvero...**

Simon:  
**Per la gioia di sapere le cose , uno non sa stare zitto. E' ridicolo..**

Camille:  
**Non è ridicolo per niente.. ma.. non ha mai pensato di fare lei la guida? Può essere una soluzione.**

Simon:  
**Sì.. Sì forse dovrei fare così!**

**Beh.. io vado .. non voglio disturbarla oltre..**

Camille:  
**Signore...Signore...**

### **INQUADRATURA 100**

Nessun suono e nessuna musica.

### **INQUADRATURA 101**

Camille:

**Signore.. senta... è suo questo?**

Simon:  
**Ah.. sì.**

Camille:  
**Le interessano le avvelenatrici?**

Simon:  
**Sì insomma.. è per..**

Camille:  
**E' un buon libro.. Ma non è il più**

Entra una donna in biblioteca chiede gentilmente a Camille di spostarsi per passare.

Simon è in imbarazzo. Ma iniziano a conversare per conoscersi.

Camille si manifesta molto curiosa e interessata alla conversazione.

**completo.**

Simon:  
**Non è il più completo?**

Camille:  
**No..**

**Ma... oggi non era la prima volta che veniva alla visita guidata?! Lei era già venuto?!**

Simon:  
**Sì... Una volta o due..**

Camille:  
**Le piace la storia?**

Simon:  
**Sì. Anche perché mi serve per il mio lavoro. Scrivo commedie per la radio.**

Camille:  
**Ah... Storiche?**

Simon:  
**Sì. Un po' romanzate, ma..**

Camille:  
**Oh.. interessante..**

Simon:  
**E lei che mestiere fa? A parte la...**

Camille:  
**Preparo la tesi di storia.**

Simon:  
**Su cosa?**

Camille:  
**I cavalieri e i contadini dell'anno**



Camille imbarazzata cerca di dare una risposta.

Simon annuisce.  
Simon è completamente rapito da lei..

Attimo di silenzio. Non sapendo più cosa dire entrambi, si salutano.

Camille ritorna al suo tavolo e Simon la saluta senza togliergli gli occhi di dosso.

Simon se ne va sorridente.  
Chiude la porta a vetro e rimane alcuni secondi nuovamente in contemplazione.

### **INQUADRATURA 102**

CM.  
Odile accompagna il signore (passante) in ospedale dal nipote. Insieme entrano dall'ingresso principale.

MF.  
Inquadratura sui due che si dirigono alla reception dell'ospedale.  
L'uomo da solo si avvicina al bancone

### **mille del Lago di Paladru.**

Simon:  
**Ah.. sì.. molto bene!  
E' bene che qualcuno ne parli.  
E dopo che cosa farà?**

Camille:  
**Questo è il problema.. che cosa fare dopo...  
No, no... sto scherzando...  
Credo continuerò... Mi piacerebbe fare della ricerca...**

Camille:  
**Bene.. vado.. arrivederci allora.**

Simon:  
**Arrivederci.**

(M.)  
Simon intona questi pochi versi della  
80  
canzone *Nathalie* :  
La piazza Rossa era vuota,  
davanti a me camminava Nathalie  
aveva un bel nome, la mia guida,  
Nathalie.

### **INQUADRATURA 102**

Odile:  
**Sta bene? E' un po' pallido..**

Passante:

dove si trova l'infermiera.

**La stanza della signora Rigotti per favore.**

Infermiera:  
**Rigotti..**

Passante:  
**R..i.. g... o.. tt..i...**

Infermiera:  
**Stanza 228 secondo piano.**

Passante:  
**228? Grazie.**

Infermiera:  
**Dietro di lei c'è l'ascensore se vuole.**

Passante:  
**Ah.. grazie.**

### **INQUADRATURA 103**

CM.

L'uomo a questo punto si rivolge a Odile che era rimasta ad aspettare. Odile è piuttosto perplessa e imbarazzata.

Dopo un attimo di esitazione accetta e lo raggiunge all'ascensore.

Entrano in ascensore.

### **INQUADRATURA 103**

Passante:

**Vuole accompagnarmi? Così le presento mio nipote.**

Silenzio.

Odile:  
**Eh.. va bene.**

### **INQUADRATURA 104**

MPP.

I due sono nel corridoio che si dirigono alla stanza 228.

Odile è in evidente imbarazzo.

Odile e l'uomo stanno camminando

### **INQUADRATURA 104**

Passante:

**La ringrazio moltissimo.. per quello che ha fatto per me. E' stata molto gentile.**

Odile:  
**No..**

lungo il corridoio mentre quest'ultimo cerca la stanza.

### **INQUADRATURA 105**

MPP.

L'uomo trova la stanza ed entra. Odile rimane fuori e subito in fretta e furia gli parla.

L'uomo esce subito dalla stanza per rispondere a Odile. Il suo atteggiamento è meravigliato. Non capisce a che cosa si riferisce Odile.

Odile se ne va in fretta correndo giù per il corridoio.

### **INQUADRATURA 106**

CL.

Inquadratura sul monumento post moderno e i palazzi retrostanti. Siamo all'appuntamento di Odile con Marc. Camille sta passeggiando avanti e indietro, mentre aspetta l'arrivo di Odile all'appuntamento.

Al contempo poco più in là nella medesima situazione c'è anche Marc al telefono. In attesa..

### **INQUADRATURA 107**

PP.

Marc continua a parlare al telefono.

Passante:

**Ah sì.. sì sì.. molto gentile.**

®: Silenzio tra i due. Si sentono solo il rumore dei passi lungo il corridoio e il pianto dei neonati.

### **INQUADRATURA 105**

Odile:

**No.. aspetti scusi.. ci ho ripensato..**

Odile:

**Non è il caso che io entri. In fondo che cosa entro a fare..**

**Gli dica solamente che sono dispiaciuta ecco.. che sono dispiaciuta!**

Passante:

**ma...**

### **INQUADRATURA 106**

Silenzio.

Marc:

**Va bene.. non vuoi ritornare sulla tue decisione?**

**E' definitivo?**

### **INQUADRATURA 107**

Marc:

**Va bene..**

**Sì sì.. capisco..**

Si sente il rumore dei clacson del traffico.

Marc è in difficoltà durante la conversazione telefonica. Camille si ritrova a camminare dietro a Marc che è ancora al telefono amareggiato e commosso...

### **INQUADRATURA 108**

MF.

Camille assiste alla scena: Marc si commuove al termine della conversazione telefonica, il quale prende un fazzoletto per asciugarsi le lacrime.

Lei rimane basita.

### **INQUADRATURA 109**

PP.

Camille si rivolge a Marc.

Marc si ricompone subito e in modo

Marc:

**Ma.... Non mi rimane scelta..**

Marc:

**Sì.. può essere...**

**Chissà.. già..**

**Sì.. ciao**

### **INQUADRATURA 108**

Silenzio.

®

Si sente solo il rumore del traffico.

### **INQUADRATURA 109**

Camille:

**Scusi permette...?**

**Mi scusi..**

Marc:

**Sì..**

Camille:

**Aspetta qualcuno?**

Marc:

**Sì...**

Camille:

**Aspetta Odile Lalande per caso?**

Marc:

**Sì.**

Camille:

**No.. Perchè è mia sorella, ho un appuntamento con lei anch'io. Mi ha chiesto di venire a vedere l'appartamento..**

formale risponde a Camille.

Marc ha bisogno di ricomporsi ancora.

Camille è in imbarazzo.

Marc:

**Ah.. buonasera. Sono Marc Duveyrier.**

Camille:

**Buonasera**

Marc:

**Mi chiedevo se era il caso di andar via..**

Camille:

**Io pure.. non capisco che fine possa aver fatto..**

Marc:

**Mi scusi..**

Camille:

**Oh.. ma certo prego..**

Attimo di silenzio

Camille:

**Possiamo anche rimandare se vuole..**

Marc:

**No.. perché? No...**

Camille:

**Non lo so.. preferisce tornare a casa?**

Marc:

**No no.. ho tempo.. quanto ne voglio...**

Camille:

**Intendevo dire.. se non si sente bene..**

Marc:

**Ah.. non si preoccupi passerà.**

I due si guardano. Imbarazzati per l'argomento. Marc guarda l'orologio per controllare l'ora visto che Odile ancora non si è vista.

Camille e Marc si guardano in giro per vedere se arriva Odile.

### **INQUADRATURA 110**

PP.

Inquadratura su Camille che si allontana da Marc camminando per vedere se arriva Odile.

### **INQUADRATURA 111**

PPP.

Camille continua a parlare.

### **INQUADRATURA 112**

PA.

Odile corre sul marciapiede per raggiungere l'auto, uscendo dall'ospedale.

### **INQUADRATURA 113**

PP.

L'inquadratura si restringe fintanto che Odile non apre la portiera della macchina.

### **INQUADRATURA 114**

CM.

Odile entra in macchina, chiude la portiera e avvia il motore.

Camille:

**Sì.. è ovvio ma...**

Marc:

**..Sa com'è.. all'inizio è insopportabile.. stordisce un po'.**

### **INQUADRATURA 110**

Camille:

**E' strano però che non sia ancora arrivata..**

### **INQUADRATURA 111**

Camille:

**Inizia a preoccuparmi, non fa così di solito.**

### **INQUADRATURA 112**

®: si sentono i rumori dei clacson del traffico cittadino.

### **INQUADRATURA 113**

®: si continuano a sentire i rumori dei clacson del traffico cittadino.

### **INQUADRATURA 114**

### INQUADRATURA 115

D.  
Odile accende l'autoradio.

### INQUADRATURA 116

MPP.  
La canzone continua e vengono inquadrati Marc e Camille.  
Marc canta il prosieguo della canzone.  
Marc mima con i gesti ciò che sta cantando in playback.

Camille riprende la conversazione con Marc come se non fosse stata interrotta (e come se avesse sentito effettivamente ciò che ha intonato con la canzone in playback).

Attimo di silenzio, e occhi negli occhi.

### INQUADRATURA 115

Dalla radio arriva in onda una canzone. Si sente *Dans la vie faut pas*  
<sup>81</sup>  
*s'en faire*  
Nella vita non bisogna prendersela

### INQUADRATURA 116

Io non me la prendo  
queste piccole disgrazie saranno  
passeggere e tutto si sistemerà.

Camille:  
**E' un vantaggio. Saper prendere le cose per il verso giusto.**

Marc annuisce.

Marc:

**Di carattere sono uno che non si scoraggia.**

Camille:

**.. e fa bene!**

Marc:

**Ascolti.. sa cosa facciamo?! Vuole visitare l'appartamento, per questo è venuta no?!..**

Camille annuisce.

Marc:

**Allora andiamo.  
Sua sorella immaginerà che siamo di sopra, conosce la strada e ci ritroverà. Che ne dice?**

Attimo di silenzio. Marc sospira e guarda profondamente Camille..Poi le parla con tono sommesso e audace.

Camille è come ipnotizzata da Marc.

Marc le fa cenno della direzione da seguire e i due si incamminano a passo sostenuto.

#### **INQUADRATURA 117**

FI.

Inquadratura su Marc e Camille che si avviano all'appartamento.

#### **INQUADRATURA 118**

CM.

Siamo in un edificio. Un vecchio ascensore sta salendo e si arresta al piano.

Si aprono le porte ed escono Simon e Nicolas che si dirigono ad un appartamento. Simon deve mostrare la casa a Nicolas.

I due si fermano un attimo sul pianerottolo della casa a conversare.

Camille:

**Lei crede?**

**Beh sì.. indovinerà..**

Silenzio.

Marc:

**..e inoltre staremo al caldo..**

Camille:

**Sì.. inoltre staremo al caldo..**

Silenzio.

Marc:

**Venga, è di qua.**

#### **INQUADRATURA 117**

Camille:

**E' lontano?**

#### **INQUADRATURA 118**

Nessun suono e nessun rumore.

Simon:

**Odile Lalande? Non conosco nessuna Odile Lalande..**

Nicolas:

**Ma come? Gliene ho parlato al telefono, le ho detto che chiamavo da parte sua.**

Simon:

**Ah.. non ero io al telefono era il mio capo.**



### **INQUADRATURA 119**

MF.

Simon si accorge di aver sbagliato pianerottolo e si sposta a quello opposto sempre allo stesso piano.

Nicolas è piuttosto seccato, mentre Simon piuttosto imbarazzato nel rispondere alle domande.

Simon cerca le chiavi dell'appartamento.

Nicolas è in silenzio e osserva Simon che si dà da fare.

Simon apre la porta.

### **INQUADRATURA 120**

MPP.

Simon entra nell'appartamento. Nicolas lo segue e subito inizia a lamentarsi.

Nicolas e Simon si addentrano per visitare l'appartamento.

Si avvicinano ad un'altra stanza per entrarvi.

Nicolas:

**Quindi non è lei Marc Duveyrier?**

Simon:

**No è il mio capo.**

Nicolas:

**Aaaaaa....**

### **INQUADRATURA 119**

Simon:

**Non è potuto venire.. sa aveva una faccenda importante..**

Nicolas:

**Lei si occupa delle faccende poco importanti ...quindi...?**

Simon:

**Già... vedo che ha capito..**

Simon:

**...allora le ho prese o no queste benedette chiavi...?**

**E soprattutto avrò preso quelle giuste?**

**Trovate.**

### **INQUADRATURA 120**

Nicolas:

**Ah no... no no no no...non mi piace, non va bene.**

Simon:

**Ma non ha ancora visto niente?!**

Nicolas:

**Adesso vedo. Ora lo vedrò, ma io lo so già..**

Nicolas entra nella stanza e Simon lo segue.

### **INQUADRATURA 121**

CM.

Inquadratura su Simon che spiega le caratteristiche della casa a Nicolas.

Nicolas dopo aver perlustrato la stanza si avvicina per proseguire la conversazione.

### **INQUADRATURA 122**

MF.

Simon è sempre più imbarazzato.

Simon annuisce non potendo dire diversamente.

Nicolas si allontana un attimo per perlustrare nuovamente la stanza.

Nicolas:

**Oh no.. no .. è piccolo..**

Simon:

**Sono 66mq più il ballatoio.**

### **INQUADRATURA 121**

Simon:

**Lei aveva detto fra gli 8000 e i 12000 Franchi al mese. Questo ne vale 10000.**

(VOICE OVER)

Nicolas:

**10000?! Ma come .. ?! E' piccolissimo!**

### **INQUADRATURA 122**

Nicolas:

**Non trova che sia un'esagerazione chiedere 10000 per questo qui?**

Simon:

**Sì.... È un furto.. è assurdo...**

Nicolas:

**Allora siamo d'accordo?**

Attimo di silenzio.

Nicolas:

**Ne affitta molti di appartamenti?**

Simon:

**Come?**

**Scusi.. ma non sono molto motivato oggi, ad essere sincero...**

**INQUADRATURA 123**

CM.

Inquadratura su Simon che rimane solo assorto nei suoi pensieri. Pensa a Camille. (nuovamente in playback intona la canzone ascoltata in precedenza).

**INQUADRATURA 124**

CM.

Inquadratura su Simon che canta e Nicolas alla finestra che perlustra di nuovo la casa.

**INQUADRATURA 125**

PP.

Camille parla a Marc della sua tesi in storia.

Marc risponde meravigliato, ma fundamentalmente non sa di cosa si parla. Camille sorride illudendosi che lui abbia capito.

Marc e Camille riprendono la conversazione rispetto all'appartamento.

**INQUADRATURA 126**

PP.

Marc e Camille iniziano a camminare dentro all'appartamento per visitarlo al suo interno.

**INQUADRATURA 123**

Simon canta *Nathalie*<sup>82</sup> :  
La piazza Rossa era vuota,

**INQUADRATURA 124**

davanti a me camminava Nathalie  
la mia guida aveva un bel nome, Nathalie.

**INQUADRATURA 125**

Camille:

**I cavalieri e i contadini dell'anno mille sul Lago di Paladru.**

Marc:

**Ahhh.....**

Attimo di silenzio.

Camille:

**E' vero.. è incredibile la vista qui.**

**INQUADRATURA 126**

Camille:

**Ed è immenso questo appartamento...**

Marc:

**Sviluppa un bel volume sì..**

Camille:

**Mia sorella me ne aveva parlato molto ora capisco perché.  
Non immaginavo fosse così bello.**

### **INQUADRATURA 127**

PP.

Marc e Camille contemplan le bellezze dell'appartamento alla finestra.

Marc inizia ad avere un atteggiamento più "morbido" e suadente. Parla con tono più sommesso e con lunghe pause.

Camille annuisce in silenzio.

I due passano da una finestra all'altra in contemplazione.

Marc inizia lo pseudo "corteggiamento" di Camille.

I due si guardano negli occhi, si sente

Marc:

**Beh.. la vista è senza alcun dubbio il suo pregio migliore.**

### **INQUADRATURA 127**

Camille:

**..e poi con questa luce.. è una cosa...**

Marc:

**E' bella eh??**

Camille:

**Sì..**

Marc:

**E' uno dei momenti della giornata che preferisco.**

Camille:

**Sì.. anch'io...**

Marc:

**E'... riposante...**

Camille:

**Sì.. è vero... è riposante...**

Marc:

**Ci si sente...**

Marc:

**..e in più si ha la possibilità di ammirare quella meravigliosa scultura contemporanea.**

Camille:

**Già..**

**E' bella, eh?**

Marc:

**Sì .. direi..**

**..E poi... è lì che l'ho conosciuta..**

Silenzio.

l'imbarazzo di Camille e il compiacimento di Marc.  
Camille distoglie lo sguardo e riprende a camminare nella stanza.

**INQUADRATURA 128**

MPP.

Marc riprende un attimo il fazzoletto per ricomporsi e la segue.

**INQUADRATURA 129**

PPP.

Camille si siede e canta in playback.

**INQUADRATURA 130**

PPP.

Inizia a cantare anche Marc la stessa canzone in un duo.

**INQUADRATURA 131**

PPP.

Camille canta.

**INQUADRATURA 132**

PPP.

Marc risponde subito.

**INQUADRATURA 133**

PPP.

Inquadratura su Camille che sorride.

Camille:

**Sì....**

**INQUADRATURA 128**

®: si sente il rumore dei passi di Camille.

**INQUADRATURA 129**

Camille canta in playback la canzone

<sup>83</sup>

*Et le reste*

(Camille)

Venga a sedersi accanto a me  
accanto.

**INQUADRATURA 130**

(Marc)

Stasera sono timido,  
ma lo faccio apposta.

**INQUADRATURA 131**

(Camille)

Allora è perché la disgusto.

**INQUADRATURA 132**

(Marc)

Dica che piuttosto  
è perché mi piace troppo.

**INQUADRATURA 133**

Attimo di silenzio.

**INQUADRATURA 134**

MPP.

Camille riprende a cantare e si crea un dialogo botta e risposta tra i due.

**INQUADRATURA 135**

MPP.

Camille e Marc riprendono la conversazione.

Camille sorride sollevata alla richiesta di Marc.

**INQUADRATURA 134**

(Camille)

Che ne dici del mio décolleté?

(Marc)

Fantastico.

(Camille)

E il mio neo?

(Marc)

Sublime.

(Camille)

E la mia schiena?

(Marc)

Che bocconcino!

(Camille)

E la pelle?

(Marc)

Le ossa?

(Camille)

E il resto?

(Marc)

Mio Dio, ho caldo!

**INQUADRATURA 135**

Marc:

**Allora?**

Camille:

**Cosa?**

Marc:

**Che cosa ne dice?**

Camille:

**Di cosa?**

Marc:

**Dell'appartamento.**

Camille:

I due sorridono... insieme....

### **INQUADRATURA 136**

PP.

Camille riprende a cantare la canzone precedente e Marc la segue. Entrambi girellano nella stanza senza guardarsi in viso.

**Ah....**

Camille:

**Beh.. è bello. Anzi no.. è bellissimo.**

### **INQUADRATURA 136**

84

Camille riprende a cantare.

(Camille)

Ti piacciono i baci sul collo?

(Marc)

Sono bellissimi.

(Camille)

E le carezze un po' ovunque?

(Marc)

Oh, mio Dio!

(Camille)

Il solletico?

(Marc)

Mi solletica.

(Camille)

Le grattatine?

(Marc)

Ahi, ah, ah!!!

(Camille)

E il resto furbacchione?

(Marc)

Le piace un uomo pazzo?

(Camille)

Dipende.

(Marc)

Assolutamente pazzo di lei!

(Camille)

<p><b>INQUADRATURA 137</b> MPP. Inquadratura che gira. Entrambi i personaggi cantano in contemporanea.</p> <p><b>INQUADRATURA 138</b> CM. Camille e Marc si guardano negli occhi: Marc le sorride e Camille fa altrettanto.</p> <p>Camille riprende la conversazione.</p>	<p>Eccome!</p> <p><b>(Marc)</b> Non ne posso più</p> <p><b>(Camille)</b> Neppure io.</p> <p><b>(Marc)</b> Sono fregato.</p> <p><b>(Camille)</b> E che aspetti?</p> <p><b>(Marc)</b> E il resto?</p> <p><b>(Camille)</b> Allora visto che siamo d'accordo</p> <p><b>INQUADRATURA 137</b> <b>(Marc)</b> Visto che siamo d'accordo</p> <p><b>(Camille)</b> Prendimi occhi, braccia e corpo,</p> <p><b>(Marc e Camille)</b> non pensiamo ad altro se non a noi e fregiamocene degli altri.</p> <p><b>INQUADRATURA 138</b> Silenzio.</p> <p>Camille: <b>A questo punto non verrà più, quindi è meglio che io vada via.</b></p> <p>Marc: <b>Aspettiamola ancora un po'..</b></p>
---	--



**INQUADRATURA 139**

CM.

I due si soffermano occhi negli occhi.

Camille risponde.

Lungo silenzio con sospiri di imbarazzo di entrambi i personaggi.

**INQUADRATURA 140**

CL.

Inquadratura dell'ampio ingresso dal quale entra improvvisamente Odile.

Odile accende la luce.

**INQUADRATURA 141**

FI.

Inquadratura su Camille e Marc che subito si allontanano in evidente imbarazzo.

**INQUADRATURA 142**

MPP.

Odile si avvicina al centro dell'appartamento e si rivolge a Camille.

**INQUADRATURA 143**

PP.

Inquadratura su Odile che parla.

**INQUADRATURA 139**

Silenzio.

Camille:

**Sì.. possiamo aspettarla ancora un po'..**

Camille:

**Si può accendere la luce magari?**

Marc:

**No.. non so se c'è..**

**INQUADRATURA 140**

®: si sentono i passi di Odile dentro l'appartamento.

Odile:

**Ma.. state completamente al buio!**

**INQUADRATURA 141****INQUADRATURA 142**

Odile:

**Come ti sembra?**

**INQUADRATURA 143**

Odile:

**E' uno serio.. riflessivo.. saggio..**

**INQUADRATURA 144**

PP.

Nicolas risponde a Odile. I due si trovano a casa di Odile, lui è andato a farle visita.

**INQUADRATURA 145**

PP.

Odile continua a parlare.

**INQUADRATURA 146**

PP.

Inquadratura su Nicolas che la guarda compiaciuto in silenzio.  
Nicolas sorride quasi con sarcasmo.

**INQUADRATURA 147**

PP.

Inquadratura su Odile che parla.  
Odile si sofferma tra un'affermazione e un'altra con espressioni poco convincenti rispetto a quanto sta asserendo.  
Nicolas ha ben poco da dire.

**Ecco Claude è un tipo molto saggio.**

**INQUADRATURA 144**

Nicolas:

**Beh... sono qualità..**

(VOICE OVER)

Odile:

**Ah sì sì.. sono qualità ma..**

**INQUADRATURA 145**

Odile:

**Ma.. beh lui forse ha troppe qualità sai..**

Sorride.

Odile:

**E' una stupidaggine.. Ma hai capito quello che voglio dire..  
Manca la sorpresa, un pizzico di follia..**

**INQUADRATURA 146**

(VOICE OVER)

Odile:

**Non gli piace uscire, odia uscire..  
certo ne ha il diritto.  
Penserai che mi lamento ma non è vero. Anzi va tutto bene.**

**INQUADRATURA 147**

Odile:

**Più che bene. Normalmente diciamo..**

(VOICE OVER)

Nicolas:

**Beh..**

**INQUADRATURA 148**

PP.

Odile mangia un frutto per cercare di rompere la tensione dato l'argomento.

Odile a questo punto gesticola qualcosa di "esilarante"..

**INQUADRATURA 149**

PP.

Nicolas le risponde imitando il suo gesto e subito con tono risentito.

**INQUADRATURA 150**

PP.

Odile sorride imbarazzata.

Odile ride nuovamente divertita.

**INQUADRATURA 151**

PP.

Odile risponde.

**INQUADRATURA 152**

PP.

Inquadratura su Nicolas e Odile. Imbarazzati e tesi.

Improvvisamente Nicolas riprende l'argomento.

**INQUADRATURA 148**

Odile:

**Perchè è venuto fuori?****Sì.. perché non so bene se avrei sopportato qualcuno troppo.. capisci?****INQUADRATURA 149**

Nicolas:

**Sì.. troppo....****Come me.. per esempio..****INQUADRATURA 150**

Odile:

**Per esempio.**

(VOICE OVER)

Nicolas:

**Perciò hai fatto bene.****INQUADRATURA 151**

Odile:

**Beh sì.****INQUADRATURA 152**

Attimo di silenzio.

Nicolas:

**Ma ..quando dici che manca la sorpresa.. a cosa pensi a un viaggio a Venezia, a un anello di brillanti? Così all'improvviso...**

Odile:

**No no no no... non è questo il punto.**

Nicolas annuisce al lungo sproloquio di Odile. La sua espressione è tuttavia molto perplessa.

Anche Odile annuisce.

Odile e Nicolas si guardano negli occhi in silenzio e si sorridono.

Odile esita un attimo a rispondere.

### **INQUADRATURA 153**

PP.

Inquadratura su Nicolas che annuisce

**Anche se.. perché no in fondo un bell'anello.. paf.. all'improvviso...**

Odile:

**No vedi...**

**Quello che mi innervosisce è che sono sempre io a decidere tutto.**

**Lui è d'accordo. L'importante è che vada bene a me, lui è contento.**

**Invece a me farebbe piacere che prendesse l'iniziativa, che si entusiasmasse per qualche cosa.**

**Comunque sono dettagli, lui è così carino.. premuroso..**

OFF: violini che suonano in sottofondo.

Nicolas:

**Mi piace Claude..**

OFF: i violini ora suonano in evidenza rispetto ai personaggi che sono in silenzio.

OFF: la musica finisce improvvisamente.

Nicolas:

**E.. mio fratello come va? Come se la cava? Se la cava bene oppure..?**

Odile esita un attimo.

Nicolas:

**Allora?**

Odile:

**Annaspa un po'.. ma i primi tempi è normale. Comunque lo trovo molto..**

### **INQUADRATURA 153**

(VOICE OVER)

Odile:

<p>con la testa, mentre Odile parla.</p> <p>Suona il campanello di casa.</p> <p>Si sente Odile che si alza per rispondere.</p>	<p><b>Molto positivo.. sembra veramente molto molto... è molto attento quello sì.</b></p> <p>®: campanello di casa.</p> <p>Nicolas: <b>Grazie ancora non eri assolutamente obbligata a..</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 154</b> MF. Odile è alla porta di casa per aprire. Apre la porta. Camille entra in casa.</p>	<p><b>INQUADRATURA 154</b> Camille: <b>Ciao..</b></p> <p>Odile: <b>Come va?</b></p> <p>Camille: <b>Benissimo</b></p> <p>(VOICE OVER) Nicolas: <b>Buongiorno</b></p> <p>Camille: <b>Buongiorno.</b></p>
<p>Odile chiude la porta. Camille si toglie il soprabito e il cappello.</p> <p>Odile si avvicina subito accanto a Camille e con entusiasmo si rivolge a Nicolas.</p>	<p>®: la porta che si chiude.</p> <p>(VOICE OVER) Nicolas: <b>Bene... io vado.. non voglio...</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 155</b> MPP. Inquadratura su Odile e Camille. Camille sta ancora terminando di spogliarsi...</p>	<p><b>INQUADRATURA 155</b> Odile: <b>Il genio della famiglia...</b></p> <p>Camille: <b>Ah noo... Odile.....</b></p> <p>Odile: <b>Stavo scherzando, ma un po' di vero c'è..</b></p>

Odile abbraccia forte sua sorella e la bacia.

Camille sorride.

Odile si rivolge ancora a Nicolas.

#### **INQUADRATURA 156**

MF.

Le due sorelle si siedono sul divano.

Inquadratura sul soggiorno.

Anche Nicolas si siede sul divano davanti a loro.

Odile si intromette subito per controbattere.

Camille la corregge puntualizzando subito l'errore.

**Tu sei il genio della famiglia.  
Sono fiera della mia sorellina e ho ragione!**

Odile:

**Ti ho detto che discuterò la tesi il 28?**

**Te l'ho detto o no?**

(VOICE OVER)

Nicolas:

**Ah sì.. ?**

#### **INQUADRATURA 156**

Nicolas:

**Eh... questa tesi su cosa è?**

Camille:

**Su.... Su niente.**

Nicolas:

**Ah bene.. allora ti porterò via poco tempo..**

Odile:

**Ehm.. Sui cavalieri dell'anno 1000 del lago dei contadini.**

Camille:

**No Odile scusa.. ma non è così.**

Odile:

**Ah non è così?**

Camille:

**No.**

Odile:

<p><b>INQUADRATURA 157</b> MPP. Nicolas osserva perplesso Camille mentre lei corregge sua sorella. Di fatto non ha capito granchè di cosa si sta parlando...</p> <p>Nicolas chiede ulteriori spiegazioni perché non ha capito bene il luogo...</p> <p><b>INQUADRATURA 158</b> MPP. Inquadratura su Camille. Risponde in modo secco e risentito alla domanda di Nicolas, alzando anche la voce.</p> <p><b>INQUADRATURA 159</b> MPP. Inquadratura su Nicolas. L'uomo rimane in silenzio. Perplesso e atterrito per la risposta ricevuta.</p> <p>Nicolas riprende la conversazione.</p>	<p><b>Allora dillo tu cos'è..</b></p> <p>Camille: <b>I cavalieri i contadini dell'anno 1000 sul Lago di Paladru.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 157</b> (VOICE OVER) Odile: <b>E io che ho detto.. non era questo?</b></p> <p>Camille: <b>No..</b></p> <p>Nicolas: <b>Al Lago di...???</b></p> <p><b>INQUADRATURA 158</b> Camille: <b>Paladru!</b></p> <p><b>INQUADRATURA 159</b> Silenzio.</p> <p>Nicolas: <b>Ma.... Scusami eh... C'è gente cui</b></p>
--	---

<p><b>INQUADRATURA 160</b> MPP. Camille risponde con tono secco e sbrigativo.</p> <p><b>INQUADRATURA 161</b> MPP. Inquadratura su Nicolas. L'uomo controbatte subito.</p> <p><b>INQUADRATURA 162</b> MPP. Camille risponde nuovamente con tono secco e sbrigativo.</p> <p><b>INQUADRATURA 163</b> MPP. Inquadratura su Odile. Subito la riprende e la interrompe imbarazzata.</p> <p><b>INQUADRATURA 164</b> MPP. Nicolas risponde in modo sarcastico alla provocazione di Camille. E lei nuovamente conclude il discorso con tono seccato.</p> <p><b>INQUADRATURA 165</b> MPP. Nicolas insiste sull'argomento.</p>	<p><b>interessa questa...?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 160</b> Camille: <b>No.. A nessuno.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 161</b> Nicolas: <b>Allora perché questo argomento?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 162</b> Camille: <b>Per far parlare i coglioni.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 163</b> Odile: <b>Ma Camille....</b></p> <p><b>INQUADRATURA 164</b> Nicolas: <b>Te l'ho chiesto più per educazione che per altro...</b></p> <p>(VOICE OVER) Camille: <b>Appunto avevo capito.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 165</b> Nicolas: <b>Bisogna essere indulgenti con i coglioni.</b></p>
---	---



**INQUADRATURA 166**

MPP.

Camille mantiene la sua posizione.  
Accenna un misero sorriso ironico.

**INQUADRATURA 167**

MPP.

Nicolas la guarda negli occhi in un attimo di silenzio. Poi conclude la conversazione.

**INQUADRATURA 168**

MF.

Inquadratura sui tre.

Nicolas si alza per andarsene soffermandosi a salutare Odile.

Odile cerca di sdrammatizzare la situazione che si è creata.

Camille rimane sedut  
a sul divano con atteggiamento  
scocciato.

Nicolas si avvicina all'appendiabiti per rivestirsi e uscire.

Odile cambia argomento mentre lui si prepara per andarsene.

La saluta con un bacio amichevole e se ne va. Camille rimane impassibile.  
Tra i due nessun saluto.

Nicolas esce dalla casa.

Odile lancia uno sguardo veloce a sua sorella e poi chiude la porta.

**INQUADRATURA 166**

Camille:

**Io ci provo..****INQUADRATURA 167**

Pausa di silenzio.

Nicolas:

**Bene..****INQUADRATURA 168**

Odile:

**Ancora un po' di caffè?**

Nicolas:

**No no... ora devo andare.**

Odile:

**Hai trovato l'appartamento? Non te l'ho più chiesto..**

Nicolas:

**No.. lo cerco ma non è facile.****Deve piacere a me, deve piacere a mia moglie..****glielo descrivo per telefono ma... non è facile come ricerca.****Ti chiamo.**

®: si sentono i passi per le scale del palazzo.

La porta viene chiusa.

**INQUADRATURA 169**

MPP.

Camille subito si giustifica con sua sorella.

**INQUADRATURA 170**

MF.

Camille si alza e si dirige verso la sorella che è rimasta a specchiarsi vicino alla porta di casa.

Le due sorelle parlano in confidenza.. da sole.

Odile smette di sistemarsi e si gira subito verso la sorella.

Odile si allontana dalla sorella.  
Camille è chiaramente "mortificata".

**INQUADRATURA 171**

MPP.

Camille cammina nella stanza dirigendosi verso la finestra.

Camille è alla finestra. Guarda fuori.  
Inquadratura di spalle.

**INQUADRATURA 169**

Camille:

**Mi dà sui nervi.**

(VOICE OVER)

Odile:

**Ho visto sì.**

**INQUADRATURA 170**

Camille:

**Mi dispiace.. ma io.. non lo sopporto...**

Odile:

**Ma che t'ha fatto si può sapere?**

Camille:

**Niente.. non m'ha fatto niente.. non lo sopporto punto.**

**E' uno che fa il furbo e non vuol darlo a vedere..**

Odile:

**No! Non è vero.. sei tu che sei stata aggressiva con lui. T'ha fatto una domanda abbastanza banale.**

**Che t'ha preso?**

**Un imbarazzo..**

**Mi sarei andata a nascondere..**

Attimo di silenzio.

**INQUADRATURA 171**

Camille:

**Ogni volta la stessa storia..**

**Su cosa la tesi? Tu glielo dici...e si mettono a ridere.**

Attimo di silenzio.

Camille si rivolge a sua sorella per scusarsi...

Camille si avvicina verso Odile.

### **INQUADRATURA 172**

MPP.

Inquadratura su Camille e Odile che è seduta che finge di leggere il giornale.

### **INQUADRATURA 173**

MPP.

Camille sta cercando di attirare l'attenzione di Odile.

Le due sorelle sono sedute, vicine.

Odile annuisce con la testa senza distogliere lo sguardo dal giornale.

Camille insiste.

Odile continua a leggere il giornale.

Camille abbraccia e bacia Odile.

Odile sorride, arrendendosi a sua sorella.

Odile posa il giornale, poi si rivolge a Camille.

Odile cerca a questo punto di cambiare argomento. Si avvicina ancora di più a sua sorella...

Camille ridacchiando risponde a sua

Camille:

**Però.. sono stata aggressiva.. lo so..**

**Lo riconosco.**

Silenzio.

**Scusami... non volevo creare casino....**

### **INQUADRATURA 172**

Camille:

**Mi dispiace.**

### **INQUADRATURA 173**

Camille:

**Eh??**

Camille:

**Allora? Mi perdoni?**

Odile:

**Lo chiamerò stasera poverino..**

**Dai su.. raccontami un po'...**

Camille:

sorella.. ma ha già capito a cosa sta alludendo.

### **INQUADRATURA 174**

MPP.

Odile e Camille sono molto vicine e parlano in modo molto intimo.

Camille è imbarazzata, e sua sorella molto curiosa.

Odile ascolta in silenzio.

Odile la interrompe subito.

Camille annuisce a Odile.

Camille sorride.

### **INQUADRATURA 175**

MPP.

Camille canta in risposta a quanto affermato poco prima sua sorella con aria spensierata. Sembra quasi confidenziale.

Odile le sorride felice e complice.

**Cosa?!**

Odile:

**Dai che lo sai...!!**

### **INQUADRATURA 174**

Camille:

**Beh... ecco... l'ho visto ieri e lo rivedo stasera...**

**Le cose vanno molto in fretta.**

**Sembra che sia uscito da una storia un po'... diciamo dolorosa..**

**Quando l'ho conosciuto era in uno stato.. che non puoi capire sai!**

**E' stupido, ma mi ha colpito.**

**Vederlo così giù.. così indifeso..**

**Non cercava neanche di nascondere.**

Odile:

**Tutto merito mio! Eh?**

**Sono contenta. E' un amore quel Marc.**

**Ma dimmi un po'.. non trascurerai il tuo lavoro spero!**

### **INQUADRATURA 175**

Camille canta in playback *J'm'en Fous*

<sup>85</sup>  
*Pas Mal*

Me ne frego abbastanza.

Può succedermi qualunque cosa,

me ne frego abbastanza,

Ho il mio amante che mi appartiene,

forse è banale,

Ma non mi importa di,

ciò che gli altri pensano di noi,

me ne frego.

Ci sono le sue braccia

che mi avvolgono,

**INQUADRATURA 176**

MF.

Claude è sdraiato sul letto con il giornale in mano. Sta leggendo. L'abat-jour è accesa in una luce soffusa. La radio accesa sta trasmettendo la canzone di Edith Piaf intonata da Camille.

Si addormenta.

**INQUADRATURA 177**

MF.

Odile è in vestaglia da notte. Si avvicina alla tenda della camera per chiuderla.

**INQUADRATURA 178**

MPP.

Si stropiccia gli occhi avvicinando a Claude che sul letto addormentato. Lei ha sonno.

Gli dà una pacca sulla gamba per svegliarlo e stacca la radio.

**INQUADRATURA 179**

CM.

Odile è in piedi davanti a Claude. Lui sdraiato e mezzo insonnolito.

Claude si schiarisce la gola.

Odile sistema nuovamente la tenda di camera. Lei girella nervosamente nella stanza.

Odile lo interrompe bruscamente e con fervore.

**INQUADRATURA 176**

ON THE AIR

La radio trasmette *J'm'en Fous Pas*  
*Mal*<sup>86</sup>

**INQUADRATURA 177**

c'è la sua bocca che mi bacia,

**INQUADRATURA 178**

Si continua a sentire in diffusione radio la canzone di Edith Piaf.

ah, quanto è bello il mio amante!  
 E poi c'è il ballo,  
 quando sono tra le sue braccia...

**INQUADRATURA 179**

Odile:

**Dai.. Allora..**

Claude:

**Non lo so.. per me....**

**Non sarà una decisione affrettata?**

**Ci abbiamo riflettuto abbastanza?**

**E' proprio necessario mettersi un mutuo da un milione di franchi sulle spalle?**

**Certo.. c'è una bella vista... il quartiere è chic...**

Claude la interrompe per calmarla e farla ragionare.

Odile incalza in preda all'agitazione.

Claude rimane disteso e tranquillo sul letto, Odile continua a muoversi nervosamente nella camera. Sistema continuamente guanciali sul letto.

Odile sta diventando sempre più nervosa. Anche Claude si innervosisce.

I due iniziano a litigare animatamente.

Odile è furiosa.

Odile:

**Sì.. sì... voglio avere una casa più grande, più bella, in quartiere più chic.. e non vedo in questo cosa ci sia...**

Claude:

**Va bene.. dico semplicemente che non c'è fretta, che potremmo pensarci su ancora un po'..tutto qui..**

Odile:

**Sì.. ma così facendo non ci muoveremo mai!  
E' favoloso quell'appartamento.  
Una vista così dove la trovi?  
Insomma non ti piace più..?!**

Claude:

**Sì.. sì...  
Dico solo di aspettare un po'...  
E poi..**

Odile:

**Sì aspettiamo ancora un po', così ce lo soffiano.**

Claude:

**Senti, che cosa vuoi che ti dica?  
Concludiamo... d'accordo.  
Tanto si sa...**

Odile:

**"Tanto si sa" cosa?  
Ma se ho chiesto il tuo parere!**

Claude:

**Te l'ho dato il mio parere!  
Insomma... ho detto d'accordo,  
ho detto si fa come vuoi tu, che altro...**

Odile:

**Eh no eh!!!!  
Non mi dire sempre come vuoi tu!  
Sempre decidi tu eh?!**

Claude sbotta. Non ne può più.  
Odile si è infilata nel letto e sta cercando nervosamente di cercare un canale tv con il telecomando.  
Claude di spalle cerca di calmarsi.

Claude si alza dal letto e tenta di riprendere la conversazione con calma.

#### **INQUADRATURA 180**

MF.

Inquadratura su Claude che in piedi, si avvia in cucina.

#### **INQUADRATURA 181**

CM.

Claude è di spalle vicino alla porta della cucina.

#### **INQUADRATURA 182**

CM.

Claude nel sentire l'affermazione di Odile ritorna subito in camera per parlare con lei.

**E non credere che mi faccia piacere, perche non mi fa piacere per niente!!**

Claude:

**Tu non chiedi un parere.**

**Tu chiedi e vuoi che sia d'accordo e contento di essere d'accordo!**

**Ce ne vuole di pazienza con te!**

Claude:

**Comunque è vero.. E' bello quell'appartamento.**

#### **INQUADRATURA 180**

Claude:

**E' bellissimo.**

#### **INQUADRATURA 181**

(VOICE OVER)

Odile:

**Ho mandato dei fiori e dei cioccolatini in ospedale.**

#### **INQUADRATURA 182**

Claude:

**In ospedale?**

Odile:

**Sì.. sai... quando ho accompagnato là il nonno... ho segnato il nome della bambina e ho deciso che avrei mandato loro qualcosa e l'ho fatto.**

**Fiori e cioccolatini.**

**INQUADRATURA 183**

CM.

Claude e Odile in camera che parlano.

Odile subito interrompe Claude.

Claude si volta subito.

Claude cerca di spiegarsi.

Claude si avvia nuovamente verso la cucina. Si volta per uscire dalla stanza.

**INQUADRATURA 184**

CM.

Odile è rimasta sola nel letto con lo sguardo fisso sul televisore.

**INQUADRATURA 185**

CM.

Claude torna subito in fretta e furia da Odile, con tono risentito.

Odile ribadisce perentoria la sua decisione.

Claude scocciato e rassegnato risponde e se ne va.

**INQUADRATURA 186**

CM.

Inquadratura su Odile nuovamente

**INQUADRATURA 183**

Claude:

**Va bene.. certo..****E' stato un gesto molto carino.**

Odile:

**Eh no... adesso basta!**

Claude:

**Cosa?**

Odile:

**Fai l'ironico.**

Claude:

**Ma no... al contrario.. hai avuto un pensiero gentile.****Certo in confronto a quello che...****Ma sei stata carina.****INQUADRATURA 184**

Odile:

**Gli manderò un assegno.****INQUADRATURA 185**

Claude:

**No senti... questo è troppo!**

Odile:

**Gli manderò un piccolo assegno di risarcimento!**

Claude:

**Mah... contenta tu..****INQUADRATURA 186**

ON THE AIR

Si sentono musiche e suoni



sola in camera, che cambia nervosamente i canali TV.

### **INQUADRATURA 187**

MPP.

Ufficio di Odile.

Odile di spalle sta rimettendo al suo posto un faldone con dei documenti.

Si presenta l'uomo dell'assegno.

### **INQUADRATURA 188**

PP.

Odile rimanendo seduta si volta verso l'uomo per capire di che cosa sta parlando.

Per circostanze ironicamente simili, Odile si rende conto di aver scambiato le persone, e di aver dato l'assegno alla persona sbagliata.

Inizialmente non capisce, è confusa.. alla spiegazione dell'uomo si arrabbia con sé stessa, è in imbarazzo per potersi giustificare con l'uomo per il gesto fatto e in preda alla desolazione non potendo rimediare all'errore.

### **INQUADRATURA 189**

CM.

Inquadratura sull'uomo che in imbarazzo si avvicina alla scrivania di Odile.

Odile rimane di spalle.

provenienti dai programmi trasmessi in TV.

(VOICE OVER)

Claude:

**A proposito.. com'è il fratello di Nicolas?**

Odile:

**Negato.**

### **INQUADRATURA 187**

(VOICE OVER)

L'uomo:

**Sono venuto per l'assegno.**

### **INQUADRATURA 188**

Odile:

**Quale assegno?**

L'uomo:

**Quello che ha mandato a mia moglie.**

Odile:

**Sua moglie?**

### **INQUADRATURA 189**

L'uomo:

**Karine Rigotti.**

Odile:

**Rigotti?**

**INQUADRATURA 190**

PP.

Odile è in crisi. Si rende conto dell'errore. Ha scambiato due persone pensando fossero la stessa con cui lei aveva avuto a che fare nel suo ufficio.

**INQUADRATURA 191**

CM.

L'uomo sorridente, si avvicina pian piano verso Odile. Spiegandole.

**INQUADRATURA 192**

MPP.

Odile capisce chiaramente. E' in imbarazzo. Non sa cosa dire.

**INQUADRATURA 193**

PP.

Inquadratura sull'uomo che nel frattempo, parlando con Odile le si è avvicinato per ringraziarla. Si siede di fronte a lei.

L'uomo esita alcuni secondi, poi

**INQUADRATURA 190**

Odile:

**..Ma non è sua moglie?**

**INQUADRATURA 191**

L'uomo:

**Sì sì.. E' mia moglie.**

**Cioè... non siamo sposati ma.. è mia moglie.**

**INQUADRATURA 192**

Odile:

**Oddio santo..**

(VOICE OVER)

L'uomo:

**Beh.. c'è un sacco di gente che non è sposata oggi..**

Odile:

**Sì è vero... molti non si sposano..**

**INQUADRATURA 193**

L'uomo:

**Ecco.. insomma..**

**Lei ci ha sconcertato.**

**Ci siamo detti.. che facciamo?**

**La andiamo a trovare... capisce non sapevamo che fare..**

**Già con mio nonno era stata tanto gentile.**

**Lo dice a tutti. "Che brava donna! Adorabile"**

**Non parla d'altro.**

**E poi i fiori, i cioccolatini...**

**Volevamo mandarle un biglietto per ringraziarla, però non avevamo il suo indirizzo...**

**Ma ora questo assegno francamente...**

riprende subito.

### **INQUADRATURA 194**

PP.

Odile è visibilmente scossa. Confusa, sconcertata, sarcastica. Risentita con sé stessa.

### **INQUADRATURA 195**

PP.

L'uomo insiste mostrandole gratitudine.

### **INQUADRATURA 196**

PP.

Inquadratura su Odile. Sempre più in imbarazzo.

Improvvisamente si alza in piedi.

Odile sospira per riprendersi un attimo dallo sconcerto.

Odile si siede di nuovo.

Desolata e rassegnata.

**Beh.. io sono contento, non vengo certo a dirle che mi dispiace!  
Ma... sono soldi....**

### **INQUADRATURA 194**

(VOICE OVER)

L'uomo:

**Ci siamo chiesti se avevamo il diritto di accettare..**

Odile:

**Ma certo.. sì è normale.. anche io mi sarei chiesta "chi è questa deficiente"?**

### **INQUADRATURA 195**

L'uomo:

**Ma no.. no..**

**No questo no... glielo posso assicurare!**

**Noi ci siamo semplicemente chiesti, perché tanta gentilezza verso di noi?!**

### **INQUADRATURA 196**

Odile:

**E avete ragione!**

**Non ci conosciamo neanche! E' ridicolo...**

**E' difficile da spiegare.**

**Suo nonno è molto simpatico.**

**E' caduto per terra e..**

**No, no.. non è per quello.**

**In ogni caso il male è fatto e non si torna indietro.**

**Perciò.. tenga l'assegno e non parliamone più.**

### **INQUADRATURA 197**

CL.

Viene inquadrato il cornicione di un grosso edificio dal quale si vede affacciarsi la figura minuscola di un uomo.

### **INQUADRATURA 198**

MF.

Simon mostra a Nicolas un appartamento sull'attico di un palazzo.

Simon si sposta dall'altro lato di Nicolas per verificare la vista del terrazzo.

Nicolas si rivolge a Simon indicando qualcosa..

### **INQUADRATURA 199**

CL.

Viene inquadrata dall'alto una scultura moderna al centro della piazza sottostante l'ingresso del palazzo.

Nicolas vede qualcuno di conosciuto.

Simon risponde subito stupefatto.

**Io.. io non vi disturberò più.**

### **INQUADRATURA 197**

Nicolas:

**Ah sì sì.. sì è vero!**

### **INQUADRATURA 198**

Nicolas:

**Sì sì... da qui si vede il Sacre Coeur effettivamente..**

Simon:

**E' un po' pericoloso ma.. si riesce a vedere**

Nicolas:

**E poi uno non è mica obbligato a vederlo in continuazione.. di tanto in tanto..**

**E quelle lì che cosa sono secondo lei: vongole o ostriche?**

### **INQUADRATURA 199**

Simon:

**A me piace devo dire..**

Nicolas:

**Ah! Io quella la conosco!!**

Simon:

**Camille!**

**INQUADRATURA 200**

MF.

Vengono inquadrati i due personaggi che conversano tra loro.

Simon è piuttosto sconcertato..

Nicolas si dimostra piuttosto curioso..

Simon è evidentemente imbarazzato nel rispondere a Nicolas.. mentre gli risponde indietreggia..

Nicolas molto sfacciato si accorge dell'imbarazzo dell'uomo e insiste...

Nicolas subito si rimette al suo posto per non sembrare troppo invadente..

Simon si avvicina a Nicolas e lui fa altrettanto.

**INQUADRATURA 200**

Simon:

**Conosce Camille??**

Nicolas:

**Ah sì sì... cioè no.. conosco sua sorella ..Odile Lalande****Aspetti dimenticavo.. è stata lei a darmi il numero del suo principale**

Simon:

**Lei conosce Camille..**

Nicolas:

**No, conosco sua sorella! Lei non ha ascoltato.**

Simon:

**Sì quella che le ha dato il numero... ho sentito benissimo.**

Nicolas:

**..e lei come la conosce? E' amico suo?**

Simon:

**Sì la conosco.. sa ci siamo visti qualche volta..**

Nicolas:

**Allora la chiamo?!**

Simon:

**No no..la prego non lo faccia...**

Nicolas:

**Bene.. d'accordo..**

Simon:

**Le devo chiedere una cortesia.. E' una cosa stupida ma..**

**INQUADRATURA 201**

MPP.

I due uomini parlano più ravvicinati in tono confidenziale.

Nicolas lo ascolta per capire dove vuole arrivare con il discorso

Simon è ancora imbarazzato e preoccupato di ciò che Nicolas potrebbe riferire a Camille. Gli parla con accuratezza.

**INQUADRATURA 201**

Simon:

**Quando l'ho conosciuta le ho detto che scrivevo commedie per la radio...**

Nicolas:

**Ha ragione è una cosa sciocca...**

Simon:

**Io scrivo per davvero commedie per la radio..**

Nicolas:

**Ah sì?! Scusi...**

Simon:

**Non le ho detto che lavoro in campo immobiliare...**

Nicolas:

**ah...**

Simon:

**Non gliel'ho detto perchè... se non ce n'era motivo..  
Se mi avesse chiesto lei come mi guadagno da vivere le avrei risposto subito "sono agente immobiliare"..**

Nicolas:

**Certo... non c'è da vergognarsi...**

Simon:

**Ma no.. l'occasione non c'è stata...ma si presenterà.. ma nell'attesa se non le dispiace le sarei grato... se evitasse di parlargliene.  
..lo farò io personalmente...**

Nicolas:

**..una situazione del genere...**

Simon:

**Cosa?**

Nicolas incalza pieno di sé.  
I fanno qualche passo nella terrazza  
mentre continuano a conversare.

Simon inizia a giustificarsi  
imbarazzato.

Simon è sempre più in difficoltà.  
Nicolas rimane sul vago ma  
chiaramente esplicito.

Simon gli afferra il braccio per andar  
via..

## **INQUADRATURA 202**

CM.

In un bar. Marc racconta ad un suo  
collega la situazione comica che si è  
creata tra lui e Camille, bevendo un  
caffè.

Il collega ascolta interessato mentre  
mangia una brioches e beve il suo  
caffè.

Nicolas:

**Beh.. scusi... ma trovo che tutto  
questo sia assai complicato.. oggi  
poteva essere una buona  
occasione per esempio!**

**Lei la vede, vi salutate  
normalmente e poi..**

Simon:

**no no.. per carità...non glielo  
vorrei dire adesso.. non è il  
momento adatto. Lo farò in un  
altro giorno..**

**Non mi va ecco.. Capisce?**

Nicolas:

**Sì ... adesso credo di aver capito..  
E Camille.... che cosa prova??  
...condivide i suoi..?**

Simon:

**No.. cioè.. ha appena conosciuto  
un altro..**

Nicolas:

**Ah... ecco..**

## **INQUADRATURA 202**

Marc:

**Allora.. stavo al telefono.. quel  
giorno avevo un raffreddore ti  
giuro tremendo.. mi sentivo uno  
straccio..**

Collega:

**Beh..??**

Marc:

**Finisco la conversazione, non  
ricordo neanche con chi.. ah sì..  
quello dei 200 mt ..quello che  
stavo per vendere all'italiana..**

Collega:

**Quello orribile!**

Marc racconta con fare ironico la situazione e il collega ascolta divertito.

Il collega sorride.

Marc controbatte subito con tono ovvio.

### **INQUADRATURA 203**

MF.

Simon e Nicolas sono ancora nell'appartamento e stanno conversando.

Nicolas mostra una foto della sua famiglia a Simon.

Simon si sposta verso la luce per vedere meglio la foto.

Attimo di silenzio in contemplazione della foto.

Marc:

**Sì sì.. quello..**

**Sì insomma.. butto giù .. mi asciugo gli occhi, mi soffio il naso.. ero raffreddato.**

**Camille che stava lì accanto a me ad aspettare, s'è immaginata in successione: primo che io stessi piangendo, secondo che la mia donna mi avesse appena lasciato, e terzo che io fossi infelice..**

**Ed è per questo che le sono piaciuto.. mi ha trovato indifeso!**

**E' curioso no?!**

Collega:

**Sì abbastanza.. ma.. come ha reagito quando lo ha saputo?**

Marc:

**Ah ... non gliel'ho detto!**

### **INQUADRATURA 203**

Nicolas:

**Siamo a casa dei miei suoceri.. E' la casa di campagna..**

**..nel Kent...**

Simon:

**Ah... bella famigliola...**

**..non so bene perchè ma mi ricorda qualche cosa questa foto...**

Nicolas:

**La pubblicità dell'orzo?**



Nicolas riprende la foto e si avvicina nuovamente a sbirciare fuori di finestra. Simon si sposta di fronte a lui camminando nell'appartamento.

I due riprendono a conversare di Camille.

Simon è chiaramente in imbarazzo soprattutto alle domande esplicite di Nicolas.

Nicolas avverte dei dolori e fastidi al collo. Inizia a somatizzare i suoi malanni. E' ipocondriaco.

Simon:  
**Ah..sì.... può darsi...**

Nicolas:  
**Gliel'ho fatta vedere senza interesse.. giusto per....**

**Mah...  
Non sopporto quella ragazza.**

Simon:  
**Che ragazza?**

Nicolas:  
**Camille**

Simon:  
**Ah sì..?! E perché?**

Nicolas:  
**Ohh.. per carità... la trovo non so... arrogante...**

Simon:  
**Come?! Ha detto che la conosce poco...**

Nicolas:  
**Sì ma.. quel poco mi dà sui nervi!  
Quando era più giovane lo stesso:  
molto sicura di sé col complesso  
della prima della classe...  
..e poi fredda... non la trova  
fredda??**

Simon:  
**Sì.. sì.. forse il carattere un po'..**

Nicolas:  
**..mi ha fatto male al collo la vista  
sul Sacre Coeur.. mi sono stirato  
qualcosa..**

**...L'ha mai visto questo rivale?**

Simon:

Simon chiude il discorso frettolosamente e si allontana.

#### **INQUADRATURA 204**

CL.

Inquadratura fuori dal palazzo sulla strada dove c'è la statua moderna. Camille è lì che sta maneggiando il cellulare.

Marc raggiunge Camille e si abbracciano teneramente.

Nicolas osserva i due amanti dalla finestra lontano da Simon.

#### **INQUADRATURA 205**

MPP.

Nicolas sbircia alla finestra l'incontro tra Camille e Marc mentre Simon continua a parlargliene.

Nicolas si sposta nell'appartamento attraversando una vetrata in direzione di Simon che si trova in prossimità del portone.

Nicolas annuisce comprendendo la conversazione.

I due si guardano intorno per tornare all'argomento della casa..

Nicolas si guarda nuovamente attorno.

Simon incalza.

**No mai e non ci tengo particolarmente..**

#### **INQUADRATURA 204**

(VOICE OVER)

Simon:

**Tutto quello che so è che lui le regala dei fiori in continuazione e lei li adora.**

**E' l'inizio di una storia.. vedono tutto rosa...**

**..io ..io.. non ho alcuna possibilità...**

#### **INQUADRATURA 205**

(VOICE OVER)

Simon:

**...Ma è colpa mia... non c'ho saputo fare... L'ho abituata male...**

**E' troppo lungo da spiegare.. ma diciamo che il risultato è che adesso io sono diventato il suo confidente..**

Simon:

**Niente sesso e tante chiacchiere.. Una specie di fratello o di padre .. il che sarebbe anche peggio..**

Simon:

**Bene allora... che ne dice? Com'è questo appartamento?**

Nicolas:

**Beh... è un po' buio.. Ho paura che mia moglie lo trovi buio.**

Simon:

**Beh... lo dovrebbe vedere...**

Attimo di silenzio.

Simon apre la porta per uscire.

Altro attimo di silenzio.

Nicolas non è affatto convinto.

I due escono dall'appartamento.

#### **INQUADRATURA 206**

CM.

Inquadratura sull'uscita dalle scale della metropolitana.

Camille esce frettolosamente, dietro a lei anche altre persone escono dalla metro.

#### **INQUADRATURA 207**

MPP.

Camille arriva velocemente in cima alle scale e vede sfilare davanti a lei la polizia a cavallo.

Sorridendo li guarda soddisfatta avvicinandosi verso di loro per poterli ammirare.

#### **INQUADRATURA 208**

MPP.

Alle sue spalle compare Simon anch'egli compiaciuto.

Camille gli parla ammirando i cavalli

Nicolas:

**Eh già... sarebbe il caso..**

Simon:

**Arriverà presto?**

Nicolas:

**Sì.. tra pochi giorni farà andata e ritorno col treno**

Simon:

**Comunque degli ultimi dieci che ha visto questo è il migliore?! Che ne dice?**

Nicolas:

**Mmmh..**

#### **INQUADRATURA 206**

®

Si sentono squilli di trombe e zoccoli di cavalli.

#### **INQUADRATURA 207**

#### **INQUADRATURA 208**

Camille:

**Mi impressionano sempre sai**

che si allontanano lunghe le vie della città.

### **INQUADRATURA 209**

MPP.

Simon si immagina a cavallo con l'uniforme come i gendarmi appena visti, cantando i versi...

Simon canta a cavallo.

PP.

Sullo sfondo si vedono anche altri gendarmi assieme a lui che passeggiano a cavallo.

### **INQUADRATURA 210**

MPP.

Simon e Camille continuano a parlare rispetto ai gendarmi.

I due si guardano e sorridono.

**..sono belli...**

Simon rimane in silenzio in contemplazione.

### **INQUADRATURA 209**

Simon canta:

I miei circuiti sono fritti

e poi c'è qualcosa che fa massa  
la corrente non riesce più a passare,  
no, ma hai visto cosa succede?

Voglio il teleromanzo...

Vertigine dell'amore

Ti becchi delle sudate a Saigon,  
io mi scrivo delle cartoline dal fronte,

se continua così mi ritaglio,  
seguendo la linea tratteggiata.

87

Vertigine dell'amore...

### **INQUADRATURA 210**

®

Si sentono ancora gli zoccoli dei cavalli.

Simon:

**Deve essere difficile da portare...**

Camille:

**no.. no no al contrario! Dona molto!**

Simon:

**mi vesto da Guardia Repubblicana la prossima volta**

<p><b>INQUADRATURA 211</b></p> <p>D. Inquadratura sul mezzo busto di una statua posta a terra.</p> <p><b>INQUADRATURA 212</b></p> <p>D. Particolare del polso e della mano con accanto una rosa rossa (sempre della stessa statua).</p> <p>MPP. Si vede anche Camille che spiega la statua.</p> <p><b>INQUADRATURA 213</b></p> <p>MF. Camille si sposta in mezzo ai turisti per farsi spazio e raggiungere in disparte Simon.</p> <p>I due passeggiano e discorrono tra di sé.</p> <p>Simon ascolta molto interessato.</p> <p>Camille si volta per controllare un attimo i turisti della sua gita, e poi subito riprende a parlare con Simon.</p>	<p>Camille: <b>Mi è difficile immaginarti...</b></p> <p>Simon: <b>Anche a me...</b></p> <p><b>INQUADRATURA 211</b></p> <p>® Si sentono bisbigli e scatti di macchine fotografiche.</p> <p><b>INQUADRATURA 212</b></p> <p>Camille si rivolge ai turisti: <b>Bene... vi lascio meditare qualche istante sullo strano destino di Victor Noir. D'accordo?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 213</b></p> <p>Camille: <b>che stavo dicendo? a sì.. è nell'Ysère è un laghetto, si chiama Lago di Paladru</b></p> <p><b>la cosa incredibile che il sito è rimasto intatto è come un'istantanea della vita quotidiana del medioevo.. ho ascoltato la tua commedia ieri alla radio ..</b></p> <p>Simon: <b>ahh e ti è piaciuta??</b></p> <p>Camille: <b>si.. si... pensa che guido una</b></p>
---	--

<p>MPP. I due continuano a passeggiare.</p> <p>Simon la ascolta attentamente.</p> <p>I due si arrestano per la strada per parlar più attentamente. Simon rimane completamente bloccato a riflettere.</p> <p>Camille si volta di nuovo a controllare i turisti.</p>	<p><b>visita alla residenza della Marchesa Brunville.</b></p> <p>Simon: <b>Lo so... ci sono venuto.. E' lì che ti ho visto la prima volta..</b></p> <p>Camille: <b>Non sono d'accordo con te.. il modo in cui presenti la Brunvillier ... tu la presenti come un mostro, non sono d'accordo..</b></p> <p>Simon: <b>beh.. in fondo ha avvelenato suo padre e i suoi fratelli...</b></p> <p>Camille: <b>no no no.... questo è incontestabile. Ma se tu non dici che è stata violentata a 7 anni e che i suoi fratelli se la passavano, dimentichi qualche dettaglio...</b></p> <p>Simon: <b>Fu violentata a 7 anni?</b></p> <p>Camille: <b>eh eh..</b></p> <p>Simon: <b>e i fratelli se la passavano??</b></p> <p>Camille: <b>eheh sì.... il punto di vista cambia</b></p> <p><b>..eppure io lo dico durante la visita...</b></p> <p>Simon: <b>ah sì?</b></p> <p>Camille annuisce</p>
--	---

Simon rimane per un attimo atterrito poi si giustifica subito.

Camille si volta ancora una volta verso i turisti... e rivolgendosi a loro avvicinandosi...

#### **INQUADRATURA 214**

CM.

Simon in piedi nel parco sta passeggiando, e mangiando un panino. Cammina con passo abbastanza spedito. Ha l'aria assorta.. riflessiva...

#### **INQUADRATURA 215**

MPP.

Simon raggiunge Camille che è seduta su una panchina nel parco. Anche lei sta mangiando.

Il loro commento è piuttosto desolante e poco soddisfatto.

Simon:  
**... mi è sfuggito.. forse ero distratto...**

Camille:  
**Bene... andiamo??**

#### **INQUADRATURA 214**

®

Si sentono i rumori del traffico della città.

#### **INQUADRATURA 215**

Simon si rivolge a Camille riferendosi al panino che stanno mangiando.

Simon:  
**Sono un po' deluso mi aspettavo di più.**

Camille:  
**...meglio di niente...**

Simon:  
**si... meglio di niente...**

Camille:

<p>Silenzio.</p> <p>Simon e Camille cambiano argomento: parlano della tesi di Camille.</p> <p>Simon le parla con tono apprensivo.</p> <p>..continua a mangiare mentre parla...</p> <p>Entrambi sorridono compiaciuti.</p> <p>Continuano a mangiare..</p>	<p><b>All'altro forno sono meno cari e più buoni..</b></p> <p>Simon annuisce concordando con lei.</p> <p>Camille: <b>Lavoro come una matta in questi giorni.</b></p> <p>Simon: <b>...a proposito la data si avvicina.. ricordami quando è...!</b></p> <p>Camille: <b>si... venerdì alle tre. Fra tre giorni precisi!!</b></p> <p>Simon: <b>Non è che sei troppo tesa??</b></p> <p>Camille: <b>..anzi mi sento stranamente rilassata.. E' mia sorella ad essere tesa al posto mio..</b></p> <p><b>...e mio padre... si farà 6 ore di treno per ascoltare una tesi sui cavalieri e i contadini dell'anno 1000 sul Lago di Paladru... si addormenterà dopo cinque minuti..</b></p>
--	---



<p>Simon sorride a quanto afferma Camille.</p>	<p><b>...tutti si addormenteranno dopo cinque minuti...</b></p>
<p>Silenzio. I due continuano a mangiare assorti. Poi Simon rompe il silenzio.</p>	<p>Simon: <b>Venerdì penserò a te</b></p> <p>Camille: <b>..puoi venire eh... se la cosa ti interessa..</b></p>
<p>Simon contento le risponde subito.</p>	<p>Simon: <b>si... mi interessa.... ma..non vorrei disturbarti..</b></p>
<p>Simon con tono speranzoso e quasi commosso.</p>	<p>Camille: <b>Va bene.. mi farebbe piacere...</b></p>
<p>Simon basito e Camille molto sbrigativa.</p>	<p>Simon: <b>Davvero?...</b></p>
<p>Silenzio. Camille continua a mangiare il panino.</p>	<p>Camille: <b>Certo!</b></p>
<p>Simon la fissa sorridendole e poi lentamente si alza dalla panchina dove è seduto con lei.</p>	

### **INQUADRATURA 216**

MPP.

Simon si alza e si allontana un po' da Camille rivolgendosi poi però a lei. Con tono preoccupato le parla.

Simon evidentemente dispiaciuto rimarca ulteriormente.

### **INQUADRATURA 217**

PP.

Inquadratura su Marc evidentemente agitato. Gesticola piuttosto risentito e allibito da quanto sta accadendo.

### **INQUADRATURA 218**

CM.

Simon sta sistemando alcune cose in ufficio mentre parla con Marc visibilmente alterato per quanto accaduto durante l'appuntamento con Camille. Si giustifica per quanto accaduto.

### **INQUADRATURA 216**

Simon:

**..e ci sarà anche il tuo compagno?**

Camille:

**Certo... logico...**

Simon:

**Certo... è logico...**

**Allora verrò, perchè la cosa... mi interessa...**

### **INQUADRATURA 217**

Marc:

**Non è possibile!!! Ma a che cosa pensa?**

**Arriva fino all'altro capo della città con la cliente e scopre solo davanti alla porta di non avere le chiavi... ma che cos'ha nella testa?**

### **INQUADRATURA 218**

Simon:

**Una piccola distrazione può capitare a tutti.**

Simon continua fare altro. Marc è sempre più seccato e alterato per il comportamento di Simon.

CM.

I due sono uno davanti all'altro che continuano a discutere. Simon in piedi davanti a Marc seduto alla scrivania. Simon è in silenzio che ascolta.

Simon piuttosto in difficoltà nel rispondere...

### **INQUADRATURA 219**

MPP.

Marc si alza dalla scrivania visibilmente alterato e alzando la voce verso Simon.

VOICE OVER

Marc:

**...e poi cosa sono queste pause pranzo interminabili? Una novità? Simon le ripeto: ha un'ora di orologio per pranzare e che un'ora non è un'ora e mezza o un'ora e tre quarti.. è un'ora!!**

Marc:

**Io non so come impiega il tempo, se lo usa per scrivere poesie per la radio o se mangia lentamente... e oltretutto non me ne importa niente! Ma esigo che sia puntuale! E' chiaro?**

**Con mio padre era un conto, lei aveva certe abitudini.. con me è diverso..!**

Simon:

**...lo vedo che è diverso...**

### **INQUADRATURA 219**

Marc:

**Senta Simon non è scritto da nessuna parte che principale e dipendente debbano darsi pacche sulle spalle! Lei pensi a fare il suo lavoro non le chiedo altro!**

Simon approfitta dell'appuntamento successivo per defilarsi. Timidamente chiude il discorso e se ne va.

### **INQUADRATURA 220**

CM.

Simon se ne va a passo svelto. Marc continua a parlargli dietro.

### **INQUADRATURA 221**

PP.

Marc parla concitato a Simon puntualizzando le ultime cose da riferirgli mentre Simon se ne sta andando.

Simon torna subito indietro per terminare la conversazione.

### **INQUADRATURA 222**

MF.

Simon rimane immobile davanti a Marc senza la minima reazione non sapendo cosa fare. Dispiaciuto e in difficoltà al contempo.

Simon:

**Non vorrei interromperla.. ma c'è la cliente che mi aspetta..**

Marc:

**Sì... vada....**

### **INQUADRATURA 220**

VOICE OVER

Marc:

**..ahh... a proposito.. mi deve sostituire venerdì pomeriggio!!**

### **INQUADRATURA 221**

VOICE OVER

Simon:

**E perchè?**

Marc:

**Perché?! Perché ho qualcos'altro da fare! Se crede che mi diverta...**

### **INQUADRATURA 222**

Simon sospira.

**INQUADRATURA 223**

CM.

Appartamento signorile visto dall'interno.

Si apre il portone di casa. Simon entra per mostrarlo a Nicolas. Raccoglie subito delle carte a terra.

Nicolas entra nell'appartamento e inizia a dare uno sguardo intorno a sè..

Nicolas entra in un'altra stanza.. Simon lo segue continuando a parlargli.

**INQUADRATURA 224**

CM.

Inquadratura sulla stanza vuota.

I personaggi continuano a parlare perlustrando la casa.

**INQUADRATURA 225**

PP.

Inquadratura su Marc che è al

**INQUADRATURA 223**

Nicolas:

**..è molto grande... undicimilacinque ha detto?!**

Simon:

**Sì... come le dicevo questo è un appartamento che non ha mai cambiato inquilino dal 1948**

**...è un vantaggio capisce...**

Nicolas:

**mmm.... eh certo...**

**INQUADRATURA 224**

VOICE OVER

Simon:

**E' di proprietà della famiglia Zambou dal 1939**

Nicolas:

**Zambou?**

Simon:

**Sì.. gente di classe**

**INQUADRATURA 225**

Marc:

**La signora Zambou? Gli è**

telefono in un corridoio di un edificio parlando dello stesso appartamento proposto da Simon a Nicolas. Ha un mazzo di rose rosse per Camille. In sottofondo si sente Camille che sta discutendo la sua tesi di laurea.

#### **INQUADRATURA 226**

CL.

Marc entra nell'aula di discussione della tesi di Camille. Camille discute la tesi.

Scende le scale e si avvicina.

#### **INQUADRATURA 227**

MF.

I professori della commissione di laurea si alzano in piedi per riunirsi e deliberare il voto finale di laurea.

**piaciuto? Va bene.. ti richiamo.. sennò faccio la figura di quello che se ne frega.. eh... non mi va... Sì..sì.. ah bene.. ti richiamo.**

**Ciao**

VOICE OVER

Camille:

**..gli insediamenti del lago di Paladru, i loro castelli, le chiese, i villaggi sorti lungo il litorale.. sono l'esempio ...**

#### **INQUADRATURA 226**

VOICE OVER

Camille:

**...costituì la base di tutta la rivoluzione dell'anno mille.**

Professore:

**Grazie signorina. Un lavoro considerevole. Andiamo a deliberare.**

#### **INQUADRATURA 227**

Si sentono bisbiglii dei professori mentre escono dall'aula.

**INQUADRATURA 228**

D.

Inquadratura in primo piano del frontespizio della tesi di laurea di Camille.

**INQUADRATURA 229**

PP.

Camille si alza in piedi avendo terminato la discussione.

Si volta verso i presenti sorridendo soddisfatta del suo lavoro.

**INQUADRATURA 230**

MPP.

Il padre di Camille la raggiunge tempestivamente, emozionato in volto e contento per il risultato ottenuto dalla figlia.

**INQUADRATURA 231**

MPP.

Camille raggiunge il padre di fronte a lei e ascolta in silenzio. Il padre è emozionatissimo e particolarmente felice.

Anche Odile raggiante ed emozionata per la sorella, raggiunge il padre. Camille scuote il capo annuendo.

**INQUADRATURA 228**

Nessun suono o rumore.

**INQUADRATURA 229****INQUADRATURA 230**

Il padre:

**Allora Camille?? E' andata bene no?!**

**INQUADRATURA 231**

Il padre:

**Sai.. io non ci capisco un granché, non so come funziona normalmente.. ma ero attento!! Ho visto ... e ho sentito che bel complimento!!!**

**..che t'ha fatto quello che era seduto laggiù in fondo... quello basso... ha detto "un lavoro considerevole! Eccezionale"**

Camille sorride contenta e soddisfatta.

Camille alza le spalle per concordare con il padre... ma non sembra convinta quanto lui...

Il padre incalza.

Il padre emozionato bacia la figlia per farle le congratulazioni.

Odile si avvicina ulteriormente per baciare la sorella e farle le congratulazioni; si commuove.

Camille la accarezza in modo affettuoso per tranquillizzarla.

### **INQUADRATURA 232**

MPP.

Il padre, Odile e Camille continuano a

**...hai sentito no?! E' una grande soddisfazione!!**

**Ma tu come ti sei sentita?? Eh??  
Dimmelo! Oh bambina mia.. mi hai impressionato!!! Una tale fermezza, sicurezza... mi hai sbalordito!!  
Ma brava figlia mia!!!**

Camille:

**..comunque meglio aspettare il risultato..**

Odile:

**Lasciamela un po' papà!!!**

Camille:

**Odile non piangere!**

Odile:

**Lo so... è il nervoso.. ma ero talmente angosciata sai... Forse ho avuto più paura io di te!!  
Uh.. che sollievo... non puoi capire!**

### **INQUADRATURA 232**

®Si sente un campanello che richiama ordine all'aula.



parlare.

Odile canta alla sorella gioiosa e felice.

Sorride e la abbraccia.

### **INQUADRATURA 233**

PP.

Compare anche Marc dietro ai tre, e mentre Odile parla lui scuote la testa (riferendosi a quanto sta asserendo Odile).

Odile si rivolge a Marc.

Marc subito controbatte per inserirsi nella conversazione.

Marc si avvicina a Camille e la bacia per farle le congratulazioni.

Marc si presenta al padre e gli stringe la mano.

Odile incalza ancora sul discorso.

88

Odile canta:

Dammi la mano e prendi la mia,  
la campanella ha suonato  
ha significato  
che la vita è nostra venga la gioia  
ma sì ma sì, la scuola è finita.

### **INQUADRATURA 233**

Odile:

**..ce n'è uno l'avrei ammazzato...  
leggeva quell'imbecille...  
..l'avessi visto.. tu parlavi e lui  
leggeva.. e come se niente fosse  
poi..!**

Odile:

**..lei ..lei .. lo ha visto vero? Non  
se la filava..**

Marc:

**E' una vergogna!**

Marc:

**Brava!**

Marc:

**Marc Duveyrier tanto piacere.**

Mentre Odile parla con agitazione, Camille evidentemente esausta si siede improvvisamente. Non sta bene. Odile subito si appresta ad aiutare la sorella

Odile insiste in forte apprensione.

Camille sta sempre peggio. Si sente mancare il respiro e si sente svenire.

Odile offre nuovamente la banana a Camille in modo da poter riprendere le forze.

Camille sta sempre peggio. Ancora più affanno e malore. Odile le fa mangiare la banana.

Camille le dà un morso ma non gradisce..

Odile:

**Secondo me a gente così non dovrebbero dare il diritto di voto!**

**Non ha sentito niente...!**

**Dovresti protestare sai...!**

**..andrebbe segnalato!!**

Odile:

**....che succede??**

Il padre:

**Cos'hai debolezza?**

Camille:

**..non mi sento tanto bene..**

Il padre:

**..è come dico io.... è debolezza!**

Odile:

**Non ha voluto mangiare.. non ha voluto mangiare!**

Il padre:

**Lo so lo so... per questo le avevo proposto una banana prima.. la conosco io...**

Odile:

**Tieni mangia!!**

Camille continua a fare grandi sospiri ed essere fortemente affannata.

Chiede dell'acqua con molta difficoltà.

Il padre riporta la necessità dell'acqua a Marc.

#### **INQUADRATURA 234**

MF.

Marc si alza in piedi per procurarsi dell'acqua. E' piuttosto perplesso. Si guarda attorno a sé.

#### **INQUADRATURA 235**

FI.

Marc corre dietro di sé verso le scale come per uscire dall'aula.

Il padre:

**Per piacere mangia!**

Odile:

**..ma sì..è un po' di ipoglicemia.. è normale.**

**Il padre:**

**eh no.. avrebbe dovuto mangiare pasta ieri sera. Gli sportivi fanno così.**

Camille:

**dell'acqua..**

Il padre:

**dell'acqua...**

Marc:

**..dell'acqua sì...**

#### **INQUADRATURA 234**

Marc:

**dove sarà dell'acqua?!**

#### **INQUADRATURA 235**

VOICE OVER

Odile:

**..mangiane un altro pezzo..**

Camille:

**no.. no..**

Odile:

Odile e il padre preoccupati, Camille sofferente, Marc che sta vagando per l'aula in cerca di acqua anche se sembra non sapere cosa debba fare.

### **INQUADRATURA 236**

PPP.

Camille non sta ancora bene.. si rivolge al padre..

Il padre subito rivolgendosi a Odile fa la stessa domanda.

### **INQUADRATURA 237**

PPP.

Nicolas elenca ininterrottamente al dottore con fare preoccupato tutti i suoi "malanni". Sospiro e forte preoccupazione con espressione del viso.

PP.

**non lo finisci?**

### **INQUADRATURA 236**

Camille:

**Papà.. si potrebbe chiamare un medico?**

Il padre:

**..si può?**

### **INQUADRATURA 237**

(M)

Nicolas:89

Ho le anche slogate,  
l'epigastrio che si incastra,  
l'addome che si agita,  
il torace fuori asse,  
il petto che se la squaglia,  
le spalle che si sfiorano,  
ho i reni troppo fini,  
e le budella troppo grosse,  
ho lo sterno che si sgomma,  
e pure l'osso sacro,  
ho l'ombelico arrotolato,  
e il coccige svitato.

Nicolas: **..e un po' di magnesio no??!!**

(VOICE OVER)

Dottore:

**Mah...**

### **INQUADRATURA 238**

PPP.

Nicolas guarda il dottore con fare perplesso. Molto perplesso e preoccupato.

Riflettendo ulteriormente chiede ancora al dottore..

### **INQUADRATURA 239**

PP.

Il dottore spiega a Nicolas le sue condizioni di salute cercando di tranquillizzarlo.

Dottore:

**Si può prenderlo. Glielo prescrivo. Comunque il magnesio si fissa, non si fissa, non si sa bene.. La ricerca è ancora indietro. Se fa due esami di seguito con poco intervallo, i risultati saranno completamente diversi.**

### **INQUADRATURA 238**

(VOICE OVER)

Dottore:

**...cos'altro vuole che le dica?**

Nicolas:

**...e per la pressione bassa allora che si fa?**

(VOICE OVER)

Dottore:

**sì è un po' bassa..**

### **INQUADRATURA 239**

Dottore:

**ma se la misuro nuovamente tra dieci minuti ci accorgeremo che è salita probabilmente.**

**INQUADRATURA 240**

PP.

Nicolas continua a parlare particolarmente perplesso al dottore.

**INQUADRATURA 241**

MPP.

Il dottore si rallegra con Nicolas.

Il Dottore scrive la ricetta.

**INQUADRATURA 242**

PPP.

Nicolas sempre più perplesso e preoccupato.

Nicolas in silenzio sempre più preoccupato.

Nicolas balbetta in preda al panico.

**INQUADRATURA 240**

Nicolas:

**A quanto pare sono venuto troppo presto. Se tardavo un po' finivo che scoppiavo di salute.**

**INQUADRATURA 241**

Dottore:

**bravo!! Esattamente!! Va bene.. le metto delle vitamine..  
..e poi in effetti sì.. un po' di magnesio.. che in ogni caso tutto le farà meno che male...**

**INQUADRATURA 242**

(VOICE OVER)

Dottore:

**E' vaccinato contro l'epatite B ?**

Nicolas: ...no..

(VOICE OVER)

**Dottore:..eh beh.. vista tutta questa debolezza e tutto il resto facciamo un esame per verificare.**

Nicolas:

**..ma l'epatite B... è terribile l'epatite B...**

**INQUADRATURA 243**

MPP.

Il Dottore ancora alla scrivania prescrive la ricetta e parla con Nicolas quasi con tono ironico.

**INQUADRATURA 244**

PP.

Nicolas è preoccupatissimo e annichilito in silenzio.

Nicolas si sente malato.

**INQUADRATURA 245**

MPP.

La visita dal medico continua. Il dottore parla a Nicolas proseguendo nel consulto.

**INQUADRATURA 246**

PPP.

Nicolas subito scuote la testa

**INQUADRATURA 243**

Dottore:

**...è tutto e niente...può provocare un'itterizia ..oppure chiaro e tondo cirrosi epatica, cancro e compagnia bella...  
Non si può prevedere è una lotteria l'epatite B.**

**INQUADRATURA 244**

(M.)90

Nicolas:

Sto male,  
sto veramente male,  
come quando mia madre usciva la sera,  
e mi lasciava solo con la mia disperazione.

**INQUADRATURA 245**

Dottore:

**.. e la sua vita in generale come va? Nessn pensiero?**

**INQUADRATURA 246**

Nicolas:

asserendo che tutto va bene.  
Ma non ne è del tutto convinto.. e con fare perpleso rivolgendosi al dottore fa ulteriori domande.

### **INQUADRATURA 247**

MPP.

Il Dottore lo osserva ascoltandolo.

Il dottore scrive aggiungendo anche l'ulteriore farmaco.

Parla in tono sarcastico.

### **INQUADRATURA 248**

PPP.

Inquadratura su Nicolas in silenzio visibilmente provato e preoccupato.

**ah... no no... perfetta..la mia vita in generale...**

Nicolas:

**.. forse non si ricorda ma l'ultima volta che sono venuto mi ha dato una cura di Symusil per due o tre settimane..**

### **INQUADRATURA 247**

(VOICE OVER)

Nicolas:

**penso che mi abbia fatto bene!**

Dottore:

**ah sì.. ha funzionato?! Glielo prescrivo.. ma col glutine attenzione eh.. ci sono effetti collaterali. Non sempre ma.. ehehe..**

### **INQUADRATURA 248**

(  
VOICE OVER)

Dottore:

**..possono presentarsi.. in tal caso si fermi subito mi raccomando**

Nicolas:

**che genere di effetti collaterali?**



<p>Incalza....</p> <p><b>INQUADRATURA 249</b> MPP. Inquadratura sul dottore che continua ad ascoltare Nicolas e corregge la ricetta.</p> <p><b>INQUADRATURA 250</b> PPP. Nicolas riflette preoccupato.  ..sospira...</p> <p><b>INQUADRATURA 251</b> CM. Si inquadra ambulatorio e medico alla scrivania. Nicolas è di spalle.</p>	<p>(VOICE OVER) Dottore: <b>rossori, vampate, prurito...</b></p> <p>Nicolas: <b>ma io ho continuamente vampate di calore, rossori, prurito... e quindi...</b></p> <p><b>INQUADRATURA 249</b> Dottore: <b>bene... allora lo togliamo...</b></p> <p><b>INQUADRATURA 250</b></p> <p>Nicolas: <b>...ecco me lo fa adesso... Un dolore nel petto non riesco a respirare..</b> <b>Sa.. ho pensato alla tubercolosi.. ma è ridicolo no?!</b></p> <p><b>INQUADRATURA 251</b></p>
---	--

Il dottore allunga la ricetta a Nicolas.

### **INQUADRATURA 252**

MPP.

Ambientazione in un ristorante.

Una donna al tavolo sta parlando con un'amica che è di spalle alla telecamera. Ha un atteggiamento riflessivo e malinconico.

Sta raccontando della sua separazione all'amica.

In lontananza, immagine sfocata di Odile e il marito anche loro ad un altro tavolo del ristorante.

La donna si volta indietro guardando proprio loro a distanza, che sembrano in atteggiamenti amorosi.

### **INQUADRATURA 253**

CM.

Odile sta cercando di togliere dei segni dal viso del marito Claude.. ma agli occhi dei presenti sembra che stiano scambiando delle effusioni di affetto.

Dottore:

**..ridicolo..**

### **INQUADRATURA 252**

Donna:

**no.. niente di niente... non rimpiango niente..**

**Separarsi era inevitabile.. ti ritrovi comunque da sola.**

**Stai là che giri in tondo nell'appartamento... a volte stai bene.. per un momento stai bene.**

**E poi.. basta un dettaglio.. qualsiasi cosa..**

**Ecco.. vedere quella coppia per esempio... mi fa male...**

**...vedere gente che si ama.. la complicità..**

### **INQUADRATURA 253**

Claude:

**..l'hai mandato via?**

Odile:

**no.. è biro? Che cosa è?**

Claude:

<p>Odile insiste nel cercare di togliere una macchia dal viso del marito parlando di Camille e quanto le è accaduto durante la tesi di laurea.</p> <p>Odile prende un bicchiere di vino cercando di tranquillizzarsi e cambiare argomento.</p> <p>Claude nel mentre parla con Odile, cerca di togliersi ancora quella macchia dal viso.</p> <p>Odile è visibilmente in uno stato di apprensione. Parla velocemente e con gesti che evidenziano uno stato di ansia misto ad euforia.</p> <p>Claude è abbastanza apatico durante la conversazione.</p> <p>Odile lo interrompe e incalza nella conversazione.</p>	<p><b>non lo so...</b></p> <p>Odile: <b>..ha fatto un check up completo.. pare che non abbia niente!! Non c'è da agitarsi!!</b></p> <p>Claude: <b>Sarà stata la stanchezza.. il contraccolpo...</b></p> <p>Odile: <b>..ma sì.. le passerà!! Le passerà.. il medico ha detto che è spasmofila.. Una cosa di nervi, niente di grave.. Va tutto bene!</b></p> <p>Claude: <b>vuoi qualcos'altro? Formaggio.. dessert..?</b></p> <p>Odile: <b>ma ti rendi conto: ha avuto la lode della commissione all'unanimità!</b></p> <p>Claude: <b>ero sicuro che ce l'avrebbe fatta..</b></p>
--	---

<p>Improvvisamente Odile cambia argomento.</p> <p>Claude non sembra particolarmente entusiasta. Ripete a pappagallo quanto le ha appena detto Odile.. ma non sembra molto convinto.</p> <p>Claude cerca di riprendersi subito e mostrarsi attento e interessato.</p> <p>Claude subito cambia argomento per riprendere serenamente la conversazione.</p> <p>Claude subito tenta di intravedere il maitre in sala..</p> <p>Claude lo vede e lo chiama gentilmente con il gesto della mano.</p> <p>Il cameriere prontamente arriva.</p>	<p>Odile: <b>anche io.. che c'entra.. all'unanimità!!!</b></p> <p>Claude: <b>ah sì sì certo... una gran cosa...</b></p> <p>Odile: <b>..e Marc che stava lì con i suoi fiori.. che tenero quel Marc!! ...a proposito firmiamo martedì sera per l'appartamento! Eh?! E' confermato.</b></p> <p>Claude: <b>martedì sera.. mmm...</b></p> <p>Odile: <b>Te ne eri dimenticato scommetto?!</b></p> <p>Claude: <b>no no...</b></p> <p>Odile: <b>certo che mostri un entusiasmo...</b></p> <p>Claude: <b>prendo una porzione di formaggio per finire il vino.. e tu? Ne vuoi?</b></p> <p>Odile:</p>
--	---

	<p><b>no.. io una porzione intera no.. ma mi andrebbe un pezzetto di caprino.</b></p> <p><b>Ehi... di caprino eh??!!</b></p> <p>Claude: <b>cameriere...!</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 254</b> CM. Il cameriere si posiziona vicino al tavolo in mezzo a Odile e Claude.</p> <p>Il cameriere si volta verso Odile.</p> <p>Odile prontamente risponde con fare piuttosto sbrigativo.</p> <p>Il cameriere presa l'ordinazione si allontana.</p>	<p><b>INQUADRATURA 254</b> Claude: <b>..una porzione di formaggio per favore..</b></p> <p>Cameriere: <b>..un formaggio.</b></p> <p><b>..e la signora?</b></p> <p>Odile: <b>Niente grazie.</b></p> <p>Cameriere: <b>niente?</b></p> <p>Claude: <b>Niente.</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 255</b> CM. Odile e Claude piuttosto imbarazzati.</p>	<p><b>INQUADRATURA 255</b></p>

Sono nuovamente soli al tavolo.  
Un attimo di silenzio.  
Odile sistema la tovaglia del tavolo.

..arriva il cameriere con il carrello e quanto ordinato.

Il cameriere inizia a servire nel piatto.  
Mentre Claude parla con il cameriere lei lo guarda compiaciuta.

### **INQUADRATURA 256**

PPP.

Il cameriere subito risponde.

### **INQUADRATURA 257**

PPP.

Claude risponde.. meravigliato si rivolge nuovamente a Odile...

### **INQUADRATURA 258**

PPP.

Odile in imbarazzo risponde alla richiesta di Claude parlando con tono sommesso e tra i denti... quasi per non farsi capire dal cameriere.

Claude:

**allora: un po' di Camembert, un po' di Muster.. quello bravo! E... caprino...**

### **INQUADRATURA 256**

Cameriere:

**Ah... non abbiamo caprino signori... sono desolato..**

### **INQUADRATURA 257**

Claude:

**caprino no?**

Claude:

**..che cosa vuoi?**

### **INQUADRATURA 258**

Odile:

**come "cosa voglio"?**

(VOICE OVER)

Claude:

**non c'è il caprino.**

**INQUADRATURA 259**

Claude insiste e la guarda esterrefatto come se non capisse.

Poi si rivolge al cameriere.

**INQUADRATURA 260**

PP.

Il cameriere lo guarda basito.

Abbassa la testa, poggia le posate con le quali stava servendo e fa il gesto di allontanarsi.

**INQUADRATURA 261**

MPP.

Il cameriere si allonta; Claude e Odile restano nuovamente soli.

Claude si volta verso di lei per avere spiegazioni.

Odile:

**non voglio niente.. niente.. io non prendo il formaggio!**

**INQUADRATURA 259**

Claude:

**non lo prendi?**

Claude:

**Allora niente.. niente... non vale la pena.**

**Il conto grazie.**

**INQUADRATURA 260**

(VOICE OVER)

Claude:

**basta così.**

**INQUADRATURA 261**

Claude:

**non capisco...**

Odile:

**No. Tu non mi capisci mai.**

Odile cerca di fare l'indifferente.

Claude la guarda in silenzio. Odile si appoggia al tavolo e fa un lungo sospiro di sconsolazione.

Gesticola con i capelli.

### **INQUADRATURA 262**

CM.

Inquadratura sulle due amiche al tavolo vicino.

Le due amiche parlano e una cerca visibilmente di consolare l'altra che sta piangendo.

### **INQUADRATURA 263**

MCL.

Camille entra in visita (in qualità di guida turistica) a un palazzo regale con una discreta quantità di turisti al seguito.

Illustra loro il luogo e spiega le fonti storiche.

Camille inizia ad ansimare come se avvertisse un malore lei stessa.

Odile:

**..non ho una vera amica con cui parlare.. questo è il guaio..**

### **INQUADRATURA 262**

### **INQUADRATURA 263**

Camille:

**bisogna sapere che fino a quando la monarchia non diventò sedentaria, con Luigi XIV, i tavoli, le sedie e i letti.. tutto poteva essere trasportato. Era mobile, da qui "mobilio".**

**Ed è in questo letto in cui il reggente probabilmente accolse la maggior parte delle dame di corte, che sua moglie.. gravemente malata visse i suoi**



Nel parlare si siede improvvisamente per cercare di stare un po' meglio.

Camille non si sente bene e si ferma nel giro turistico.

Camille sviene sul letto.

### **INQUADRATURA 264**

MPP.

Inquadratura sui turisti che meravigliati del fatto, si preoccupano dell'accaduto. Tra di loro Simon molto preoccupato che tenta di capire cosa sia successo.

I turisti pensando che sia stanca richiamano il silenzio ma non hanno capito che non sta bene ed è svenuta.

Simon si avvicina urgentemente verso di lei per prestarle soccorso. E' molto preoccupato.

### **INQUADRATURA 265**

MF.

Camille è adagiata sul letto. Simon di spalle parla ai turisti spiegando loro che il giro turistico è terminato in stato di evidente apprensione.

**ultimi istanti...**

Camille:

**ci fermiamo... scusate.. non mi sento molto bene.**

### **INQUADRATURA 264**

Turisti:

**..ma che cosa le è successo?**

Simon:

**Camille!! Che cos'ha?? Che succede?**

**..sta male... ma come shhh...**

Camille:

**Dì loro che la visita è terminata.**

### **INQUADRATURA 265**

Simon:

**allora sì.. la visita è terminata. Grazie a tutti. La visita è terminata.**

I turisti se ne vanno pian piano.

### **INQUADRATURA 266**

MF.

Simon si protende verso di lei preoccupato per verificare come sta...

Attimo di silenzio.

Camille è immobile a occhi chiusi sul letto, Simon la osserva in silenzio e lentamente si avvicina a lei. La bacia sulla bocca.

Camille apre improvvisamente gli occhi e lo guarda.

Simon si allonta cercando di far finta di nulla.

Simon è imbarazzato.

Camille gli parla per spiegargli il malessere.

### **INQUADRATURA 266**

Simon:

**Camille... Camille come va?**

Simon:

**Scusami...**

Camille:

**mi viene da vomitare..**

Simon:

**Lo so... non avrei dovuto... scusami... Io non so perchè..**

Camille:

**...mi prende all'improvviso.. ho sempre paura che arrivi.. Non ne posso più..**

Simon:

**...ma che stai dicendo? Di cosa parli?**

Camille disperata inizia a piangere..si gira su un fianco verso Simon per cercare di avere aiuto ad alzarsi...

Simon la aiuta a tirarsi su.. la accarezza amorevolmente...

### **INQUADRATURA 267**

MPP.

Simon e Camille sono uno davanti all'altra. Parlano.

Simon la abbraccia e la tira su dal letto.

### **INQUADRATURA 268**

MPP.

Camille è seduta al bar. Da sola.

Preoccupata e pensierosa. Sullo

**..io ero venuto a dirti brava per la tesi...**

Camille:

**...me ne frego della tesi...**

Simon:

**..ma come??**

Camille:

**Non posso più uscire, lavorare... ho persino paura di andare a fare la spesa... Non ne posso più...**

Simon:

**Vuoi.. vuoi.. ritornare a casa così puoi riposarti un po'...?**

Camille:

**No... un appuntamento giù al bar tra 5 minuti.**

### **INQUADRATURA 267**

Simon:

**Allora... ti accompagno.. D'accordo?**

### **INQUADRATURA 268**

sfondo altre persone tra cui Simon al bancone del bar.	
Simon le porta da bere.	Camille:
Sorseggiano insieme da bere mentre parlano di quanto accaduto.	<b>Grazie. Sembra che sia frequente la spasmofila</b>
Camille contrariata subito controbatte.	Simon:
Si sofferma un attimo mentre parla con lui... poi riprende il discorso.	<b>Ti è successo proprio il giorno della tesi.. curioso...</b>
Simon si sofferma un attimo basito.	Simon:
Poi riprende il discorso.	<b>Io non sono un medico ma... tu forse hai un po' di depressione... o qualcosa del genere...</b>
Simon ascolta pensieroso e non convinto di quanto lei asserisce.	Camille:
	<b>..ma per carità... Depressione?! ..il contrario della depressione.. non sono mai stata così contenta.. ho tutto quello che voglio, e va tutto bene.. nessun problema...</b>
	<b>Che dici.. che idea assurda.. una depressione.. Perché poi?</b>
	Simon:
	<b>Non è un insulto.. io dicevo..</b>
	Camille:
	<b>no no.. lo so...</b>
	Simon:
	<b>il tuo compagno che dice?</b>

Attimo di silenzio tra i due.  
Poi Simon guarda l'orologio poiché deve andarsene.  
Raccoglie la borsa e la saluta.

#### **INQUADRATURA 269**

CM.

Camille rimane seduta assorta nei pensieri. Simon si è alzato e se ne sta andando dal bar.

Nel frattempo incrocia Marc che entra nel bar proprio mentre lui sta uscendo.

I due si vedono e Marc meravigliato si ferma per rivolgersi a lui.

Camille assiste alla scena e interviene.

Marc le si avvicina porgendole una rosa rossa e la bacia delicatamente

Camille:

**..che non ho niente...  
minimizza... è gentile...**

Simon:

**..bene io vado a lavorare... perché  
è tutto meno che gentile.  
Ti saluto.**

Camille:

**Arrivederci.**

#### **INQUADRATURA 269**

Marc:

**..E lei cosa fa qui?**

Simon:

**sono con un'amica parlavo.. come  
cosa faccio?**

Camille:

**conosci Simon?**

sulla bocca. Simon da lontano assiste alla scena tra i due.

### **INQUADRATURA 270**

CM.

Inquadratura su Marc e Camille. In lontananza Simon che è rimasto lì immobile.

Camille piuttosto seccata e con tono perentorio.

Marc è lì che segue la conversazione in silenzio.

Simon saluta e fa per andarsene.. poi improvvisamente torna indietro verso di loro.

Si giustifica premurosamente con

Marc:

**certo che lo conosco, lavora per me all'agenzia..**

Marc:

**Tieni.**

Marc:

**per questo sono sorpreso!**

Camille:

**come sarebbe lavora per te?**

### **INQUADRATURA 270**

Camille:

**..ma non avevi detto che lavoravi alla radio?**

Simon:

**..è lui il tuo..**

Camille:

**ho chiesto: non scrivevi per la radio??**

Simon:

**sì..ma lavoro anche per la sua...**

Simon:

**Bene vi lascio...**

<p>Camille.</p> <p>Se ne va. Marc rimane in silenzio osservando Camille.</p> <p><b>INQUADRATURA 271</b> MPP. Marc prende la sedia e si avvicina a Camille. Parlando con Camille scuote la testa..</p> <p>La accarezza nel viso in modo premuroso</p> <p>Camille rimane immobile. Fissando nel vuoto. Poi annuisce con tono secco.</p> <p>Con tono sarcastico e piuttosto seccato Marc si rivolge a Camille..mentre le prepara lo zucchero..</p> <p>Camille lo osserva in silenzio allibita.</p>	<p>Simon: <b>non guadagno abbastanza alla radio, e allora sono costretto a..</b> <b>Non te l'ho detto prima perchè l'occasione non si è presentata.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 271</b> Marc: <b>lo conosci bene?</b></p> <p>Camille: <b>un po'..</b></p> <p>Marc: <b>..beh... posso assicurarti che è un personaggio...</b> <b>...ma che cos'hai?! Sei pallida..</b> <b>Sempre i tuoi malori eh?!..</b></p> <p>Camille: <b>mmmmhhh...</b></p> <p>Marc: <b>vuoi un po' di zucchero?</b></p> <p>Camille: <b>si...</b></p> <p>Marc: <b>..e così il mio impiegato arriva al</b></p>
---	---

Marc prosegue la conversazione, prende un pacchetto di sigarette dal soprabito.

### **INQUADRATURA 272**

PP.

Marc continua a parlare mentre fuma la sigaretta. Sogghignando a fine discorso. Camille lo guarda seria e piuttosto scocciata.

**lavoro con circa mezz'ora di ritardo un pomeriggio su due...perché si mette a chiacchierare... con te...**

**Tu distrai il mio dipendente..**

**Vi dite così tante cose?**

Camille:

**non proprio.. però ci piace parlare... tutto qui.**

Marc:

**di storia presumo..**

Camille:

**sì..**

Marc:

**un giorno gli ho detto "sa Simon lei non è solo un autore drammatico.."**

### **INQUADRATURA 272**

Marc:

**.."lei è anche un impiegato drammatico.."**

® Marc sogghigna.



### **INQUADRATURA 273**

PP.

Simon apre una porta mentre mostra un appartamento ad un cliente (Nicolas). Simon e Nicolas entrano dentro l'appartamento. Simon sta raccontando a Nicolas quanto è successo durante l'incontro con Camille.

### **INQUADRATURA 274**

CM.

Simon sta mostrando l'appartamento e vagando al suo interno mentre continua a parlare con Nicolas con tono concitato.

Aprire la tenda del soggiorno per far entrare luce nella stanza.

### **INQUADRATURA 275**

PA.

Simon continua a parlare concitatamente.

### **INQUADRATURA 273**

Nicolas:

**Beh.. se non altro non le dispiacciono gli agenti immobiliari..**

Simon:

**Ho avuto l'impressione di vivere un incubo.. d'un tratto mi è sembrato assurdo, incoerente, raggelante.. Ero agghiacciato.**

### **INQUADRATURA 274**

Simon:

**..se la gente lì si fosse alzata mi avesse additato sghignazzando... non mi avrebbe stupito..**

Nicolas:

**ah.. sì sì.. lo capisco...**

### **INQUADRATURA 275**

Simon:

**..sono uscito da quel bar completamente distrutto.. Camille con Marc Duveyrier.... È un rapporto che non sta in piedi!! Non hanno assolutamente nulla in comune.. lui dà importanza solo alle cretinate...**

**INQUADRATURA 276**

FI.

Nicolas            girella            osservando  
l'appartamento mentre ascolta Simon.  
Si ritrova di fronte a lui.

**INQUADRATURA 277**

MPP.

Nicolas è fermo al centro della stanza.  
Simon sta camminando a caso  
continuando a sfogarsi.

**INQUADRATURA 278**

MPP.

Simon sospira e si ferma  
appoggiandosi ad una scala.

Nicolas lentamente si avvicina a lui  
mentre continua a parlare.

Nicolas canta in playback.

**INQUADRATURA 276**

Simon:

**..insomma non ha niente a che  
spartire con lei... ma non sarò  
certo io a dirglielo... farei la figura  
del ridicolo...**

**INQUADRATURA 277**

Simon:

**....passerebbe per risentimento..  
astio..**

**INQUADRATURA 278**

Simon:

**Devo smettere di pensarci! Ci  
sono cose più gravi.. la guerra, la  
fame, la disoccupazione...**

Nicolas:

**..ma sì è vero ... meglio pensare  
ad altro..**

M.91

Nicolas:

Col temporale  
col tempo, va. Tutto se ne va.  
Si dimentica il volto,  
e si dimentica la voce  
il cuore, quando non batte più,  
non vale più la pena,

Simon subito controbatte all'amico.

### **INQUADRATURA 279**

MPP.

Simon e Nicolas a fianco si guardano compiaciuti e si sorridono.

Simon per cambiare argomento, riprende a parlare dell'appartamento.

Si voltano per contemplarlo.

I due osservano il soffitto di fronte a loro.

di andare oltre  
bisogna lasciar perdere,  
e va benissimo

M.92

Simon:

Aver un buon amico,  
ecco cosa c'è di meglio al mondo,  
sì, perché un buon amico,  
è più fedele di una bionda.  
Vivi mano nella mano,  
e ad ogni secondo  
si ride delle proprie disgrazie  
quando si ha un buon amico.

### **INQUADRATURA 279**

Simon:

**eh beh.. sì.. allora le piace questo!**

Nicolas:

**sì.. sì sì...**

Simon:

**..E' tranquillo...**

Nicolas:

**ah sì.. sicuramente..**

<p>Simon si volta verso Nicolas per stringere la trattativa.</p>	<p>Simon: <b>luminoso...</b></p> <p>Attimo di silenzio.</p> <p>Simon: <b>il prezzo mi pare ragionevole</b></p> <p>Nicolas: <b>ah.. sì.. sì sì...</b></p> <p>Simon: <b>Quindi a questo punto possiamo dire che..</b></p> <p>Nicolas: <b>ah sì.. per me va benissimo. Non potrei mai dire il contrario.. No.... Va bene.. mi piace..</b></p> <p>Simon: <b>ma...?</b></p> <p>Nicolas: <b>ma.... ma.. ma..</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 280</b> PA. Nicolas si allontana da Simon cammina nella stanza e conversando con lui.</p>	<p><b>INQUADRATURA 280</b> Nicolas: <b>è troppo grande ecco.. è bella ma è troppo grande.</b></p> <p>Simon: <b>forse è dovuto al mio stato d'animo ma.. francamente</b></p>

Nicolas cammina e si avvicina parlando a Simon

### **INQUADRATURA 281**

MPP.

Nicolas è di fronte a Simon. Un attimo di esitazione e di silenzio. Evidente imbarazzo non sa come proseguire la conversazione.

**comincio a sentirmi un po' scoraggiato.**

Nicolas:

**sì sì.. capisco..**

**..non so se mia moglie e i miei figli mi raggiungeranno..**

Simon:

**davvero?**

Nicolas:

**no.. non ne sono più molto sicuro**

Simon:

**eh no? Perché? Mi scusi forse non mi riguarda...**

Nicolas:

**ah no... per carità.. non si preoccupi..**

Nicolas:

**davvero sa.. comunque non mi frain tenda le cose tra noi non vanno male.. va tutto bene.**

### **INQUADRATURA 281**

Nicolas:

**..E' che semplicemente stavo con mia moglie al telefono giusto l'altro ieri e.. mi ha detto giustamente che finché non avrò**

<p><b>INQUADRATURA 282</b> PP. Simon lo guarda serio e attento.</p> <p>Simon è sempre più atterrito.</p> <p>Simon continua ad osservarlo perplesso.</p> <p>Simon rimane in silenzio.</p> <p>Nicolas incalza.</p> <p>Simon risponde piuttosto imbarazzato. Fa per sedersi su una panca dell'appartamento.</p> <p><b>INQUADRATURA 283</b> CM. Nicolas si siede contemporaneamente insieme a lui. I due duettano sulla stessa canzone.</p>	<p><b>realizzato i miei affari qui.. sa ci sono ancora tante cose da sistemare..</b></p> <p><b>INQUADRATURA 282</b> (VOICE OVER) Nicolas: <b>..ci vuole tempo.. e io non ne ho..E alla fine.. capisce?!</b> <b>Insomma...</b> <b>Sì.. che finché il più non sarà fatto lei aspetterà.</b> <b>In fondo è assurdo che lei venga adesso con i figli e tutto il resto.</b> <b>Sì .. è assurdo...</b></p> <p>Silenzio.</p> <p>Nicolas: <b>...e.. i monocali...?? Ne ha?</b></p> <p>Simon: <b>monocali?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 283</b> M.93 Nicolas: Cosa? Del nostro folle amore non resterebbero che le ceneri?</p>
---	---

<p><b>INQUADRATURA 284</b> CM. Simon e Nicolas sono ancora seduti vicini... si guardano e parlano per concludere l'incontro. Subito Nicolas si alza e fa per andarsene. Si sofferma un attimo a parlare con Simon. Poi se ne va.</p> <p><b>INQUADRATURA 285</b> MPP. Nicolas riflette da solo.</p> <p><b>INQUADRATURA 286</b> PP. Nicolas si reca dal medico. Si siede.</p>	<p>Simon: Io, vorrei che la terra si fermasse per scendere.</p> <p>Nicolas:  Tu, preferiresti morire piuttosto che arrenderti.</p> <p>Simon: Vallo a sapere Vallo a capire.</p> <p><b>INQUADRATURA 284</b> Nicolas: <b>Vado.. ho un appuntamento dal dottore tra.... Tre minuti... Non ce la farò mai...</b></p> <p>Simon: <b>Sta male??</b></p> <p>Nicolas: <b>No no.. per niente... sto bene...</b></p> <p><b>INQUADRATURA 285</b> Nicolas: <b>..mio Dio che fastidio essere sempre scassato.. uff.. che noia...</b></p> <p><b>INQUADRATURA 286</b> Nicolas: <b>Non sto bene per niente.</b></p>
---	--

Attimo di silenzio. Espressione sconfortata.

### **INQUADRATURA 287**

MPP.

Inquadratura su una donna a testa china. Dopo alcuni attimi la donna alza il viso e lo guarda. Un medico.

### **INQUADRATURA 288**

PP.

Inquadratura su Nicolas che ascolta attento.

### **INQUADRATURA 289**

CM.

Inquadratura sul medico che sfogliando la cartella clinica.

**..che cosa devo fare??**

### **INQUADRATURA 287**

Medico:

**Per ora niente di niente.**

Nicolas (VOICE OVER):

**come niente?! Che significa?**

Medico:

**Smetta con il Neparil. E' il consiglio che le do.**

### **INQUADRATURA 288**

(VOICE OVER)

Medico:

**E' pazzesco...**

### **INQUADRATURA 289**

Medico:

**...che glielo abbiano prescritto...  
Non so come si possa...  
ragionevolmente....**



Il medico legge soffermandosi a riflettere..e sospirare a quanto sta leggendo.

Riprende il discorso a Nicolas.

La Dottoressa lo interrompe con veemenza e subito si blocca nel parlare.

Attimo di stop. Poi il medico riprende per dare spiegazioni.

Il medico si mette in silenzio. Si alza chiudendo la cartella clinica.

**Comunque.... Magari è un bravo dottore... Non voglio criticare un collega...**

Nicolas (VOICE OVER):

**appunto... lui mi ha consigliato di...**

(VOICE OVER) ®: si sentono rumori provenienti dall'esterno di operai/muratori che stanno lavorando con il martello pneumatico.

Medico:

**Quando lei finisce la cura.. Adesso le spiego.. è una cosa semplice..**

**..Quando lei finisce la cura, le sue difese immunitarie scendono.. e sicuramente la prima infezione che passa.. se la becca...**

(VOICE OVER) ®: si sentono ancora i rumori provenienti dal cantiere.

<p><b>INQUADRATURA 290</b> MPP. Inquadratura su Nicolas che cerca di controbattere per giustificarsi. Tuttavia il tono del medico si fa più perentorio e non lo lascia parlare.</p>	<p>Medico: <b>Chiaro?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 290</b> Nicolas: <b>Va bene.. ma uno non sa più...</b></p> <p>Medico: <b>sentà.. se vuole ascoltarmi glielo dico.. a titolo di amicizia..</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 291</b> PP. Inquadratura sulla dottoressa. Parla a Nicolas con tono fermo e conclusivo.</p>	<p><b>INQUADRATURA 291</b> <b>..prenda il flacone di Neparil.. e lo butti nella spazzatura...</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 292</b> PPP. Nicolas la guarda in silenzio e annuisce con la testa</p>	<p><b>INQUADRATURA 292</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 293</b> MPP. Odile e Camille sono in un bistrot insieme. Stanno parlando. Camille è in evidente stato confusionario e Odile incalza rispetto al suo atteggiamento e il suo stato di salute, cercando di incoraggiarla e farla reagire ai suoi</p>	<p><b>INQUADRATURA 293</b> Odile: <b>Non sei contenta? Pubblicheranno la tua tesi..</b></p>

<p>malanni ipocondriaci.</p> <p>Odile la ascolta attonita.</p> <p>Odile interviene seccata e meravigliata.</p> <p>Odile cerca di parlare mentre giocherella con un tovagliolo. Camille in silenzio ha lo sguardo desolato.</p> <p>Attimo di silenzio.</p> <p>Camille ascolta cercando di trovare conforto, ma non riesce. Odile cerca fermamente di incoraggiarla.</p> <p>Odile le prende un braccio per avvicinarla a sé, ma Camille la allontana.</p> <p>Odile continua l'incoraggiamento con veemenza.. gesticolando per dare ancora più enfasi a quanto sta dicendo.</p> <p>Camille è sempre più sconsolata e con</p>	<p>Camille:</p> <p><b>...oh .. chi se ne frega dei cavalieri e dei contadini.. del Lago di Paladru poi non ne parliamo... Ho speso sette anni su una cosa che al massimo interesserà dieci persone..</b></p> <p>Odile:</p> <p><b>Mi deludi sai..?! Scusami ma mi sento delusa!</b></p> <p><b>Mi dispiacerebbe se ti arrendessi così.</b></p> <p><b>..e anche papà sai..</b></p> <p><b>Scusa ma.. se posso permettermi di dire quello che penso... tu dai troppo peso ai tuoi disturbi in questo momento. Non devi lasciarti andare in questo modo!</b></p> <p><b>Lo sai no... dipende esclusivamente da te..</b></p> <p><b>Se decidi di reagire dicendoti "la mia vita è rosea" "scoppio di salute" "sono felice" "ogni cosa</b></p>
---	--

<p>l'espressione infelice.</p> <p>Odile accarezza la spalla della sorella per darle sostegno. Camille è in evidente stato di sconforto. Camille sospira. Attimo di silenzio. Poi Odile riprende la ramanzina di incoraggiamento.</p> <p>Camille stufa della sorella le risponde improvvisamente a tono.</p> <p>Odile incoraggia la sorella che la osserva molto perplessa.</p>	<p><b>ha un segno positivo”.. se dirai questo, vedrai che tutto poi andrà meglio!</b></p> <p><b>Hai capito?</b></p> <p><b>Non bisogna abbattersi. Mi stupisco di te.</b></p> <p><b>..sei così tenace, attiva, volitiva di solito...</b></p> <p><b>...Dovresti ricordarti che c'è gente che ha mille motivi più di te per essere infelici..</b></p> <p>Camille:</p> <p><b>..allora bravi... beati loro.. Sono forti e coraggiosi... io no. Io sono infelice senza motivo e questo mi rende ancora più infelice.</b></p> <p>Odile:</p> <p>M.94</p> <p>Resisti!  Dimostra che esisti!  Cerca la tua felicità ovunque,  vai, rifiuta questa parola, “egoista”.  Resisti!</p>
--	--

**INQUADRATURA 294**

CM.

Marc arriva nel locale portando con sé una bottiglia di spumante per brindare il successo di Camille. Si dirige verso di loro sorridente e con passo soddisfatto.

Marc rivolge un sorriso a Camille e le dà un bacio porgendole gentilmente la bottiglia.

Marc ascolta mentre si toglie il soprabito.

Sopraggiunge un cameriere (che resta dietro a Camille) per prendere il soprabito di Marc.

Si rivolge direttamente a Camille dandole una carezza affettuosa.

Camille si alza improvvisamente per andarsene in bagno. Avverte un malore e se ne va.

**INQUADRATURA 294**

Marc:

**Belle signore ...buonasera**

Odile:

**Buonasera Marc..**

Marc:

**Buonasera Odile..**

Marc:

**Tieni..**

Odile:

**Le stavo parlando proprio ora del suo stato di salute..**

Odile:

**Le ho consigliato di farsi forza.. ti pare? Sei d'accordo?**

Marc:

**..ma sì certo .. ora si riposerà.. e comincerà a stare meglio.**

Camille:

**..scusate...**

**INQUADRATURA 295**

CM.

Inquadratura sul locale gremito di gente. Camille di spalle che esce dalla stanza a passo veloce.

**INQUADRATURA 296**

MPP.

Camille è uscita e sta camminando rapidamente verso il bagno. Ha lo sguardo sofferente e perso. Il respiro è affannoso. Ha dei sospiri di forte affanno. Improvvisamente ha un forte malore: si ferma e sospira forte.

Dopo una breve pausa riprende a camminare velocemente finché arriva in prossimità di scale che scendono al piano di sotto del locale.

**INQUADRATURA 297**

PA.

Camille in prossimità delle scale.

**INQUADRATURA 298**

CL.

Vengono inquadrate la rampa di scale in discesa. Le scale hanno un tappeto rosso a terra.

**INQUADRATURA 295****INQUADRATURA 296**

OFF.

Musica strumentale di violini che accompagnano questo momento cinematografico per evidenziare tensione sia a livello di narrazione che emotiva.

**INQUADRATURA 297****INQUADRATURA 298**

**INQUADRATURA 299**

MF.

Camille le osserva un attimo attonita.. poi lentamente, a stento inizia discenderle continuando ad ansimare.

**INQUADRATURA 300**

CL.

Di nuovo inquadratura sulle scale.. sembra che si avvicinino a lei... in movimento perché lei le sta discendendo.

Con ansia e sussulto.

**INQUADRATURA 301**

P.

La mano con indosso un anello antico, afferra improvvisamente la balaustra delle scale e si blocca tutto d'un colpo. Camille fa un forte sospiro di affanno.

Lentamente continua a discendere le scale strisciando la mano lentamente e con difficoltà sulla balaustra..

**INQUADRATURA 302**

P.

Improvvisamente si vede l'inquadratura del medesimo

**INQUADRATURA 299****INQUADRATURA 300**

®

Si sentono i passi che Camille sta facendo per discendere le scale.

**INQUADRATURA 301**

®

Si sentono i passi che Camille sta facendo per discendere le scale.

**INQUADRATURA 302**

movimento della mano e della medesima situazione ma su un grande ramo.. quasi a significare un pensiero che evoca una forte difficoltà percepita dal personaggio.

### **INQUADRATURA 303**

CM.

Si vede Camille in un antro infernale.. buio.. il grosso legno era in realtà una balaustra fatta di più legni come se ella fosse discesa in una caverna. L'ambiente è completamente buio. Solo lei vestita di nero è illuminata nell'inquadratura.

### **INQUADRATURA 304**

CM.

(Camille sta avendo delle allucinazioni legate alla sua esperienza della testi e l'argomento di cui ha trattato.)  
Nell'inquadratura si vedono numerosi contadini in prossimità di un lago... lei da lontano li osserva...

### **INQUADRATURA 305**

CM.

Improvvisamente si vedono arrivare a passo veloce Odile e Marc che portano con sé dello zucchero da offrire lei affinché potesse riprendersi dal

### **INQUADRATURA 303**

### **INQUADRATURA 304**

### **INQUADRATURA 305**

OFF.

Musica strumentale di violini che accompagnano questo momento cinematografico per evidenziare tensione sia a livello di narrazione che



malore...

Fermo immagine.

### **INQUADRATURA 306**

MF.

Inquadratura nuovamente sulla narrazione della storia: Odile e Marc stanno parlando di Camille. Si stanno rivestendo per andarsene e hanno ripreso la conversazione. Marc si accende una sigaretta annuendo.

Marc sorride divertito mentre continua a fumare la sigaretta e ascoltarla.

Aspira la sigaretta.. la osserva un attimo e poi riprende la

emotiva.

### **INQUADRATURA 306**

Odile:

**...sono seriamente preoccupata... tutte quelle medicine che prende... e per questo..e per quello...**

**...io invece non prendo mai le medicine le detesto...**

Marc:

**Ah.. io pure... Un'aspirina di tanto in tanto fine...**

Odile:

**io nemmeno quella.. ne avrò presa una forse a 10 anni..**

Marc:

**Ah.. e quando hai mal di testa come fai??**

Odile:

**Oh.. io non ho mai mal di testa... non so cosa sia il mal di testa...**

**..io sono contro tutte le medicine!**

<p>conversazione.</p> <p>Odile lo guarda sorridente e compiaciuta..subito incalza.</p> <p>Odile ride divertita, mentre Marc le versa un altro bicchiere di spumante per brindare.</p> <p>Nel frattempo Camille torna da loro, prende la giacca per andarsene.. è visibilmente pallida e malmessa.</p> <p><b>INQUADRATURA 307</b> CM. Marc è di spalle, ma la intravede. Si volta e le parla premuroso.</p> <p>Marc insiste premuroso mentre la aiuta a vestirsi..</p> <p>Camille controbatte immediatamente..agitata e visibilmente infastidita.</p>	<p>Marc: <b>..hai fatto un buon affare lo sai?</b></p> <p>Odile: <b>sì.. sono proprio contenta.. ho fretta di traslocare.... Poi farò una festicciola una di queste sere!</b></p> <p>Marc: <b>Una inaugurazione! .. per inaugurare la casa..</b></p> <p>M.95 Divertitevi, fregatevene di tutto, la vita tra noi è così breve divertitevi come matti, dopotutto la vita è così breve.</p> <p><b>INQUADRATURA 307</b> Marc: <b>Stai bene?</b></p> <p>Camille: <b>Sì.. Ho ancora un po' di nausea..</b></p> <p>Marc: <b>..vuoi dello zucchero?</b></p> <p>Camille: <b>..zucchero.. ancora zucchero... Perchè vuoi darmi sempre lo</b></p>
--	--

Odile rimane in silenzio ad assistere alla scena.  
Camille si riveste per andarsene e Marc la aiuta.

### **INQUADRATURA 308**

MF.

Mentre Camille si appresta ad andarsene, Marc intona ironicamente uno spezzone di un brano rivolgendosi a Odile che si trova poco distante, mentre continua a bere.

Il brano passa dalla bocca di Marc a quella di Odile per sottintendere la medesima cosa (come se tra i due ci fosse un dialogo vero e proprio).

Odile si avvia avanti a loro per andarsene. Marc abbraccia Camille e altrettanto la seguono.

### **INQUADRATURA 309**

SOFT CUT.

CM.

I tre escono dal locale. Sullo sfondo alcuni clienti seduti e un cameriere.

### **INQUADRATURA 310**

MPP.

Od

**zucchero.. Non è ipoglicemia!!**  
**..basta ... con lo zucchero..**

### **INQUADRATURA 308**

M.96

Marc:

Ci si chiede che faccia bisogna fare,  
si teme di sbagliare,  
di fare una topica,

Odile: (prosegue)

Per quanto ci si dia da fare,  
si sbaglia sempre  
non si sa mai che faccia serva.

### **INQUADRATURA 309**

La musica sfuma.

### **INQUADRATURA 310**

ile e Camille si trovano dentro ad un negozio di cappelli.

Circondate da cappelli esposti. Stanno parlando.

Odile sta guardando la merce e ne prende uno da provare. La sorella è dietro di lei che sta curiosando l'esposizione.

Vede un cappello e lo prova sulla testa della sorella. Meravigliata batte le mani compiaciuta. La sorella la guarda perplessa.

La abbraccia e la bacia togliendole il cappello.

Le due sorelle si voltano di spalle ed entrambe si mettono un cappello per provarlo.

Ad un certo punto Odile chiama Camille.

La sorella si volta e si affianca in primo piano alla sorella.

### **INQUADRATURA 311**

FI.

Dalla vetrina del negozio Odile e Camille vedono Nicolas insieme ad un'altra donna (che chiaramente non è la moglie). I due camminano lungo

Odile:

**..però....**

Odile:

**Guarda Camille! Guarda!**

Camille:

**Cosa?**

### **INQUADRATURA 311**

VOICE OVER

Odile:

**che mascalzone! Non è sua moglie!**

il marciapiede davanti al negozio di cappelli.

Odile incalza esterrefatta. I due con passo spedito si avvicinano alla vetrina passeggiando.

### **INQUADRATURA 312**

MF.

Si vedono Nicolas e la donna dalla vetrina che se ne vanno procedendo nella loro passeggiata.

### **INQUADRATURA 313**

PP.

Odile di spalle dall'interno del negozio che continua a sbirciare fuori.

Allo scomparire di Nicolas, Odile si volta rivolgendosi alla sorella con tono seccato.

Odile scuote il capo. Si toglie il cappello e riflettendo e sistemandosi i capelli a voce alta intona un pezzo di brano.

Odile:

**Ti rendi conto?**

Camille:

**io non mi stupisco affatto..**

**Odile:**

**...in fondo neanche io però..**

### **INQUADRATURA 312**

### **INQUADRATURA 313**

Odile:

**Ed ha anche il coraggio di dirmi che non la tradiva da tanto tempo!**

M.97

Odile:

Retina e pupilla,  
i ragazzi hanno gli occhi  
che brillano

### **INQUADRATURA 314**

MPP.

Odile passeggia a passo sostenuto in strada su un marciapiede. (Continua il playback della canzone).

### **INQUADRATURA 315**

CM.

Ad un certo punto esterrefatta le sembra di intravedere suo marito in una macchina che si bacia con un'altra donna.

### **INQUADRATURA 316**

MPP.

Inquadratura nuovamente su Odile sul marciapiede che cammina.

Odile ancora incredula si volta a guardare l'auto per sicurezza.

### **INQUADRATURA 317**

FI.

Claude e Odile parlano dentro casa.

per un gioco da scemi,  
guardare sotto le gonne

### **INQUADRATURA 314**

M.98

Odile:

delle ragazze  
e la vita intera assorbita da  
questa storia

### **INQUADRATURA 315**

M.99

...da questo gioco da scemi,

### **INQUADRATURA 316**

M.100

...guardare sotto le gonne  
delle ragazze.

### **INQUADRATURA 317**

Odile:

**Ti ho visto con una donna in auto.**

---

98

Ibidem.

99

Ibidem.

100

Ibidem.

Inquadratura sul corridoio da cui si intravede la sala da pranzo. I due stanno sprecchiando presumibilmente dall'aver terminato la cena.

Odile racconta a Claude di averlo visto nell'auto con una donna ...

Lui ha una reazione perplessa.

### **INQUADRATURA 318**

MPP.

Claude e Odile conversano.

### **INQUADRATURA 319**

MPP.

Claude e Odile sono in cucina che sistemano le stoviglie al loro posto.

Odile si rivolge alla credenza per mettere a posto delle tazze, mentre continua a parlare.

Claude:

**A me?**

Odile:

**Non tu ovvio.. ma il tuo sosia. Mi ha colpito. Mi sono detta: "Ahh... Guarda quanto somiglia a Claude..è incredibile!"**

### **INQUADRATURA 318**

Claude:

**Ah..questa sì che è divertente..**

### **INQUADRATURA 319**

Odile:

**A dir la verità avevo visto poco prima Nicolas con la sua amante.**

Claude:

**Davvero?**

Odile:

**Deve avermi sconvolta..**

Claude:

**Mmmmm...**

Odile:

<p><b>INQUADRATURA 320</b> P. Inquadratura della mano di Claude che apre la credenza.</p> <p>Claude delle tazze da caffè. L'uomo è basito dalla senso della conversazione.</p> <p><b>INQUADRATURA 321</b> MPP. Claude con lo sguardo perso nel vuoto risponde a Odile. Attimo di silenzio.</p> <p><b>INQUADRATURA 322</b> CM. Inquadratura su l'interno di un appartamento: soggiorno con camino. Simon entra per mostrarlo a Nicolas che è ancora in cerca di casa. Simon accende la luce e lo fa entrare.</p> <p>Nicolas si guarda intorno in silenzio. Segue Simon nell'altra stanza frettolosamente.</p>	<p><b>Vedevo amanti da tutte le parti dopo..</b></p> <p><b>INQUADRATURA 320</b> Claude: <b>Ah....</b></p> <p>VOICE OVER Odile: <b>A proposito quanti sosia abbiamo nel mondo? 7 o no?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 321</b> Claude: <b>7... mi pare...</b></p> <p><b>INQUADRATURA 322</b> Simon: <b>Beh.. allora è questo..</b></p>
--	--



### **INQUADRATURA 323**

MF.

In stazione ferroviaria. Nicolas è andato a prendere sua moglie. Parlano agitatamente mentre camminano per uscire dalla stazione.

Poggiano i bagagli al tavolo di un bar. Nicolas fuma nervosamente una sigaretta. La moglie si siede.

Nicolas è particolarmente scocciato e nervoso di intavolare la conversazione con la moglie.

### **INQUADRATURA 323**

Nicolas:

**Che tempo schifoso, no?**

La moglie (Jane):

**A me lo sai che piace il vento, il freddo.**

**E' bello no?**

La moglie:

**Non mi hai ancora risposto Nicolas.**

Nicolas:

**Risposto a che cosa?**

La moglie:

**Non sei andato avanti di un millimetro..**

Nicolas:

**Senti Jane te l'ho già spiegato, ne abbiamo parlato diverse volte. Non ricominciamo.**

La moglie:

**No, no, no.. tu non mi hai spiegato niente! Prima mi dici una cosa poi ne dici un'altra**

Nicolas:

**Ecco.. si ricomincia.**

Nicolas cerca di calmarsi. Si siede accanto alla moglie che gli parla.

La moglie è in silenzio amareggiata.

La moglie è sempre più amareggiata a testa china.

Attimo di silenzio tra i due.

La moglie:

**Va bene.. riprendiamo con calma il discorso.**

**Hai una risposta definitiva per il tuo lavoro?**

**L'appartamento l'hai trovato?**

Nicolas:

**...e io ti dovrei rispondere? Hai visto come mi parli? Mi parli come un alunno delle elementari...**

La moglie:

**Ma sei tu che mi costringi a farlo!**

Nicolas:

**Senti se sei venuta qui a ripetermi che non faccio le cose come tu le vorresti, non ne valeva la pena... francamente..**

**Non ho voglia di sentire per l'ennesima volta le cose brutte che pensi di me.**

**E' chiaro? Lo so già.**

La moglie:

**Guarda che non ti giudico male.**

Nicolas:

**Faccio quello che posso... sono**

<p>Nicolas continua a fumare nervosamente.</p> <p>Attimo di silenzio.</p> <p>Nicolas sogghigna sarcastico e demotivato. La moglie si avvicina per abbracciarlo.</p> <p>Nicolas la ascolta in silenzio cercando di comprendere lo sguardo comprensivo di lei.</p> <p>Nicolas ha cambiato tono di voce. Ora è mesto.</p>	<p><b>solo.</b></p> <p>Nicolas: <b>Certe cose in due minuti non si fanno.</b></p> <p>La moglie: <b>Non ti ho mai chiesto di farle in due minuti! Non sono un'idiota!</b></p> <p><b>Ti chiedo di smetterla di raccontarmi delle balle!</b> <b>Quante volte al telefono mi hai detto che era tutto a posto.. che avresti sistemato tutto in due giorni.</b></p> <p><b>Basta con le stronzate! Non chiedo altro!</b></p> <p>La moglie: <b>Io non penso male di te Nicolas. Perfavore ascoltami..</b></p> <p><b>Perchè vuoi far sempre credere a tutti che hai tutto sotto controllo e che va tutto bene?!</b> <b>Perchè non mi dici mai "non ci riesco", "non va" ?</b> <b>Dimmelo. Io lo preferisco. Preferisco sentire la verità.</b></p>
--	--

<p>La moglie incalza per farlo riflettere e fargli comprendere l'importanza della situazione.</p>	<p>Nicolas: <b>Se le cose non andassero te lo direi.</b></p>
<p>Silenzio</p> <p>Nicolas fa l'offeso e la vittima ...</p>	<p>La moglie: <b>Mettiamo che io ti creda.. tu ti sei organizzato di tutto e ti sei occupato di tutto?</b> <b>Io senza muovere un dito vengo qui a Parigi, con i figli, i bagagli... siamo qui... e cosa si fa??</b></p>
<p>Silenzio</p>	<p><b>Nicolas come posso fidarmi?</b></p> <p>Nicolas: <b>Hai ragione: non darmi fiducia, non sono un tipo affidabile. Hai ragione.</b></p>
<p>Silenzio</p> <p>La moglie alza la testa per ascoltarlo.</p>	<p>La moglie: <b>Finiscila....</b></p>
<p>Lungo silenzio. La moglie rimane in silenzio senza poter dire nulla.</p>	<p>Nicolas: <b>Ma certo!</b></p> <p>Nicolas: <b>Vuoi sapere qual è il problema? Vorresti che io fossi qualcun altro, vorresti che fossi diverso.. Ecco... questo è il problema. Mi dispiace ..sono quello che sono... Se non ti sta bene....</b></p>

**INQUADRATURA 324**

PPP.

Inquadratura sulla moglie.

La donna cerca di controbattere in qualche modo ma è affranta.

Abbassa la testa sconsolata. Triste.

La moglie con premura incalza subito.

Si alza e se ne va scendendo le scale che la riportano al binario del treno.

**INQUADRATURA 325**

CM.

La donna è sulle scale che si rivolge da lontano a Nicolas.

**INQUADRATURA 324**

La moglie:

**E' tutto quello che hai da dire?**

VOICE OVER

Nicolas:

**Perchè anche stavolta non ho avuto la reazione giusta?**

La moglie: **101**

Cosa?

Del nostro folle amore resterebbero solo cenere?

Io,

vorrei che la Terra si fermasse

per scendere.

Tu,

preferiresti morire

piuttosto che arrenderti.

Quindi vallo a sapere,

vallo a capire.

La moglie:

**Senti io riparto. Voglio riprendere il treno subito. Non voglio restare qui.**

**INQUADRATURA 325**

La moglie:

**Ringrazia tanto la tua amica Odile per l'invito, ma non ho proprio**

<p>La donna se ne va lasciando Nicolas da solo.</p> <p><b>INQUADRATURA 326</b> MPP. Nicolas è rimasto da solo in stazione appoggiato ad una balaustra. Riflette da solo a voce alta.</p> <p><b>INQUADRATURA 327</b> MCL. La moglie Jane scende le scale dal lato opposto a dove è rimasto Nicolas, che la osserva. Il treno è in arrivo.</p> <p><b>INQUADRATURA 328</b> MPP. Nicolas con sguardo sconsolato la osserva mentre sale sul treno.</p> <p><b>INQUADRATURA 329</b> D. Inquadratura su un insetto che cammina su una pianta.</p>	<p><b>voglia di andarci.</b> <b>Dille che non ho potuto... quello che ti pare...</b> <b>Trova tu le parole in questo mi fido di te.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 326</b> Nicolas:102 Era l'ultimo spettacolo, era la sua ultima esibizione ed è calato il sipario sullo schermo nero.</p> <p><b>INQUADRATURA 327</b></p> <p><b>INQUADRATURA 328</b> VOICE OVER Si sentono le voci delle annunciazioni dei treni.</p> <p><b>INQUADRATURA 329</b> VOICE OVER Simon:</p>
---	---

Si sentono le voci di Simon e Camille che parlano.

### **INQUADRATURA 330**

MPP.

Camille e Simon stanno parlando davanti alla teca di un rettilario.

Dalla conversazione si evince che sono entrambi imbarazzati.

Silenzio.

Simon subito la interrompe.

Inizia una conversazione piuttosto stretta e piena di pathos.

**Io verrei volentieri .. tu lo sai...  
ma non ne ho voglia.. non mi va.**

### **INQUADRATURA 330**

Camille:

**Perché?**

Simon:

**Vuoi che ti dica perché?**

Simon:

**Non lo so.. non sarei a mio agio.**

Camille:

**Che peccato. Mi avrebbe fatto piacere..**

Simon:

**Cosa ti avrebbe fatto piacere?**

Camille:

**Beh.. che tu... che tu..**

Simon:

**Beh??**

Camille:

**Che ci venissi.**

Simon:

<p>Silenzio.</p> <p>Camille è in silenzio. Non sa cosa pensare.</p> <p>Simon se ne va e la lascia lì da sola. Camille fa per parlargli ma non riesce a dire nulla.</p> <p><b>INQUADRATURA 331</b></p> <p>FI.</p> <p>Ambientazione su un ponte in mezzo alla natura.</p> <p>Camille è appoggiata a guardare di sotto. Marc le arriva incontro con un mazzo di fiori.</p> <p>Non appena le si avvicina lei si rivolge verso di lui all'improvviso (non avendolo ancora intravisto).</p> <p>Lui si avvicina di più e la abbraccia per riappacificarsi. Lei sorride e contraccambia l'abbraccio.</p>	<p><b>Perchè? Perché?</b></p> <p>Camille: <b>Non so.. perché siamo amici..</b></p> <p>Simon: <b>Non voglio che siamo amici.</b></p> <p>Simon: <b>Non voglio che siamo amici è una sciocchezza..non volevo dire così. E' che... comunque non verrò.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 331</b></p>
--	---



**INQUADRATURA 332**

MPP.

Inquadrature alternate sui vari personaggi che si alternano in situazioni personali, mentre si preparano all'evento. Chi si rade la barba, chi si pettina, chi si veste etc... Tutte con la tecnica del playback cantano la stessa canzone.

**INQUADRATURA 332**

M.103

Marc:

Stasera sarò

Odile:

la più bella per andare a ballare

Nicolas:

ballare.

Camille:

Per allontanare meglio

Simon:

tutte quelle che hai amato,

Marc:

amato.

Camille:

Stasera sarò

Simon:

la più tenera quando mi dirai

Odile:

dirai

Nicolas:

tutte le parole che voglio sentire

Odile:

mormorate da te

Marc:

da te.

**INQUADRATURA 333**

SOFT CUT.

Si passa dai personaggi, all'inquadratura sul condominio di interesse.

**INQUADRATURA 334**

CM.

Siamo dentro ad un appartamento con molta gente.

Di fatto è un ricevimento.

Gente che arriva.. gente che si saluta... gente che poggia le giacche sopra ad altre al centro della stanza.

Marc e Camille arrivano. Marc ha un mazzo di rose rosse in mano e cerca Odile in mezzo alla confusione.

**INQUADRATURA 335**

FI.

La gente è un po' scemata. Tutti sono al ricevimento. Entra Simon.

Si guarda intorno per intravedere qualche volto "conosciuto".

**INQUADRATURA 336**

MPP.

Simon si addentra nell'appartamento per vedere chi c'è.. Ci sono molte persone ovunque che parlano e

**INQUADRATURA 333**

M.

Si continua a sentire la parte finale della canzone che collega le due inquadrature.

**INQUADRATURA 334**

®

Voci delle persone inquadrate.

Marc:

**Dov'è Odile?**

**INQUADRATURA 335****INQUADRATURA 336**

®

Voci di persone nell'appartamento.

bevono champagne.

Simon costeggia un lungo corridoio fino ad arrivare al salone che dà sulla vista panoramica (il "gioiellino" dell'appartamento).

Odile è alla grande vetrata insieme ad altri invitati. Qualcuno le fa una domanda.

Simon le si mette a fianco a guardare fuori dalla vetrata in contemplazione come gli altri presenti.

Gli ospiti annuiscono e sorridono.

Simon li sente e interviene prontamente.

### **INQUADRATURA 337**

D.

SOFT CUT.

Sullo sfondo una medusa che si muove.. nel passaggio da una scena all'altra.

Ospite:

**Scusa Odile.. che cosa è quello che si vede laggiù in fondo?**

**Là vedi..?**

Odile:

**Non lo so .. me lo chiedevo anche io l'altro giorno.**

Ospite:

**Non è il Pantheon?**

**Ma no... il Pantheon..**

Simon:

**E' la borsa. E' il palazzo della Borsa.**

### **INQUADRATURA 337**

### **INQUADRATURA 338**

PPP.

Marc sta facendo public relations con una bella ragazza. Sta tirando fuori tutto il suo "savoir faire".

MPP.

I due continuano a parlare interessati. Nella visione del film sembra che parlino delle ragazze..

In realtà parlano dei delfini.

### **INQUADRATURA 339**

MPP.

Marc si volta alla sua sinistra per parlare con Camille e coinvolgerla nella conversazione.

### **INQUADRATURA 338**

M.104

Amo le ragazze che si vedono su Elle, amo le ragazze delle riviste.

Marc:

**E' straordinario.. ne parlavano l'altro giorno alla radio, hanno questa serenità e indipendenza. Potremmo imparare molto...**

La ragazza:

**Oh sì certo... potrebbero darci lezioni se ci dessero un po' più di considerazione.**

Marc:

**..E poi sono intelligenti. Che intelligenza! Che intelligenza! Vero, Camille??**

### **INQUADRATURA 339**

Marc:

**I delfini.**

Camille:

**Ah sì...**

**INQUADRATURA 340**

D.

SOFT CUT.

Sullo sfondo ancora una medusa che si muove.. nel passaggio da una scena all'altra.

**INQUADRATURA 341**

MPP.

Un ospite conversa con Simon. Si chiede come Odile sia riuscita ad acquistare un appartamento del genere...così bello e con una vista panoramica eccezionale.

Alla signora un attimo le sovviene un particolare.

Simon indica Marc in lontananza.

L'ospite sorride compiaciuta per il gossip ricevuto.

L'ospite sorseggia il suo bicchiere di

**INQUADRATURA 340****INQUADRATURA 341**

Ospite:

**Ma come avrà fatto? Si sarà rovinata!**

Simon:

**Non credo.. non saprei..**

Ospite:

**Lei è un amico di Odile?**

Simon:

**No.. di Camille. Sua sorella.**

Ospite:

**Ah.. è lei l'agente immobiliare?**

Simon:

**No è lui.. quello laggiù.**

**Ospite:**

**Ah sì.. certo..**

Simon:

<p>champagne</p> <p>L'ospite annuisce e indica subito Odile anche lei vicino a Marc in lontananza.</p> <p>Simon sorride in imbarazzo. Le cammina all'altro lato per avvicinarsi al buffet.</p> <p>La donna ride.</p> <p>Simon in imbarazzo ancora di più e rammaricato cerca di dare una risposta più efficiente. La donna lo guarda incuriosita e molto attenta.</p>	<p><b>..E lei è un'amica di..</b></p> <p>Ospite: <b>Di Odile.</b></p> <p>Ospite: <b>Insomma.. un'amica... una collega di lavoro.</b> <b>Un gradino più su per l'esattezza.</b> <b>Ma tra noi non è che conti molto.</b> <b>C'è grande armonia.</b></p> <p>Simon: <b>Sì ma.. il gradino di vantaggio resta.</b></p> <p>Ospite: <b>Lei che fa nella vita?</b></p> <p>Simon: <b>Scrivo commedie per la radio.</b></p> <p>Ospite: <b>..ma non esistono più..!</b> <b>Voglio dire.. credevo fossero finite da anni.</b> <b>Esistono ancora?</b></p> <p>Simon: <b>No no... vede.. lo dicevo così per dire..</b> <b>Faccio l'agente immobiliare.</b></p>
---	---

### **INQUADRATURA 342**

MPP.

Nell'inquadratura compare anche Nicolas al buffet.

La donna seccata per sentirsi presa in giro incalza la conversazione a Simon. Nicolas ascolta la conversazione cercando di fare l'indifferente.

### **INQUADRATURA 343**

SOFT CUT.

MPP.

Si passa ad un'altra scena nella quale si vede Claude che stava baciando un'altra donna all'interno di una macchina.

Lui esterno si era proteso all'interno verso di lei che è al lato guidatore.

Ha un'aria contrita. Chiude lo sportello per andarsene.

Si volta ed è molto perplesso.

### **INQUADRATURA 342**

Ospite:

**Ma lei che fa parla a vanvera?**

Simon:

**Assolutamente.**

**Nel mestiere dell'agente immobiliare è importante.**

### **INQUADRATURA 343**

M.105

Sono venuto per dirti  
che me ne vado  
e le tue lacrime non potranno  
cambiare nulla.

### **INQUADRATURA 344**

MPP.

Siamo ancora nel nuovo appartamento di Odile. Nicolas e Simon parlano mentre stanno ancora mangiando dal buffet.

Simon di scatta fa una riflessione a voce alta.

Simon replica subito.

Nicolas gli risponde mentre continua a mangiare.

### **INQUADRATURA 344**

Nicolas:

**E a lei piace l'uva passa nel taboulè oppure no?**

Simon:

**E' un errore grossolano.**

Nicolas:

**Effettivamente lo appesantisce un po'.**

Simon:

**Ma che imbecille che sono.. ma che ci sono venuto a fare qui? Se poi me ne vado via adesso faccio la figura del..**

Nicolas:

**No. Aspetti.. perché ancora non conosce nessuno.**

Simon:

**Non sto bene. Mi sento a disagio.**

Nicolas:

**Non doveva venire.**

Simon:

**Infatti non volevo!  
Poi ho cambiato idea.**

Nicolas:



Simon lo ascolta piuttosto perplesso.

Simon si fa coraggio. Ascolta Nicolas.  
Si alza per andare a prendere qualcosa al buffet.

#### **INQUADRATURA 345**

MF.

Simon si alza e si dirige nell'altra stanza per prendere qualcosa da mangiare.

Il padre di Odile parla con lei.  
Sono tutti intorno ad un tavolo imbandito.

**Certo.  
Tipico. E ora non è semplice.**

Simon:  
**Tutto il contrario.**

Nicolas:  
**Mangi. Faccia come me. Tenga le mani occupate. Le danno un'aria distaccata. Funziona.**

**Io passo il tempo a mangiare alle feste. Semplice.**

Simon:  
**Ma sì.. mangerò anch'io.**

#### **INQUADRATURA 345**

Padre di Odile:  
**Certo che è gigantesco questo appartamento. Non capisco come mai il prezzo fosse così basso.**

Odile:  
**Perché era un affare papà te l'ho detto! Un affare!**

### **INQUADRATURA 346**

SOFT CUT.

MPP.

Claude sul marciapiede in strada che cammina con lo sguardo perso e assorto nei pensieri.

Ripete tra sé e sé quanto ha appena detto alla donna in macchina.

### **INQUADRATURA 347**

SOFT CUT.

MPP.

Simon ha preso un piatto con del cibo e sta girando per la festa avvicinandosi nuovamente a Nicolas per scambiare due parole.

**Per questo bisognava decidersi in fretta. Claude non lo capiva.**

Padre di Odile:

**A proposito ma dov'è?**

**Cosa sta facendo? Lavora?**

Odile:

**Sì. Sicuramente.**

### **INQUADRATURA 346**

OFF.

Ripete tra sé e sé quanto ha appena detto alla donna in macchina.

Claude:

**Sono venuto a dirti che me ne vado.**

**Le tue lacrime non potranno cambiare nulla tra di noi.**

### **INQUADRATURA 347**

Simon:

**Mi trovo di fronte ad un vero dilemma.**

Nicolas:

**Cioè?**

Simon:

**Questo appartamento..**

<p>CM. Arriva Camille che si unisce alla loro conversazione.</p> <p>I due rispondono quasi contemporaneamente.</p> <p>Camille si rivolge a Nicolas.</p> <p>Simon interviene prontamente.</p> <p>Nicolas subito controbatte a Simon.</p> <p>Nicolas rimane un attimo perplesso poi si rivolge nuovamente a Camille.</p>	<p>Nicolas: <b>sì..</b></p> <p>Simon: <b>Io lo conosco.</b></p> <p>Nicolas: <b>Veramente? E qual è il dilemma?</b></p> <p>Camille: <b>Ne ho abbastanza di delfini.. di cosa parlate voi?</b></p> <p>Nicolas e Simon: <b>Di niente.. di appartamenti.</b></p> <p>Camille: <b>Hai trovato qualcosa finalmente?</b></p> <p>Nicolas: <b>Per ora no.. non ne abbiamo visti molti eh..non credere...</b></p> <p>Simon: <b>Una trentina come minimo.</b></p> <p>Nicolas: <b>Una trentina?</b></p> <p>Simon: <b>Beh.. più o meno..</b></p> <p>Nicolas: <b>Allora ne abbiamo visti molti.</b></p>
--	--

Nicolas si alza, fa per allontanarsi.

Nicolas si allontana. Camille rimane esterrefatta in silenzio.

### **INQUADRATURA 348**

MPP.

Camille immobile nell'inquadratura con il piatto e la forchetta in mano.

Sullo sfondo al centro di nuovo una medusa che si muove lentamente.

### **INQUADRATURA 349**

SOFT CUT

La medusa ancora presente piano piano si dissolve inquadrando Marc e Odile che conversano curiosamente di fronte alla vista panoramica dell'appartamento.

M.106

Nicolas:

Avere un buon amico,  
ecco cosa c'è di meglio al mondo.

Nicolas:

**Ti direi brava per la tua tesi, ma ho paura di farmi insultare.. e allora..**

### **INQUADRATURA 348**

### **INQUADRATURA 349**

VOICE OVER

Marc:

**Ogni giorno faceva delle pause pranzo interminabili. E poi per due volte, dico due volte si è dimenticato le chiavi dell'appartamento da visitare.**

**INQUADRATURA 350**

CM.

Odile e Marc alla vetrata. Vicino a loro altri ospiti che parlano.

**INQUADRATURA 351**

CM.

Claude arriva.

Entra nell'appartamento.

Posa il soprabito.

Odile ride ironicamente.

Claude saluta calorosamente gli ospiti presenti: tra strette di mano, abbracci e baci di convenienza.

Attraversa l'appartamento alla ricerca di Odile. Incrocia il padre che lo saluta calorosamente.

MPP.

Si avvicina a Camille per salutarla.

Lei risponde molto felice di vederlo.

Accanto a lei è seduto Simon.

Si scambiano un affettuoso bacio sulla

**INQUADRATURA 350**

Marc:

**Allora un giorno non ce l'ho fatta più e gli ho detto: "Sa Simon, lei non è soltanto un autore drammatico..**

**INQUADRATURA 351**

VOICE OVER

Marc:

**..è anche un impiegato drammatico".**

Claude:

**Come va? Mi dispiace sono in ritardo. Sono giorni di fuoco a lavoro questi.**

Camille:

**Claude..**

<p>guancia.</p> <p>Camille annuisce. Ma scoppia immediatamente a piangere.</p>	<p>Claude: <b>Camille, ciao. Come va? Stai bene?</b></p>
	<p><b>Si vede, hai una bella cera.</b></p>
<p>Simon subito preoccupato cerca di starle vicino.</p>	<p>Claude: <b>Che succede Camille? Ma che cos'ha?</b></p>
<p>Odile si avvicina a loro e interviene subito.</p>	<p>Camille: <b>Niente. Ora mi passa.</b></p>
<p>CM.</p> <p>Arriva anche Marc vicino a loro.</p>	<p>Odile: <b>Oh no Camille! Ancora?! Mica ricomincerai? Che ti succede adesso?</b></p>
<p>Odile si siede accanto a lei. Camille continua a piangere.</p>	
<p>Odile cerca di calmarla. Marc le offre un fazzoletto per asciugarsi.</p>	<p>Odile: <b>Si può sapere perchè piangi ogni minuto?</b></p>
	<p><b>C'è qualcosa che non so e che vuoi dirmi?</b></p>
	<p>Camille: <b>No..</b></p>
<p>Marc intuisce l'apprensione di Simon e subito irrompe nei suoi confronti.</p>	<p>Odile: <b>Ma cos'hai?</b></p>
	<p>Marc:</p>

<p>Simon con atteggiamento remissivo si alza e si allontana.</p>	<p><b>Non so se è una buona idea restargli così attaccati.. dobbiamo lasciarla respirare.</b> <b>Ora le passa.</b></p>
<p>Odile ride sarcastica per sdrammatizzare la situazione.</p>	<p>Camille: <b>Sì. Non vi preoccupate per me.</b></p> <p>Odile: <b>Siamo costretti a preoccuparci! Ti sei messa a piangere nel bel mezzo della festa davanti a tutti.</b></p>
<p>Marc interviene mentre prende una sigaretta. Arriva anche il padre preoccupato.</p>	<p>Marc: <b>E' la depressione. Il dottore l'ha detto che è la depressione.</b></p>
<p>Marc annuisce mentre si accende una sigaretta.</p>	<p>Padre di Odile: <b>Scusate.. ha mangiato?</b></p>
<p>Marc si alza per andare a fare un giro e lasciar sola Camille.</p>	<p>Odile: <b>Depressione?</b> <b>Nervosa?</b> <b>Perché mai dovrebbe essere depressa?</b> <b>Questa è bella!</b></p>
<p>Odile si rivolge nuovamente a Camille.</p>	<p>Marc: <b>Lasciamola tranquilla. Le passerà.</b></p>

<p>Camille risponde a Claude rammaricata.</p> <p>Odile insiste nel cercare di consolarla e farla calmare. Ad un certo punto si preoccupa seriamente.</p> <p>Camille si alza improvvisamente dirigendosi verso la vetrata per aprire la finestra.</p> <p><b>INQUADRATURA 352</b> MPP. Camille è alla finestra e continua a piangere senza sosta. Odile e Claude la raggiungono subito preoccupati. Odile le fa un massaggio per cercare di calmarla.</p> <p>Claude la redarguisce con critica.</p>	<p>Odile: <b>Daii...</b></p> <p>Claude: <b>Tesoro, vuoi che ti lasciamo tranquilla? Preferisci?</b></p> <p>Camille: <b>Mi dispiace tanto.</b></p> <p>Claude: <b>Ma no. Perché?</b></p> <p>Camille: <b>Mi sta tornando l'angoscia. Non riesco a respirare.</b> <b>Devo aprire la finestra.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 352</b> Camille: <b>Ho come un peso di dieci tonnellate sul petto.</b></p> <p>Odile: <b>Stai calma.</b> <b>Sei tutta tesa qui. Senti!</b></p> <p>Claude: <b>Ecco...Ora che gli hai detto così sì che si rilassa. Brava..</b></p>
---	---



<p>Odile controbatte subito e si allontana. Claude la segue.</p>	<p>Odile: <b>Cosa bisogna fare allora.</b></p>
<p>Arriva il padre preoccupato e si allontana subito dopo anche lui.</p>	<p>Padre di Odile: <b>Ora ti passerà, piccola.</b></p>
<p>Arriva Nicolas.</p>	
<p><b>INQUADRATURA 353</b></p>	<p><b>INQUADRATURA 353</b></p>
<p>MPP. I due sono vicini. Nicolas le parla all'orecchio.</p>	<p>Nicolas: <b>Camille.. Camille... Scusami tanto ma vorrei parlarti due minuti...</b></p>
<p>Camille annuisce tra un singhiozzo e un altro.</p>	<p><b>Ci sono alcune cose che vorrei chiederti.</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 354</b></p>	<p><b>INQUADRATURA 354</b></p>
<p>D. Di nuovo compare al centro dell'inquadratura la medusa in movimento.</p>	
<p>CM. Simon sta girando per l'appartamento vede Marc e gli si avvicina. Marc è intento a parlare molto "in confidenza" con una bella ragazza gli sta dando tutti i suoi recapiti per essere ricontattato.</p>	<p>Marc: <b>Qui c'è il mio nome, numero di telefono e...</b></p>
<p>Marc se ne accorge e seccato si</p>	

<p>interrompe. Simon approfitta per parlare con lui senza troppi preamboli.</p>	<p>Simon: <b>Sarà contento di aver venduto questo appartamento.</b></p>
<p>Marc in imbarazzo annuisce e cerca di chiudere la conversazione ma Simon insiste.</p>	<p><b>E' stata dura, no?</b></p>
<p>Marc replica secco.</p>	<p>Marc: <b>Come al solito.</b></p>
<p>Marc è nervoso. Si accende una sigaretta.</p>	<p>Simon: <b>Ah non era tanto facile.</b></p>
<p>La ragazza è in imbarazzo ed evidentemente scocciata dal non essere presa in considerazione da nessuno dei due.</p>	<p>Marc: <b>Ma cosa sta dicendo? Cosa vuole dirmi Simon? Perchè non era facile parli chiaro.</b></p>
<p>Simon fa il gesto verso la vetrata panoramica.</p>	<p>Simon: <b>Non penso di dover essere più chiaro. Lei sa quanto me che cosa intendo.</b></p>
<p>Simon fa il gesto verso la vetrata panoramica.</p>	<p>Marc: <b>Beh si sbaglia. Che cosa intende?</b></p>
<p>Simon fa il gesto verso la vetrata panoramica.</p>	<p>Simon: <b>La vista.</b></p>
<p>Simon fa il gesto verso la vetrata panoramica.</p>	<p>Marc: <b>Quale vista?</b> Simon: <b>Quella bella vista là</b></p>

Simon insiste e Marc è sempre più risentito e scocciato.

La ragazza se ne va.

Marc controbatte seccato.

La controversia tra i due si accende sempre più.

Marc:

**Va bene .. ho capito. La vista. E allora?**

Simon:

**Che a Odile piace molto..**

Marc:

**Lo fa apposta Simon?**

**Avanti dica. Si spieghi. Pronunci una frase compiuta.**

Simon:

**Lei sa bene quanto me che c'è un progetto di costruzione qua di fronte.. lei lo sa e non ha detto nulla.**

**Eccola la frase completa.**

Marc:

**Senta.. lei ha detto bene.. è solo un progetto.. un vago progetto.. niente di più.**

**Si occupi degli affari suoi Simon, mi faccia il piacere.**

Simon:

**"vago progetto" non è proprio quello che ho sentito.**

Marc:

**Lo sa che inizio ad essere**

<p>Marc se ne va chiudendo la conversazione.</p> <p><b>INQUADRATURA 355</b> MPP. Simon rimane solo a riflettere a voce alta tra sé stesso. Marc si allontana.</p> <p><b>INQUADRATURA 356</b> D. Di nuovo compare al centro dell'inquadratura la medusa in movimento.</p> <p>CM. Gli ospiti sono al centro del salone che stanno parlando.</p>	<p><b>seriamente stanco delle sue insinuazioni e delle sue lezioni di morale?</b> <b>Io non ho più nessuna voglia di parlare con lei.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 355</b> M.107 La disturbo, ma non doveva provocarmi la disturbo, ma non sono venuto io a cercarla. La disturbo, ma non doveva invitarmi, La disturbo, ma non ho chiesto niente.</p> <p><b>INQUADRATURA 356</b></p>
---	---

### INQUADRATURA 357

FI.

Nicolas è sul terrazzo con Camille che prende ancora una boccata d'aria.

Nicolas la osserva interessato alle sue condizioni di salute.

Camille inizialmente risponde perchè pensa di avere un minimo di comprensione. Subito dopo è un po' dubbiosa a riguardo.

### INQUADRATURA 357

Camille:

**A volte ho l'impressione che sto per cadere, o per morire.**

Nicolas:

**Sì, sì.. anche io..**

**E il cuore che batte velocissimo e fortissimo, anche a te?**

Camille:

**Altroché. Spessissimo.**

Nicolas:

**E il contrario? Il cuore che ti si ferma così di botto.. ti succede?**

Camille:

**No. Questo no.**

Nicolas:

**Davvero?**

Camille:

**Ma ora che me l'hai detto, so che mi capiterà.**

Nicolas:

**Come succede a me. Appena sento di una malattia me la prendo subito.**

**INQUADRATURA 358**

MPP.

Odile e Claude li osservano ascoltando la loro conversazione.

Claude in inserisce nel dialogo.

Odile è fortemente contrariata.

Nicolas risponde loro subito per poi riprendere la conversazione con Camille.

Camille lo ascolta in silenzio.

Camille si volta per ascoltare l'intervento di Odile.

**INQUADRATURA 358**

Claude:

**Sì. Succede anche a me.**

Odile:

**A me no.**

Nicolas:

**Con me è garantito. All'istante.**

Nicolas:

**E' incredibile Camille. Tutto quello che hai detto è quello che sento. Non puoi capire!**

**Sono andato da mille medici. Non ci capivo più niente. Ero preoccupatissimo.**

**Sono sollevato. Non so se sono depresso o angosciato o spasmofilo, ma sto meglio.**

VOICE OVER

Odile:

**Non potete andare a parlare in salotto?**

Camille:

**E io che cerco di far credere a che tengo sempre tutto sotto controllo.**

OFF.

Una voce (interna a Camille):

<p>Camille riflette fra sé e sé. Si allontana da Nicolas. Rientra nell'appartamento avvicinandosi a Claude e Odile. Odile le dà un bacio.</p> <p>MPP. Claude l'abbraccia e le parla in confidenza. Odile li osserva contrariata.</p> <p>Camille lo ascolta incredula.</p> <p><b>INQUADRATURA 359</b> CM. Odile, Nicolas e Claude sono intorno a Camille. Claude le parla con veemenza. Lei cammina nella stanza per avvicinarsi al divano per sedersi. Tutti le camminano passo passo. Odile si appresta a sistemarle i cuscini dove</p>	<p><b>Perché vuoi far credere a tutti che hai ogni cosa sotto controllo? Che va tutto bene..</b></p> <p>Camille: <b>Stavolta ho fatto cilecca.</b></p> <p>Claude: <b>Camille, posso dirti che cosa penso?</b></p> <p>Claude: <b>Io ti preferisco così. Così sei veramente tu.</b></p> <p>M.108 Questa sei proprio tu. Si sente. Questa sei davvero tu. Questa si sente. Si sente.</p> <p><b>INQUADRATURA 359</b> Si sente che sei tu. Si sente. Si sente che sei tu. Si sente. E nessun'altra. Si sente che sei tu. Si sente. Si sente che sei tu. Nient'altro che te. No, Nient'altro che te.</p>
--	--

sedersi.

Intorno a lei tutti, anche gli ospiti.  
Camille si siede sul divano.

### **INQUADRATURA 360**

D.

SOFT CUT.

Ancora la medusa in movimento.

### **INQUADRATURA 361**

CM.

Nicolas gira per l'appartamento. Ora è  
in cucina.

Odile sta sistemando il frigo. Nicolas  
prende una bottiglia di vino e si  
rivolge a lei.

Odile parla con Nicolas girandogli  
intorno. Lui è fermo al tavolo.

Nicolas si versa un bicchiere di vino  
rosso.

Che te.

No, Nient'altro che te.

### **INQUADRATURA 360**

### **INQUADRATURA 361**

Nicolas:

**Ne vuoi un po'?**

Odile:

**No no grazie, ma io non bevo mai  
lo sai.**

Nicolas:

**Solo un gocchetto.**

Odile:

**Davvero davvero.. non mi piace.  
Ho già bevuto una coppa di  
champagne, basta.  
Sennò finisce che perdo il  
controllo e non mi piace perderlo.**



<p>Odile parla confidenzialmente con Nicolas che la ascolta. Odile continua contemporaneamente a sistemare il frigo.</p> <p>Sta preparando una spremuta di limoni.</p>	<p>M.109</p> <p>Odile:</p> <p>Quando si perde la testa, fosse solo per un attimo, non si perde solo la testa, ma anche ciò che presumi, prima e dopo, tante piccole cose che non ritrovi più.</p> <p>Attenta, ragazzina, che spesso si dimentica che perdendo la testa, contemporaneamente si perde tutto.</p>
<p><b>INQUADRATURA 362</b></p> <p>MF.</p> <p>Inquadratura su Odile che si sposta dentro la cucina. Si avvicina alla dispensa e si rivolge nuovamente a Nicolas.</p> <p>Si intravedono gli ospiti nel salone.</p>	<p><b>INQUADRATURA 362</b></p> <p>Odile:</p> <p><b>Ah.. Nicolas..</b></p> <p><b>Purtroppo devo dirti che..</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 363</b></p> <p>MF.</p> <p>Odile e Nicolas nuovamente vicini e parlano. Subito Odile cerca di rassicurarlo.</p> <p>Nicolas è seccato.</p> <p>Nicolas annuisce non potendo contraddirla.</p>	<p><b>INQUADRATURA 363</b></p> <p>Odile:</p> <p><b>C'è un problema con tuo fratello, Niente di preoccupante. Ma... rallenta il lavoro...</b></p> <p>Odile:</p> <p><b>E' una personalità molto...</b></p> <p>Nicolas:</p> <p><b>Capisco perfettamente...</b></p>

<p><b>INQUADRATURA 364</b> SOFT CUT. D. Nuovamente la medusa mentre Nicolas parla.</p>	<p><b>E francamente non me ne stupisco più di tanto.. lui è completamente inaffidabile. Non ci si può contare.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 364</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 365</b> MPP. Camille e Marc. Lui sulla porta con il soprabito pronto ad andare via. Lei ora tranquilla e serena si avvicina a lui. Si abbracciano amorevolmente.</p>	<p><b>INQUADRATURA 365</b> Camille: <b>Sto meglio.</b></p> <p>Marc: <b>Andiamo?</b></p> <p>Camille: <b>Andiamo dove?</b></p> <p>Marc: <b>A casa. Ti farebbe bene andare a letto.</b></p>
<p>Marc dispiaciuto la asseconda e si distacca.</p> <p>Camille si allontana senza dire una parola. Marc è svegliato e scocciato di</p>	<p>Camille: <b>Non ho voglia di andare a letto.</b></p> <p>Marc: <b>Come vuoi. Visto che ti sentivi</b></p>

restare.

### **INQUADRATURA 366**

SOFT CUT.

MPP.

Ancora Odile e Nicolas che parlano.  
Lui fuma una sigaretta. Lei ancora a sistemare la cucina.

Un ospite li raggiunge in cucina per riempire il piatto.

Riflette un attimo. Si confessa.

Odile rimane basita. Non se lo aspettava.

**male...**

### **INQUADRATURA 366**

Odile:

**Che c'è hai la depressione anche tu?**

Nicolas:

**Sì. Almeno spero.**

**Avevo così paura di avere il cancro o qualcosa del genere..**

Odile:

**E' un peccato che tua moglie non sia venuta. A proposito, cos'ha?**

Nicolas:

**Beh.. una cosa stupida. Un mal di denti. Un molare mal curato. Ti immagini tutta la guancia gonfia.. parlava a malapena...**

Nicolas:

**No. E' una cazzata. Abbiamo litigato ed è ripartita.**

Odile:

<p>Nicolas fuma per cercare di distendere i nervi. E' un po' in imbarazzo. Anche Odile lo è.</p> <p>Odile le parla con molto imbarazzo.</p> <p>Nicolas sogghignando le fa domande dirette.</p> <p>Nicolas è dubbioso.</p> <p>Poi gli sovviene la situazione.</p>	<p><b>Per colpa di...</b></p> <p>Nicolas: <b>No no.. per causa mia.</b></p> <p>Odile: <b>Come mai, se ne è accorta..</b></p> <p>Nicolas: <b>Di che?</b></p> <p>Odile: <b>Non so.. del fatto che c'era un'altra donna.</b></p> <p>Nicolas: <b>No no!</b></p> <p>Odile: <b>Smettila Nicolas. Ti ho visto!</b></p> <p>Nicolas: <b>Mi hai visto dove?</b></p> <p>Odile: <b>Mercoledì per strada con una bionda.</b></p> <p>Nicolas: <b>Una bionda?</b></p> <p>Nicolas: <b>Ahhhh.... E' una cliente.</b></p>
--	---

Attimo di pausa. Nicolas inizia a raccontarle le dinamiche dei fatti.

Odile ascolta incredula. Impassibile.  
In silenzio.

Nicolas le sorride compiaciuto.

Silenzio.  
Poi riprende.

Odile incredula subito chiede.

Odile:  
**Una cliente?**

Nicolas:  
**Sì.**

**Vado a prenderla al Ritz, e l'accompagno a fare shopping, dal parrucchiere, da un'amica e poi la riporto in albergo. A parte questo è gentile tra l'altro. Nemmeno noiosa.**

Odile:  
**Perché devi fare questa cosa?**

Nicolas:  
**Perchè è il mio lavoro. Faccio l'autista.**

Nicolas:  
**Quando hanno bisogno di me..**

Odile:  
**E i tuoi affari?**

Nicolas:  
**Sono questi i miei affari.**

Odile:  
**Ah che orrore!**

<p>Nicolas sorride. Odile è preoccupata.</p> <p>Odile annuisce alla richiesta di Nicolas. Nicolas si alza.</p> <p><b>INQUADRATURA 367</b> SOFT CUT. CM. Marc e Camille parlano mentre Camille sta mangiando. Sono ancora alla festa.</p> <p>Camille lo osserva contrariata e perplessa. Qualcosa non la convince completamente.</p>	<p>Nicolas: <b>Neh, non esageriamo.</b></p> <p>Odile: <b>Voglio dire.. è spaventoso!</b></p> <p>M.110 Resisti! Dimostra che esisti!</p> <p>Nicolas: <b>Posso fare una telefonata?</b></p> <p><b>INQUADRATURA 367</b> Marc: <b>Quanto è brutta quella pila di piatti sporchi!</b> <b>Che idea di cattivo gusto.</b></p> <p>Camille: <b>Mi avevi detto che ti piaceva.</b></p> <p>Marc: <b>A me?</b></p> <p>Camille: <b>Sì.. la prima volta. Lo ricordo bene.</b></p>
---	---

<p>Marc le prende le uvette dal piatto mentre le parla.</p> <p>Camille lo osserva in silenzio. Marc si allontana da lei per prendere un piatto sul tavolo. Camille si alza e si avvicina di nuovo a lui.</p> <p>Scocciato le parla ancora.</p> <p>Marc parla di Simon e lo indica per mostrarlo a Camille.</p> <p><b>INQUADRATURA 368</b> CM. Simon è all'altro lato dell'appartamento al piano di sopra</p>	<p>Marc: <b>Ma no.. non può essere. Non la mangi l'uvetta.</b> Camille: <b>No.. no, no no</b></p> <p>Marc: <b>E' un peccato, dà energia. Ti farebbe bene. Tutta la frutta secca sai..</b></p> <p>Marc: <b>Non mi va giù sai... Ma che ci fa quell'imbecille?</b></p> <p>Camille: <b>Quale imbecille?</b></p> <p>Marc: <b>Lui.. lì.</b></p> <p><b>INQUADRATURA 368</b> VOICE OVER Marc:</p>
--	--

che si sta affacciando alla balaustra del soppalco.

### **INQUADRATURA 369**

MPP.

Marc e Simon continuano a parlare.

Marc scocciato le risponde.

### **INQUADRATURA 370**

CM.

Inquadratura sul salone. Gli invitati parlano e girano per la stanza. Tra di loro Simon. Simon canta accorato come se parlasse realmente a loro.

### **INQUADRATURA 371**

CM.

Inquadratura subito su Nicolas al centro della stanza che si dirige in

**Già lo sopporto tutta la settimana, mi dà fastidio ritrovarmelo qui.**

**Come sorpresa non è stata piacevole.**

### **INQUADRATURA 369**

Camille:

**Marc si dà il caso che quell'imbecille sia un mio amico, quindi...**

Marc:

**Puoi invitare chi vuoi.**

Camille:

**Vorrei vedere..**

### **INQUADRATURA 370**

M.111

Simon:

La mia faccia cosa?

Cos'ha la mia faccia?

Qualcosa che non va?

Non ti riguarda.

### **INQUADRATURA 371**

Nicolas:

**Non c'è segnale. Non c'è linea. Il**



stato di agitazione verso Camille e Marc.

I due sono già abbastanza tesi per conto loro. La presenza di Nicolas in quel momento non è gradita.

Camille fa la gentile richiesta a Marc.

Marc rimane un attimo attonito, poi risponde e porge gentilmente il cellulare a Nicolas.

Nicolas afferra il telefono e compone un numero.

### **INQUADRATURA 372**

MPP.

Marc e Camille riprendono la conversazione precedente.

Nicolas afferra il telefono e compone un numero. Le meduse in movimento appaiono di nuovo.

### **INQUADRATURA 373**

MF.

Da un'altra parte nell'appartamento Claude. Da solo a riflettere. Sguardo perplesso e malinconico.

SOFT CUT.

**telefono non è collegato.  
Come faccio? Dov'è Odile?**

Camille:

**Non puoi prestargli il tuo?**

Marc:

**Ah sì... tenga..**

Nicolas:

**Ah sì .. grazie.. Gentile da parte sua.**

### **INQUADRATURA 372**

VOICE OVER

Marc:

**Ovviamente, inviti chi vuoi.**

### **INQUADRATURA 373**

Effetto d'acqua nel cambio di scena.

### **INQUADRATURA 374**

MF.

Claude immagina l'ingresso di Odile nell'appartamento mentre posa il soprabito lui che le si avvicina per dirle che se ne va. Odile piange.

Claude ricorda lo stato d'animo provato in precedenza con l'altra donna, ma stavolta lo pensa con Odile. Immagina.

### **INQUADRATURA 375**

MPP.

Inquadratura su Claude che pensa in silenzio.

### **INQUADRATURA 376**

CM.

Nicolas è seduto sui gradini del salone con il cellulare di Marc in mano. Fa per alzarsi.

### **INQUADRATURA 377**

MF.

Nicolas fa alcuni passi verso Simon che sta mangiando una fetta di dolce.

### **INQUADRATURA 374**

M.112

Sono venuto a dirti che me ne vado.  
Ti ricordi dei giorni felici e piangi?  
Singhiozzi, gemi, adesso che l'ora è scoccata.  
Addii infiniti,  
sì, sono al rimpianto,  
per dirti che me ne vado,  
perchè me ne hai fatte troppe.  
Sono venuto a dirti che me ne vado...

### **INQUADRATURA 375**

### **INQUADRATURA 376**

Silenzio

### **INQUADRATURA 377**

Nicolas:

**Cos'è? E' buona?**

Simon:

<p>Nicolas gli chiede se può prenderne un pezzetto. Simon annuisce.</p> <p>Parlano e mangiano insieme</p> <p>Simon ascolta e annuisce mentre continua a mangiare la torta.</p> <p>La conversazione si fa molto più intima. Confidenziale.</p> <p>MPP.</p> <p><b>INQUADRATURA 378</b> PPP. Primissimo piano su Odile che sospira forte per il dolore. Odile scopre l'inganno vedendo</p>	<p><b>E' una crostata al limone. Niente male.</b></p> <p>Nicolas: <b>Posso?</b></p> <p>Nicolas: <b>Cerco di chiamare mia moglie.. Sempre occupato.</b></p> <p><b>Mi ero sbagliato su Camille. E' una brava ragazza. Non sapevo che stesse così male.</b></p> <p><b>A proposito... Non mi ha ancora detto il suo dilemma... Quel dilemma..</b></p> <p>Simon: <b>Dunque.. le dicevo che questo appartamento lo conosco molto bene. .. e a ragione perchè deve sapere che...</b></p> <p><b>INQUADRATURA 378</b> ® Odile sospira fortissimo Odile:</p>
---	--

davanti a sé l'immagine dell'enorme condominio che verrà edificato di fronte alla sua meravigliosa vista panoramica.

D.

Il palazzo edificato e la gru delle costruzioni.

SOFT CUT.

PPP.

Odile con espressione disperata e una piovra che si muove al centro del suo viso e dello schermo.

### **INQUADRATURA 379**

PPP.

Odile piange disperata per la rivelazione della triste notizia.

### **INQUADRATURA 380**

D.

Inquadratura dal basso verso l'alto dell'edificio di nuova costruzione.

### **INQUADRATURA 381**

MF.

Nicolas e Odile parlano della triste notizia. Odile è disperata. Nicolas non sa come gestire la situazione.

**Che orroreeee!!!!**

### **INQUADRATURA 379**

Odile:

**Che orrore! Non ci posso credere!**

### **INQUADRATURA 380**

®

Martello pneumatico delle costruzioni.

### **INQUADRATURA 381**

Odile:

**Proprio qui di fronte!**

Odile continua a piangere disperata.  
Nicolas cerca di consolarla.  
Lei è nella disperazione.

### **INQUADRATURA 382**

MF.

Inquadratura su Claude. In piedi davanti alla porta. Assiste alla disperazione di Odile.

Claude sta per parlarle quando Odile lo interrompe bruscamente.

Nicolas si congeda dai due avendo capito che è il momento di lasciarli soli.

Claude continua per sapere.  
Odile è nel panico.

Nicolas:

**Mi dispiace, ma dovevo dirtelo.  
Forse puoi fare ancora qualcosa.  
Devi informarti.**

### **INQUADRATURA 382**

Claude:

**Sono venuto a dirti che...**

Odile:

**Ho fatto una grossa fesseria!**

Claude:

**Ah sì..**

Nicolas:

**Vi lascio soli...**

Claude:

**Che stupidaggine?**

Odile:

**La vista sarà completamente  
oscurata dalle costruzioni..  
Ovunque!!!**

Odile è come impazzita.  
Completamente in preda  
all'agitazione, alla rabbia, al panico.

Odile sempre più agitata e piangente.

Si avvicina a Claude per trovare  
conforto alla disperazione.

Lui la abbraccia forte per consolarla.

### **INQUADRATURA 383**

MPP.

Claude e Odile sono abbracciati. Lui  
cerca di consolarla.

**Costruiranno un enorme palazzo..  
proprio qui davanti!**

Claude:

**Un enorme palazzo dove?**

Odile:

**Là.. là..**

**E quel bastardo non mi ha detto  
niente!**

Claude:

**Chi? Marc Duveyrier?**

Odile:

**Sì!**

Claude:

**Lo sapeva e non ti ha detto nulla?**

Odile:

**E' colpa mia! E' colpa mia! Mi  
sono precipitata!!! Sono  
un'idiota!!**

**Neanche al catasto sono andata!  
Che idiota che sono, ecco!**

### **INQUADRATURA 383**

Claude:

**Cosa dici?**

**Tu non potevi sapere! Ti sei  
fidata, tutto qui.**

<p>Odile piange ancora, un po' più calma.</p> <p>Claude cerca di consolarla con dolcezza.</p> <p>Odile lo bacia con tanto amore.</p> <p>Odile gli parla in tono amorevole. Lui ha un'espressione quasi rammaricata per ciò che si è sentito dire.</p> <p>Si abbracciano di nuovo e lei riprende a singhiozzare.</p>	<p><b>Non si vede dalla faccia se una persona è onesta oppure no.</b></p> <p><b>Non piangere così ti prego.</b></p> <p>Odile: <b>Sei sempre così carino, e gentile. Me ne rendo conto sai. Forse non sembra ma...</b></p> <p><b>Non potrei vivere senza di te, sai?</b></p>
<p><b>INQUADRATURA 384</b></p> <p>PPP.</p> <p>Claude e Odile sono abbracciati stretti.</p>	<p><b>INQUADRATURA 384</b></p> <p>Odile: <b>Lo sai vero?</b></p> <p>Claude: <b>No, non lo sapevo.</b></p> <p>Odile: <b>Mi volevi dire qualche cosa?</b></p> <p>M.113</p>

Odille piange ancora...

Claude ascolta con espressione sdegnata la voce di Marc.  
Odile contrariata cerca di ricomporsi subito.

### **INQUADRATURA 385**

MF.

Inquadratura su Marc.

Marc arriva e si rivolge ai due. Vedendoli in una situazione intima, cambia subito argomento e si allontana.

Marc si affretta ad andarsene. Claude gli urla furioso contro.

**Claude:**

Sono venuto per dirti che...

**M.114**

**Claude:**

Non te la prendere, mio piccolo  
lupetto,

è la vita, non piangere.

Dimentica gli stronzetti

che ti hanno fatto questo.

Non te la prendere, lupetto mio,

è la vita, non piangere,

ti supplico, lupetto mio,

non piangere.

**VOICE OVER**

**Marc:**

**Ora vi faccio ridere, non trovo più il bagno..**

### **INQUADRATURA 385**

**Marc:**

**Ma continuo a cercare. Non dispero.**

**VOICE OVER**

**Claude:**

**Signor Duveyrier!**



**INQUADRATURA 386**

MPP.

Claude e Odile ancora abbracciati.

**INQUADRATURA 387**

MPP.

Marc sorridente ma in imbarazzo.

Marc è in imbarazzo. Si sistema la cravatta per abbozzare la tensione.

**INQUADRATURA 388**

MPP.

Odile e Claude abbracciati che ascoltano seri.

Claude va avanti perentorio.

Odile lo aggredisce.

**INQUADRATURA 386**

VOICE OVER

Marc:

**Sì?**

Claude:

**Vorrei farle una domanda.**

**INQUADRATURA 387**

Marc:

**Una domanda.. dica?!**

VOICE OVER

Claude:

**Ci ha detto tutto su questo appartamento?**

Marc:

**Sì certo.**

**INQUADRATURA 388**

Claude:

**Non ha omissso un dettaglio?**

**Un progetto di costruzione per esempio?**

Marc:

**No!**

Odile:

**NO!!**

**INQUADRATURA 389**

MF.

Marc si avvicina loro per cercare di parlare con ragionevolezza e spiegargli la situazione.

Odile insiste.

Odile si volta verso Claude per avere man forte nella discussione.

Odile è completamente in preda all'agitazione.

Odile agitatissima.

**INQUADRATURA 390**

D.

Inquadratura sui fiori. Rose rosse nel vaso.

**INQUADRATURA 389**

Marc:

**Sentite, questa storia non ha alcun fondamento. Sono tutte voci, pettegolezzi.**

**Progetti così ce ne sono decine a Parigi.**

**Poi scusate..ma io non sono responsabile di quello che accadrà qui tra 10 anni, 20 anni, o mai...**

Odile:

**Doveva dircelo! E' disonesto!**

Marc:

**Dire cosa? Non c'è niente da dire.**

Odile:

**Dove sono i suoi fiori? Dove sono?**

**Dove diavolo ho messo quei fioriii**

**INQUADRATURA 390**

**INQUADRATURA 391**

MPP.

Marc riceve i fiori (che ha regalato a Odile) addosso. Lei glieli lancia dietro.

MPP.

Marc si sposta per arretrare e ancora lei glieli lancia contro.

**INQUADRATURA 392**

PPP.

Claude e Odile guardano Marc con disprezzo.

**INQUADRATURA 393**

MPP.

Nicolas interviene ad interromperli con la questione del telefono. Si rivolge a Marc.

**INQUADRATURA 391**

VOICE OVER

Odile:

**Ecco che cosa me ne faccio dei tuoi fiori!**

**Ipocrita! Disonesto!**

VOICE OVER

Claude:

**Odile...**

Odile:

**NO! Mi ha bidonato con i suoi fiori.**

**INQUADRATURA 392**

M.115

Odile:

Resisti.

Dimostra che esisti.

**INQUADRATURA 393**

Nicolas:

**Scusate il disturbo.. Si può chiamare all'estero con questo telefono?**

**No perchè.. sto cercando di chiamare l'Inghilterra da un'ora, ma non ci riesco.**

Si rivolge a Odile poi subito dopo.

### **INQUADRATURA 394**

MPP.

Inquadratura su Simon e Camille.

Simon è di spalle. Camille lo chiama e lui si volta per risponderle.

Camminano insieme nel salone per avviarsi fuori nella terrazza panoramica.

### **INQUADRATURA 395**

MF.

Si sentono le urla indemoniate di Odile. Camille e Simon si voltano per osservare all'interno che cosa succede.

**Scusami Odile...**

### **INQUADRATURA 394**

Camille:

**Simon... Volevo.. Volevo renderti giustizia in qualche modo.**

Simon:

**A me?**

Camille:

**Sì.**

**Quando.. quando tu mi hai detto che forse avevo la depressione, ti ho preso un po' in giro. Ricordi?**

Simon:

**Sì.. mi ricordo molto bene...**

Camille:

**Beh.. avevi ragione tu.**

### **INQUADRATURA 395**

VOICE OVER

Odile:

**E ora che faccio?**

Camille capisce che è Odile e torna dentro per vedere.

### **INQUADRATURA 396**

CM.

Marc si scaglia arrabbiatissimo verso Simon dal centro del salone.

Camille, Simon e Marc vicini.

Marc si rivolge a Simon.

Camille non capisce.

Camille preoccupata verso Marc.

Marc furibondo.

Si sente il pianto di Odile.

Camille:

**E' Odile che urla così?**

### **INQUADRATURA 396**

Marc:

**E' stato lei! Sarà contento della sua spiata eh!!!!**

**Ha tirato fuori quella vecchia storia per farsi bello.. bravo!!! Complimenti!!**

Camille:

**Marc.. Che succede?**

Marc:

**Chiediglielo!!**

**E' tuo amico. Te lo spiegherà bene.**

**Io me ne vado. Mi hanno buttato fuori come un ladro.**

**Vieni andiamo via.**

Camille:

**No... non posso lasciare mia sorella...**

Marc:

Marc con tono sfrontato e provocatorio.

### **INQUADRATURA 397**

MF.

Marc se ne va a passo spedito.  
Arrabbiatissimo.

Attraversa il salone e gli ospiti, poi si volta rivolgendosi a Camille.

Cerca il soprabito nel mucchio della confusione.

Marc se ne va.

### **INQUADRATURA 398**

MPP.

Marc canta fuori dall'appartamento da solo.

Fuma una sigaretta.

**Vuoi rimanere?**

Camille:

**Sì.**

Marc:

**Benissimo.**

### **INQUADRATURA 397**

M.116

Odiato,  
sono odiato,  
la gente mi conosce  
per come voglio mostrarmi.  
E non cercano di sapere  
da cosa dipendono le mie gioie.

### **INQUADRATURA 398**

e perché ci sia questa disperazione  
nascosta in fondo a me.

**INQUADRATURA 399**

SOFT CUT.

CM.

Nicolas è al telefono.

Gira per la cucina parlando al telefono. (canzone in playback).

Attimo di attesa. Poi riprende.

**INQUADRATURA 400**

SOFT CUT.

MPP.

Camille e Simon parlano nuovamente alla vetrata dopo l'uscita di Marc.

Simon stranito risponde.

Camille piange di nuovo e cerca subito di darsi un tono.

**INQUADRATURA 399**

M.117

Nicolas:

C'è qualcosa che storia, d'accordo, ma cosa bisogna vedere, senza arrabbiarsi?

Si è imbruttito qualcosa, e si è rotto, vai capire quando.

E io che non so fare bene il tè, che farò?

E' un dettaglio, ma...

Non voglio che tu te ne vada.

Perché?

Perchè ho aspettato tanto.

E ti ho cercata ovunque.

Ho bevuto tutta l'acqua dei fiumi per vederne il fondale e sollevarne le pietre.

Ho tagliato gli alberi dei boschi per vedere più lontano

Tra New York e Versailles.

Non voglio che tu te ne vada.

**INQUADRATURA 400**

Camille:

**Povera Odile! Il suo bel panorama...****Col suo Marc che trovava così carino.**

Simon:

**"Il suo Marc"?**

Camille:

	<p><b>E' stato gentile a venire.</b></p> <p>Simon: <b>E' stato più forte di me. Ho lottato, ho lottato, e poi...</b></p> <p>Camille: <b>Meglio così.</b></p> <p><b>Quanto dura di solito una depressione?</b></p> <p>Simon: <b>Non lo so. La mia è da 4 anni.</b></p> <p>Camille: <b>A te?</b></p> <p>Simon: <b>Sì a me da 4 anni..</b></p>
<p>Camille è sconvolta dalla rivelazione di Simon.</p>	<p>Camille: <b>4 anni...</b></p> <p>Simon: <b>Ma.. ci sono dei momenti di pausa.</b></p> <p>Camilla: <b>Oh beh... rassicurante.</b></p>
<p>I due si guardano in modo molto complice.</p>	<p>Simon: <b>Quando si è felici per esempio è più bello di prima.</b></p>



Camille poggia il viso sulla sua spalla.  
Lui teneramente le dà un bacio e  
l'abbraccia stringendola forte.

### **INQUADRATURA 401**

SOFT CUT.

PPP.

Inquadratura su Claude che canta.

### **INQUADRATURA 402**

MPP.

Claude continua a cantare, compare  
sotto Odile abbracciata a lui che lo  
ascolta.

Simon:

**Non è niente, lo so.**

**Il tempo passa. Non è niente.**

### **M.118**

Lo sai,

se ne vanno come barche,

e improvvisamente

ritorna. Per una barca che se ne va,

e torna,

ci sono mille conchiglie

sulla tua strada

che scorre, e va benissimo.

### **INQUADRATURA 401**

M.119

Va e viene, è fatto di piccole cose,

### **INQUADRATURA 402**

si canta, si balla, ritorna e si

ricorda come una canzone popolare,

l'amore è come un ritornello,

vi scivola tra le mani,

---

118

*Ce N'est Rien*, cantata da Julien Clerc.

119

*Chanson Populaire (Ça S'en Va Et ça Revient)*, cantata da Claude François.

SOFT CUT.

Compaiono in sottofondo nello schermo una buona quantità di meduse.

SOFT CUT.

MPP.

Anche Marc.. davanti ad un bicchiere di vino mentre fuma una sigaretta.

Una sorta di riflessione a voce a alta.

### **INQUADRATURA 403**

CM.

Inquadratura sul monte degli abiti lasciati in mezzo al salone dell'appartamento di Odile, davanti all'entrata.

SOFT CUT.

Gli abiti sono spariti. Gli ospiti se ne sono andati.

si canta, si balla, ritorna, e si ricorda come una canzone popolare.

### **M.120**

Eppure non ho bevuto,  
ne ho visti di film  
nei quali l'eroe vince sempre  
senza versare una goccia di sangue.

Blues del bianco....

Blues del bianco...

### **INQUADRATURA 403**

**INQUADRATURA 404**

MCL.

Il salone è vuoto. Grande disordine con piatti e roba sparsa ovunque. Gli ospiti se ne sono andati.

Il padre di Odile e Camille passeggia in silenzio, da solo, in mezzo al salone osservando quanto è in giro.

Ad un certo punto si siede sul divano con un disco in mano.

PPP.

Primissimo piano sull'uomo che guarda il cd.

Ad un certo punto l'uomo si rivolge alla telecamera e porge una domanda agli spettatori.

**FINE****INQUADRATURA 404**

Padre di Odile:

**Eppure mi ricorda qualcosa.**

Padre di Odile:

**Qualcuno di voi la conosce questa canzone?**

**FINE**

## CAP. 3 DOPPIAGGIO E MUSICHE

### 1. SINCRONIZZAZIONE LABIALE OVVERO IL DOPPIAGGIO E LE MUSICHE.

La principale caratteristica di questo film è la modalità di doppiaggio impiegata e di conseguenza la particolarità che ne deriva dall'impiego delle voci (in questo caso spezzoni di brani musicali famosi). Sappiamo bene quanto sia fondamentale e determinante per il risultato finale, utilizzare tecniche di doppiaggio adatte, con altrettanti attori e doppiatori ben 'sincronizzati' tra di loro.

Uno degli aspetti più difficili è proprio unificare al meglio gli attori con lo svolgimento vero e proprio del film attribuendo ad essi suoni, voci e 'parlato' perfettamente in sincrono; soprattutto se il film deve successivamente essere esportato all'estero per renderlo fruibile anche in lingue diverse dall'originale.

Il risultato finale deve essere quanto mai più realistico possibile.

Questa fusione sonora con i personaggi non è soltanto funzionale allo svolgimento del film stesso, ma è altresì indispensabile ad evocare drammaticità e pathos durante la visione.

La voce diventa un elemento indispensabile e determinante: le tecniche di doppiaggio consentono un risultato insolito e originale; molto spesso è il doppiatore che fa la fortuna dell'attore stesso e non il contrario. Basti pensare ad esempio a Robert De Niro, Sylvester Stallone.. che hanno avuto come voce cinematografica quella del grande Ferruccio Amendola.

Solitamente eccellenti doppiatori sono stati precedentemente attori teatrali con studi di drammaturgia alle spalle, corsi di dizione ed esperienze dirette nel campo cinematografico.

La voce: il suo timbro, le sue dinamiche, i suoi accenti e inflessioni linguistiche, la dizione, i respiri.. diventano il fulcro per la riuscita di un personaggio e di conseguenza del film stesso.

Nel caso specifico di *On connait la chanson* è la musica a caratterizzare le voci dei vari personaggi. Non si parla tanto di musica intesa come colonna sonora iniziale e/o finale, o come pausa cinematografica.

In momenti specifici si insinuano canzoni e voci musicali evocando un sentimento, una riflessione, una svolta ad un problema, una reazione istintiva a qualcosa o qualcuno etc... tramuntandolo in un film musicale e non più in un film comune; dando corpo e carattere agli interpreti che si ritrovano ad avere timbri/caratteri diversi, ma estremamente significativi.

Nous nous sommes tournés vers les chansons qui nous paraissaient utiles, qui s'associaient à l'émotion du personnage, au contenu de la scène, et qui permettaient en peu de temps.. de communiquer ce qui aurait demandé des minutes entières  
121  
de dialogue.

La musica diventa la "voce" dei personaggi e non soltanto un elemento aggiunto.

Per una 'naturale veridicità' del personaggio è indispensabile che il sincrono (*sync* in gergo cinematografico) cioè la simultaneità del labiale e della parte recitata con i gesti, sia un tutt'uno col parlato (cantato, in questo caso).

Non sempre gli attori vengono doppiati solo per finalità di 'localizzazione' (diffusione del film all'estero), bensì per sostituire la voce di un attore con forte inflessione dialettale o privo di fonogenia, per aggiungere voci fuori campo, addirittura in presenza di attori non professionisti che necessitano di correggere una voce non ritenuta adatta al ruolo, nonostante la 'presenza' cinematografica.

L'Italia ad oggi è la nazione che fa maggior uso di tecniche di doppiaggio e che vanta le migliori scuole per la formazione professionale a riguardo; tuttavia esistono ancora preferenze di produzione legate al mantenimento della lingua originale e il conseguente utilizzo dei sottotitoli.

Un buon sincrono cinematografico è sicuramente uno degli aspetti più complessi per il montaggio di un film e per la sua buona riuscita; si devono tenere in considerazione e far coesistere naturalmente quattro aspetti fondamentali di esso:

---

121

François Thomas, *D'un coquillage à l'autre – Entretien avec Alain Resnais*, in «Positif, revue de cinéma, Alain Resnais» cit., p.473.

1. sincrono lineare: la maggiore aderenza e coesione tra la durata e la lunghezza della frase in lingua originale rispetto al doppiaggio.
2. sincrono labiale (lip-sync): rispetto dell'apertura/chiusura labiale dell'attore quando recita le proprie battute.
3. sincrono gestuale: unificazione temporale della parola con il significato evocativo del corpo.
4. sincrono ritmico: elemento più importante, è quello che dà la coesione complessiva al doppiaggio rispettando il ritmo interno della frase, la struttura morfosintattica della lingua originale conferendo il significato globale al discorso.

Affinchè quanto scritto sopra possa coesistere e funzionare, si vengono dunque a porre in essere i soliti dilemmi legati alla produzione cinematografica: montaggio in presa diretta o post sincronizzazione? Sincrono o asincrono? È più importante il sonoro o l'immagine? Ciascuna scuola di pensiero e/o regista di preferenza darà le rispettive indicazioni motivando le scelte e i risultati attesi.

Nel nostro caso Alain Resnais usa il *playback* con grande arguzia e originalità: non solo il sync è perfettamente funzionale alla trama e ai personaggi, ma è perfetto. Gli attori cantano (omettendo la loro voce) spezzoni di canzoni in perfetta simultaneità alla musica stessa. Non ci sono necessità di traduzione e adattamento del testo, né difficoltà ritmiche, labiali e lineari. Semplicemente è come se avessero tante voci quante sono le canzoni impiegate nel film. Questa cosa è geniale!

## 2. INDICE DELLE CANZONI PRESENTI NEL FILM.

La lista sottostante comprende tutti i titoli delle canzoni utilizzate dal regista Resnais (con la tecnica delle sincronizzazione labiale) all'interno del film in oggetto.

Titolo: ***J'ai deux amours***

Autore: G. Koger<sup>122</sup>, H. Varna<sup>123</sup>, V. Scotto<sup>124</sup>

Anno di uscita: 1930

Interprete: J. Baker

Casa discografica: Editions SALABERT

Edizione utilizzata nel film: 1962 Copyright rinnovato con la concessione delle Editions SALABERT.

Titolo: ***Paroles, paroles, paroles...***

Autore: L. Chiosso<sup>125</sup>, G. Del Re<sup>126</sup>, G. Ferrio<sup>127</sup>

Anno di uscita: 1972

Interprete: Mina e A. Lupo

Casa discografica: Edizioni Curci Milano

Edizione utilizzata nel film: versione francese cantata da Dalida e Alain Delon (1973) per gentile concessione Curci France.

---

<sup>122</sup>

Géo Koger (Parigi 31/07/1894 – Cannes 12/02/1975) [https://fr.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9o\\_Koger](https://fr.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9o_Koger)

<sup>123</sup>

Henri Varna (Marsiglia 31/10/1887 – Parigi 10/04/1969) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Henri\\_Varna](https://fr.wikipedia.org/wiki/Henri_Varna)

<sup>124</sup>

Vincent Scotto (Marsiglia 21/04/1874 – Parigi 15/11/1952) [https://en.wikipedia.org/wiki/Vincent\\_Scotto](https://en.wikipedia.org/wiki/Vincent_Scotto)

<sup>125</sup>

Leo Chiosso (Chieri 08/08/1920 – Chieri 26/11/2006) [https://it.wikipedia.org/wiki/Leo\\_Chiosso](https://it.wikipedia.org/wiki/Leo_Chiosso)

<sup>126</sup>

Giancarlo Del Re (Roma 29/04/1931 – Roma 14/03/2011) [https://it.wikipedia.org/wiki/Giancarlo\\_Del\\_Re](https://it.wikipedia.org/wiki/Giancarlo_Del_Re)

<sup>127</sup>

Gianni Ferrio (Vicenza 16/11/1924 – Roma 21/10/2013) [https://it.wikipedia.org/wiki/Gianni\\_Ferrio](https://it.wikipedia.org/wiki/Gianni_Ferrio)

Titolo: ***Et moi dans mon coin***

Autore: C. Aznavour<sup>128</sup>

Anno di uscita: 1966

Interprete: C. Aznavour

Casa discografica: Editions Musicales Djanik

Edizione utilizzata nel film: 1993 EMI MUSIC FRANCE

Titolo: ***C'est degoutant mais necessaire*** – tratto dall'operetta *TOI C'EST MOI*

Autore: M. S. Rodriguez<sup>129</sup>, R. Champfleury<sup>130</sup>, M. B. Bertal<sup>131</sup>, H. Duvernois<sup>132</sup>,  
L. Maubon<sup>133</sup>, A. Willemetz<sup>134</sup>

Anno di uscita: 1934 Editions Choudens

Interprete: Koval

Casa discografica: Editions Choudens

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione Editions Choudens

---

<sup>128</sup> Charles Aznavour (Parigi 22/05/1924 – Mouriès 01/10/2018) [https://it.wikipedia.org/wiki/Charles\\_Aznavour](https://it.wikipedia.org/wiki/Charles_Aznavour)

<sup>129</sup> Moisés Simón Rodríguez (L'Avana 24/08/1889 – Madrid 28/06/1945)  
<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fig&clecomp=291>

<sup>130</sup> Robert Champfleury (? – 01/01/1972) <https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fig&cleaut=66>

<sup>131</sup> Marcel Bloch Bertal (Parigi 18/12/1882 – Parigi 03/08/1953)  
<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fig&cleaut=31>

<sup>132</sup> Henri Duvernois (Parigi 04/03/1875 – Parigi 30/01/1937)  
<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fig&cleaut=106>

<sup>133</sup> Louis Moubon (Souillac 21/10/1881 – Parigi 19/09/1957)  
<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fig&cleaut=31>

<sup>134</sup> Albert Willemetz (Parigi 14/02/1887 – Marnes la Coquettes 07/10/1964)  
<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fig&cleaut=324>



Titolo: ***Je N'suis pas bien portant***

Autore: G. Koger, V. Scotto, G. Ouvrard<sup>135</sup>

Anno di uscita: 1934

Interprete: G. Ouvrard

Casa discografica: Editions Céline Music & Maeva

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione Editions Céline Music & Maeva

Titolo: ***Je M'donne*** – tratto dall'operetta *DEDÉ*

Autore: A. Willemetz, G. Quinson<sup>136</sup>, H. Christiné<sup>137</sup>

Anno di uscita: 1921

Interprete: A. Préjean

Casa discografica: Editions SALABERT

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione Editions SALABERT

Titolo: ***J'aime Les Filles***

Autore: J. Lanzmann<sup>138</sup>, J. Dutronc<sup>139</sup>

Anno di uscita: 1967

Interprete: J. Dutronc

Casa discografica: Editions Alpha - BMG FRANCE

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione BMG FRANCE

---

135

Gaston Ouvrard (Bergerac 10/03/1890 – Caussade 26/11/1981) <https://www.discogs.com/it/artist/880266-Gaston-Ouvrard>

136

Gustave Quinson (Marsiglia 23/01/1863 – Parigi 01/08/1943) <https://www.discogs.com/it/artist/4758729-Gustave-Quinson>

137

Henri Christiné (Ginevra 27/12/1867 – Nizza 23/11/1941)  
<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fic&clecomp=71>

138

Jacques Lanzmann (Bois-Colombes 04/05/1927 – Parigi 21/06/2006) <https://www.discogs.com/it/artist/650729-Jacques-Lanzmann>

139

Jacques Dutronc (Parigi 28/04/1943) <https://www.discogs.com/it/artist/228109-Jacques-Dutronc>

Titolo: ***Déjà Vu***

Autore: M. Sardou<sup>140</sup>, J.P. Bourtayre<sup>141</sup>, L. Bourtayre

Anno di uscita: 1994

Interprete: M. Sardou

Casa discografica: Editions Art Music France – DISQUES TREMA

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione DISQUES TREMA

Titolo: ***Nathalie***

Autore: G. Bécaud<sup>142</sup>, P. Delanoé<sup>143</sup>

Anno di uscita: 1964

Interprete: G. Bécaud

Casa discografica: Editions BMG Music Publishing France – EMI Music France

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione EMI Music France

Titolo: ***Dans la vie faut pas s'en faire*** - tratto dall'operetta *DEDÉ*

Autore: A. Willemetz, G. Quinson, H. Christiné

Anno di uscita: 1921

Interprete: M. Chevalier

Casa discografica: Editions SALABERT

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione Editions SALABERT

---

<sup>140</sup>

Michel Sardou (Parigi 26/01/1947) [https://it.wikipedia.org/wiki/Michel\\_Sardou](https://it.wikipedia.org/wiki/Michel_Sardou)

<sup>141</sup>

Jean-Pierre Bourtayre (Parigi 31/01/1942) [https://it.wikipedia.org/wiki/Jean-Pierre\\_Bourtayre](https://it.wikipedia.org/wiki/Jean-Pierre_Bourtayre)

<sup>142</sup>

Gilbert Bécaud (Tolone 24/10/1927 – Parigi 18/12/2001) <https://www.discogs.com/it/artist/282608-Gilbert-B%C3%A9caud>

<sup>143</sup>

Pierre Delanoé (Parigi 16/12/1918 – Parigi 27/12/2006) <https://www.discogs.com/it/artist/587115-Pierre-Delano%C3%AB>

Titolo: **Et le reste** – estratto del film *Je te confie ma femme*

Autore: A. Hornez<sup>144</sup>, M. Lattes<sup>145</sup>

Anno di uscita: 1933

Interprete: A. & J. Aquistapace

Casa discografica: Editions SALABERT

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione Editions SALABERT

Titolo: **J'm'en Fous Pas Mal**

Autore: M. Emer<sup>146</sup>

Anno di uscita: 1946

Interprete: E. Piaf

Casa discografica: EMI MUSIC FRANCE

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione EMI Music France

Titolo: **Vertige de l'amour**

Autore: B. Bergman<sup>147</sup>, A. Bashung<sup>148</sup>

Anno di uscita: 1981

Interprete: Alain Bashung

Casa discografica: Alto Music & P. E. M. Charles Talar, BARCLAY

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

---

<sup>144</sup>

André Hornez (Lens 12/05/1905 – Le Perreux-sur-Marne 09/03/1989) <https://www.discogs.com/it/artist/595854-Andr%C3%A9-Hornez>

<sup>145</sup>

Marcel Lattes (Nizza 11/12/1886 – Auchswitz 12/12/1943) <https://www.discogs.com/it/artist/2364983-Marcel-Lattes>

<sup>146</sup>

Michel Emer (San Pietroburgo 19/06/1906 – Parigi 23/11/1984) <https://www.discogs.com/it/artist/648052-Michel-Emer>

<sup>147</sup>

Boris Bergman (Londra 31/08/1944) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Boris\\_Bergman](https://fr.wikipedia.org/wiki/Boris_Bergman)

<sup>148</sup>

Alain Bashung (Parigi 01/12/1947 – Parigi 14/03/2009) [https://it.wikipedia.org/wiki/Alain\\_Bashung](https://it.wikipedia.org/wiki/Alain_Bashung)

Titolo: ***Sidonie***

Autore: J. M. Rivière<sup>149</sup> , G. Spanos<sup>150</sup>

Anno di uscita: 1986

Interprete: B. Bardot

Casa discografica: POLYGRAM DISTRIBUTION

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

Titolo: ***Je suis malade***

Autore: S. Lama<sup>151</sup> , A. Dona<sup>152</sup>

Anno di uscita: 1973

Interprete: S. Lama

Casa discografica: Productions Editions Serge Lama, MERCURY

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

Titolo: ***Avec Le Temps***

Autore: L. Ferré<sup>153</sup>

Anno di uscita: 1971

Interprete: L. Ferré

Casa discografica: Les Nouvelles Editions Meridian & La Mémoire et la Mer,  
BARCLAY

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

---

149

Jean –Max Rivière (Parigi 19/10/1937) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Max\\_Rivi%C3%A8re](https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Max_Rivi%C3%A8re)

150

Giannis Spanos (Kiato 26/07/1934 – Kiato 31/10/2019) [https://en.wikipedia.org/wiki/Giannis\\_Spanos](https://en.wikipedia.org/wiki/Giannis_Spanos)

151

Serge Lama (Bordeaux 11/02/1943) <https://www.discogs.com/it/artist/468110-Serge-Lama>

152

Alice Dona (Maisons-Alfort 17/02/1946) <https://www.discogs.com/it/artist/282605-Alice-Dona>

153

Léo Ferré (Principato di Monaco 24/08/1916 – Castellina in Chianti 14/07/1993)

[https://it.wikipedia.org/wiki/L%C3%A9o\\_Ferr%C3%A9](https://it.wikipedia.org/wiki/L%C3%A9o_Ferr%C3%A9)

Titolo: ***Avoir Un Bon Copain*** – sui brani dell’opera originale *EIN FREUND, EIN GUTER FREUND*

Autore: W. R. Heymann<sup>154</sup>, Gilbert<sup>155</sup>

Arrangiamento: Salabert

Anno di uscita: 1930

Interprete: H. Garat

Casa discografica: BMG UFA Musikverlag

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione BMG Music Vision

Titolo: ***Quoi***

Autore: C. De Natale<sup>156</sup>, S. Gainsbourg<sup>157</sup>, G. & M. De Angelis<sup>158</sup>

Anno di uscita: 1985

Interprete: J. Birkin

Casa discografica: KANGAROO/MERCURY

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione MCA/CARAVELLE MUSIC FRANCE, POLYGRAM Projets Spéciaux

---

154

Werner Richard Heymann (Königsberg 14/02/1896 – Monaco 30/05/1961)  
<https://www.discogs.com/it/artist/582970-Werner-Richard-Heymann>

155

Robert Gilbert (Berlino 29/09/1899 – Minusio 20/03/1978) <https://www.discogs.com/it/artist/573237-Robert-Gilbert>

156

Cesare De Natale (autore musicale italiano, dati biografici sconosciuti) <https://www.discogs.com/artist/352087-Cesare-De-Natale>

157

Serge Gainsbourg (Parigi 02/04/1928 – Parigi 02/03/1991) <https://www.discogs.com/it/artist/5951-Serge-Gainsbourg>

158

Guido e Maurizio De Angelis (fratelli nati a Rocca di Papa). Guido (22/12/1944), Maurizio (22/02/1947)  
<https://www.discogs.com/it/artist/9773-Guido-And-Maurizio-De-Angelis>

Titolo: **Résiste**

Autore: M. Berger<sup>159</sup>

Anno di uscita: 1981

Interprete: F. Gall

Casa discografica: Editions MBM/Polygram Editions, WEA MUSIC

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux, WEA MUSIC

Titolo: **Amusez-vous** estratto dall'operetta *FLORESTAN I PRINCE DE MONACO*

Autore: A. Willemetz, W. R. Heymann

Anno di uscita: 1934

Interprete: A. Préjean

Casa discografica: Editions SALABERT

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione Editions SALABERT

Titolo: **Sous les jupes des filles**

Autore: A. Souchon<sup>160</sup>

Anno di uscita: 1993

Interprete: A. Souchon

Casa discografica: VIRGIN FRANCE S.A. – Editions BMG Music Publishing France

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione BMG Music Vision

---

<sup>159</sup>

Michel Berger (Neuilly-sur-Seine 28/11/1947 – Ramantuelle 02/08/1992) <https://www.discogs.com/it/artist/332485-Michel-Berger>

<sup>160</sup>

Alain Souchon (Casablanca 27/05/1944) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Alain\\_Souchon](https://fr.wikipedia.org/wiki/Alain_Souchon)

Titolo: **La Dernière Séance**

Autore: C. Moine<sup>161</sup>, P. Papadiamandis<sup>162</sup>

Anno di uscita: 1977

Interprete: E. Mitchell

Casa discografica: EM PRODUCTIONS/POLYDOR

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

Titolo: **La Plus Belle Pour Aller Danser**

Autore: C. Aznavour, G. Garvarentz<sup>163</sup>

Anno di uscita: 1963

Interprete: S. Vartan

Casa discografica: BMG FRANCE / Editions Musicales Djanik

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione BMG France

Titolo: **Je suis Venu Te Dire Que Je M'en Vais**

Autore: S. Gainsbourg

Anno di uscita: 1973

Interprete: S. Gainsbourg

Casa discografica: MERCURY (1973) / Melody Nelson Publishing (1974)

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

Titolo: **J'vous Dérange**

Autore: C. Moine, P. Papadiamandis

Anno di uscita: 1977

Interprete: E. Mitchell

Casa discografica: EM PRODUCTIONS/POLYDOR

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

---

<sup>161</sup>

Claude Moine -nome d'arte "Eddy Mitchell"- (Parigi 03/07/1942) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Eddy\\_Mitchell](https://fr.wikipedia.org/wiki/Eddy_Mitchell)

<sup>162</sup>

Pierre Papadiamandis (Parigi 1937) <http://www.radioswissjazz.ch/it/banca-dati-musicale/musicista/59145df4a7c96b7c7ca1006906e191ffea372/discography>

<sup>163</sup>

Georges Garvarentz (Atene 01/04/1932 – Aubagne 19/03/1993) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Georges\\_Garvarentz](https://fr.wikipedia.org/wiki/Georges_Garvarentz)

Titolo: ***Ca C'est Vraiment Toi***

Autore: J. L. Aubert<sup>164</sup>, Téléphone<sup>165</sup>

Musiche: Téléphone Music/ Polygram Editions

Anno di uscita: 1982

Interprete: Téléphone

Casa discografica: VIRGIN FRANCE S.A.

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux/  
VIRGIN France

Titolo: ***Quand On Perd La tête*** – estratto dall'operetta *UN SOIR DE RÉVEILLON*

Autore (libretto): P. Armont<sup>166</sup> & M. Gerbidon<sup>167</sup>

Musiche: J. Boyer<sup>168</sup>, R. Moretti<sup>169</sup>

Anno di uscita: 1932

Interprete: Dranem

Casa discografica: Editions SALABERT

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione Editions SALABERT

---

164

Jean-Louis Aubert (Nantua 12/04/1955) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Louis\\_Aubert](https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Louis_Aubert)

165

Téléphone – gruppo musicale costituitosi il 12/11/1976 e sciolto il 21/04/1986  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9l%C3%A9phone\\_\(groupe\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9l%C3%A9phone_(groupe))

166

Paul Armont (Rostov-sur-le Don 13/09/1874 – Parigi 02/03/1943) [https://bibliotheques-specialisees.paris.fr/ark:/73873/pf0002235652?highlight=Createur:%20%22Armont,%20Paul%20\(1874-1943\)%22&posInPage=11&bookmark=a8f0b35c-a866-4eca-9fd6-1c9c0119e0cf&queryid=7683760c-e8af-40f4-9ce6-f73ebce0c029&searchType=](https://bibliotheques-specialisees.paris.fr/ark:/73873/pf0002235652?highlight=Createur:%20%22Armont,%20Paul%20(1874-1943)%22&posInPage=11&bookmark=a8f0b35c-a866-4eca-9fd6-1c9c0119e0cf&queryid=7683760c-e8af-40f4-9ce6-f73ebce0c029&searchType=)

167

Marcel Gerbidon (Parigi 26/09/1868 – Parigi 29/10/1933) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Marcel\\_Gerbidon](https://fr.wikipedia.org/wiki/Marcel_Gerbidon)

168

Jean Boyer (Parigi 26/06/1901 – Parigi 10/03/1965) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean\\_Boyer\\_\(r%C3%A9alisateur\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean_Boyer_(r%C3%A9alisateur))

169

Raoul Moretti (Marsiglia 10/08/1893 – Vence 08/03/1954) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Raoul\\_Moretti](https://fr.wikipedia.org/wiki/Raoul_Moretti)



Titolo: **Ma Gueule**

Autore: P. Bretonnière<sup>170</sup>, G. Thibault<sup>171</sup>

Anno di uscita: 1979

Interprete: J. Hallyday

Casa discografica: MERCURY

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

Titolo: **Mon P'tit Loup**

Autore: P. Perret<sup>172</sup>

Anno di uscita: 1979

Interprete: P. Perret

Casa discografica: Editions Adèle/ Disques ADÉLE

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione Editions & Productions ADÉLE

Titolo: **Le Mal Aimé** – sul motivo dell'opera originale *DAYDREAMER*

Autore: T. Dempsey<sup>173</sup>

Arrangiamento: E. Marnay

Anno di uscita: 1974

Interprete: C. François

Casa discografica: SONY Music Entertainment (France) S.A. / (Diritti per la France & Les Territoires SACEM Warner Chappell Music France)

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione SONY Music France

---

<sup>170</sup>

Philippe Bretonnière (Parigi 29/10/1945) [https://fr.wikipedia.org/wiki/Philippe\\_Bretonni%C3%A8re](https://fr.wikipedia.org/wiki/Philippe_Bretonni%C3%A8re)

<sup>171</sup>

Gilles Thibault (Parigi 21/09/1927 – La Hauteville 08/08/2000) <https://www.discogs.com/it/artist/662752-Gilles-Thibaut>

<sup>172</sup>

Pierre Perret (Castelsarrasin 09/07/1934) <https://www.discogs.com/it/artist/320151-Pierre-Perret-2>

<sup>173</sup>

Terry Dempsey (Inghilterra 08/03/1941 – Vaal Marina 10/02/2019) [https://en.wikipedia.org/wiki/Terry\\_Dempsey\\_\(songwriter\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Terry_Dempsey_(songwriter))

Titolo: ***J'Veux Pas Qu'tu T'en Ailles***

Autore: M. Jonasz<sup>174</sup>

Anno di uscita: 1977

Interprete: M. Jonasz

Casa discografica: WEA MUSIC ((Editions Marouani diritti trasferiti a Warner Chappell Music France)

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione WEA MUSIC

Titolo: ***Ce N'est Rien***

Autore: E. Roda-Gil<sup>175</sup> , J. Clerc<sup>176</sup> (Editions Crecelles, Editions & Productions Sidonie)

Anno di uscita: 1971

Interprete: J. Clerc

Casa discografica: EMI MUSIC FRANCE / LICENSE EXCLUSIVE VIRGIN FRANCE S.A.

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione VIRGIN FRANCE

Titolo: ***Chanson Populaire (Ça S'en Va Et ça Revient)***

Autore: N. Skorsky<sup>177</sup> & J.P. Bourtayre

Anno di uscita: 1973

Interprete: C. François

Casa discografica: SONY Music Entertainment (France) S.A. / Editions Isabelle Musique

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione SONY Music France

---

<sup>174</sup>

Michel Jonasz (Drancy 21/01/1947) <https://www.discogs.com/it/artist/310812-Michel-Jonasz>

<sup>175</sup>

Étienne Roda-Gil (Montauban 01/08/1941- Parigi 31/05/2004) <https://www.discogs.com/it/artist/640267-%C3%89tienne-Roda-Gil>

<sup>176</sup>

Julien Clerc (Parigi 04/10/1947) [https://it.wikipedia.org/wiki/Julien\\_Clerc](https://it.wikipedia.org/wiki/Julien_Clerc)

<sup>177</sup>

Nicolas Skorsky (Parigi 16/05/1952 – Parigi 20/10/2014) <https://www.discogs.com/artist/42981-Nicolas-Skorsky>

Titolo: ***Le blues du blanc***

Autore: C. Moine, P. Papadiamandis

Anno di uscita: 1977

Interprete: E. Mitchell

Casa discografica: EM PRODUCTIONS/POLYDOR

Edizione utilizzata nel film: gentile concessione POLYGRAM Projets Spéciaux

### 3. ...LE MUSICHE...

A questo punto arriviamo a parlare di alcune delle musiche più caratteristiche impiegate, e il perché, sono state oggetto di preferenza.

Ciascuna canzone assume un significato diverso mettendo in risalto la narrazione e innescando un'alternanza di momenti di riflessione a momenti contrastanti, ad altrettanti comici e paradossali, esaltando il carattere del/i personaggio/i.

Uomini con voci femminili e donne con voci maschili.

Innanzitutto è necessario evidenziare che Alain Resnais, dedica questo film a tal proposito, al regista e sceneggiatore inglese Dennis Potter (1935-1994), il quale ha fatto ampiamente uso della tecnica del playback nei suoi numerosi telefilm per la BBC, in particolar modo in *The Singing Detective* e *Pennies from Heaven*.

L'azione cinematografica si ferma e la musica inizia.

Sono canzoni celebri che hanno interessato la musica leggera del Novecento dagli anni '20 circa in poi..

Il primo paradosso: l'inizio drammatico cui si contrappone subito l'aspetto ironico musicale della voce femminile di Josephine Baker -*J'ai deux amour* - assegnata ad un personaggio maschile, il Generale Vol Choltitz, che all'ordine di radere al suolo Parigi, si ritrova ad esternare il suo dissenso.

Ho due amori,  
il mio paese e Parigi.  
Come sempre,

178

Il mio cuore è incantato.

Il risultato è del tutto imprevedibile. Come viene riportato dalla rivista cinematografica *Positif*:

...Ici, au contraire, la voix étrangère prive momentanément le personnage de toute expression originale. Quant au moyen: les résultats de l'emploi du procédé sont imprévisibles... Le premier usage de la chose donne une idée de sa hardiesse. ...La chanson nette offusque la grandeur de l'Histoire. ...la buffonerie, proprement carnavalesque, ne s'arrête

179

pas à la satire...les paroles contredisent la situation de façon loufoque...

---

178

*J'ai deux amours*, di Josephine Baker.

179

Alain Masson, *Moi, J'aime le music-hall*, in «Positif, revue de cinéma, Alain Resnais» cit., pp .462-463.

Successivamente è la volta della canzone che ha dato il titolo al film stesso:  
*Paroles Paroles Paroles..* -nella versione di Dalida e Alain Delon.

Odile e Nicolas sono a cena e ricordando i bei tempi andati; lei intona un incipit del brano proprio a rimarcare la superficialità dell'uomo nei suoi confronti e la facilità di promesse e adulazioni ricevute:

Sei come il vento,  
che fa cantare i violini  
e trasporta lontano il profumo  
delle rose  
Caramelle, dolci e cioccolata  
A volte, non ti capisco  
Grazie, non è per me,  
ma puoi anche darli a un'altra  
alla quale piaccia il vento  
e il profumo delle rose  
da me, le parole tenere  
avvolte di dolcezza  
si poggiano sulla mia bocca  
ma mai sul mio cuore.  
Ancora una parola.

180

Parole, parole, parole.

Questa celebre canzone lanciata nel 1972 da Mina e Alberto Lupo in Italia nell'LP *Cinquemilaquarantatre*, venne riproposta anche in francese l'anno successivo oltreché in molte altre lingue.

Altro momento significativo è il monologo sconsolato e arreso di Claude che sorprende, 'equivocando', Nicolas e Odile abbracciati per un malore improvviso di lui.

Qui si ascolta un pezzo di *Et moi dans mon coins* del grande Charles Aznavour.

Lui ti osserva  
con la coda dell'occhio  
e tu ti innervosisci  
nella tua poltrona  
lui ti accarezza  
dal profondo dei suoi occhi  
e tu ti lasci prendere  
nel suo gioco  
e io, nel mio angolo,  
anche se non dico nulla,  
noto ogni cosa.  
E io, nel mi angolo,  
mordo il freno

181

vedendo arrivare la fine.

In questo passo si evince tutta la tristezza e il rammarico del sentirsi 'l'uomo di troppo' (trad. *E io tra di voi*): caratteristica che lo contraddistinguerà per tutto il film, fino ad arrivare al punto di pensare di lasciare Odile, nonostante 'lui', sia il marito e non Nicolas.

La malinconia non è data solo dal testo, ma anche dalla voce e dall'interpretazione del grande cantante francese, il quale ha scritto oltre un migliaio di canzoni d'amore.

In contrapposizione a questa situazione, verso la fine del film, quando Claude si decide a rivelare a Odile che il loro matrimonio è finito, saranno i versi tratti da *Je suis Venu Te Dire Que Je M'en Vais* cantata da Serge Gainsbourg a evidenziare questa sua intenzione con uno stato d'animo affranto per la scelta fatta:

Sono venuto a dirti che me ne vado.  
Ti ricordi dei giorni felici e piangi?  
Singhiozzi, gemi, adesso che l'ora è scoccata.  
Addii infiniti, sì, sono al rimpianto, per dirti che me ne vado, perchè me ne hai fatte troppe.

182

Sono venuto a dirti che me ne vado...

Le canzoni di fatto raccontano gli episodi e le emozioni come fossero battute di copione anziché musiche finì a sé stesse.

La scelta di Resnais è attenta e precisa a riguardo, non lascia nulla al caso; emula a tutti gli effetti l'esperienza televisiva prodotta dal grande Dennis Potter.

Tutto deve essere strettamente interconnesso con la trama, indipendentemente dall'estrazione del brano o gli spezzoni di esso (epoca, cantanti, gruppi, genere...).

Altri esempi significativi risultano il 'duetto amoroso' di Marc e Camille con il brano *Et le reste* cantata da Arletty e Jean Aquistapace, e il 'quartetto' esilarante nel quale si alternano i personaggi *La Plus Belle Pour Aller Danser* cantata da Sylvie Vartan.

---

181

*Et moi dans mon coin*, cantata da Charles Aznavour.

182

*Je suis Venu Te Dire Que Je M'en Vais*, cantata da Serge Gainsbourg.

E' opportuno evidenziare delle differenze tra Resnais e Potter nell'uso delle canzoni:

Dennis Potter usa musiche perlopiù in versione integrale o quasi, volte ad evidenziare il carattere dei personaggi; Alain Resnais al contrario, soltanto degli incipit brevi e significativi ad un realismo che rispecchi la vita di tutti i giorni.

Per dovere di cronaca in fatto di realismo è giusto dire anche, che l'unica cantante nella vita reale, che compare come special guest, e vanta la capacità di poter cantare 'in voce' nel film è Jane Birkin in *Quoi*.

...Chez Potter, à 90% au moins, l'utilisation de disques préexistants sert à mettre en relief l'imaginaire des <sup>183</sup>  
personages, et ceux-ci de faire entrer les chansons dans un climat quotidien, comme si de rien n'était.

Potter – pour en venir à une autre différence – utilisait des chansons intégrales ou quasi intégrales, y compris <sup>184</sup>  
l'accompagnement d'orchestre. Nous préférons là aussi nous rapprocher d'une forme de réalisme...

Di fatto Resnais fa una scelta ed un uso musicale funzionale al risultato da ottenere in quel momento, associando il testo all'aspetto emotivo del personaggio e alla scena stessa, in modo da comunicare in linea diretta con lo spettatore. Potter al contrario si poneva con atteggiamento maggiormente critico e poco entusiasta.

Due modi opposti ma per certi aspetti somiglianti di usare la musica all'interno di un film.

---

183

François Thomas, *D'un coquillage à l'autre* cit., p.471.

184

*Ibidem.*

#### 4. CONCLUSIONI

Bene, siamo giunti alle fatidiche 'conclusioni'.

Facendo il punto della situazione posso dire di aver osservato con occhio critico un aspetto cinematografico a me prima sconosciuto, ma estremamente interessante: il *playback*.

Alain Resnais cineasta conosciuto e di notevole rilievo, ha girato questo film musicale 'leggero' e spensierato, dalla trama ironica talvolta quasi assurda, ma con tematiche profonde che descrivono i drammi della società di oggi, mettendo in luce il carattere dei nostri personaggi utilizzando proprio la musica.

Musica non più utilizzata in modo 'tradizionale' come colonna sonora o che accompagna l'azione scenica in particolari situazioni, bensì musica che suggerisce e 'imbocca' pensieri e parole ai personaggi enfatizzando il momento scenico e i sentimenti evocati.

Ovviamente le canzoni sono state scelte tra le più conosciute della musica leggera popolare francese del '900, che hanno ottenuto notorietà e consensi da parte del pubblico; già da questo aspetto, il film viene apprezzato e seguito per la 'leggerezza' della trama. Sono canzoni conosciute, amate, ascoltate e riascoltate alla radio, in TV, ovunque.. che tuttavia celano significati e riflessioni profonde durante tutto il corso della storia.

Le tematiche sono in realtà molto profonde e serie, che assumono una veste quasi surreale e ironica proprio grazie alla musica e alla recitazione degli attori. Il *playback* è il modo utilizzato a far sì che avvenga tutto questo mediante la musica.

La scelta degli spezzoni delle canzoni, le frasi, i duetti etc.. rappresentano un modo diverso di comunicare e di manifestare queste emozioni interiori.

Tecnicamente impegnativa, il *playback* è una tecnica cinematografica che, come ho scritto in un capitolo precedente, pone l'attenzione sull'eterno dilemma tra il sync voce-recitazione: montaggio in presa diretta o post sincronizzazione(?) Sincrono o asincrono (?) È più importante il sonoro o l'immagine (?)

E' interessante osservare come questa si realizzi, a quale scopo e che tipologia



di risultato produca sia nel prodotto finito, che nel feedback dello spettatore.  
Alla luce di questo è azzardato dare una risposta chiara e definita alle suddette domande, questo rientra nel gusto personale, nella propria sensibilità rispetto al suono e all'immagine e non ultima nella filosofia di lavoro di ogni cineasta.  
A me piace pensare che il suono ha sempre la precedenza ed una posizione di rilievo rispetto all'immagine.

## BIBLIOGRAFIA

Christian Gailly, *L'incident*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1996.

Roberto Zemignan, *Alain Resnais L'avventura dei linguaggi*, Milano, Il Castoro, 2008.

Vincent Amiel, *Resnais, la construction du désordre*, in «Positif, revue de cinéma, Alain Resnais», vol. n. 3687, anno 2002, Gallimard, Anthologie établie par Stéphane Goudet, pp. 13-20.

François Thomas, *D'un coquillage à l'autre – Entretien avec Alain Resnais*, in «Positif, revue de cinéma, Alain Resnais», vol. n. 3687, anno 2002, Gallimard, Anthologie établie par Stéphane Goudet, pp. 467-481.

Alain Masson, *Moi, J'aime le music-hall*, in «Positif, revue de cinéma, Alain Resnais», vol. n. 3687, anno 2002, Gallimard, Anthologie établie par Stéphane Goudet, pp. 461-466.

Emma Wilson, *Alain Resnais*, Manchester and New York, Manchester University Press, 2006.

Michel Chion, *L'audiovisione: suono e immagine nel cinema*, Torino, Lindau, 2003.

Suzanne Liandrat-Guigues, Jean-Louis Leutrat, *Alain Resnais Liaisons secrètes, accords vagabonds*, Cahiers du Cinéma, 2006.

## SITOGRAFIA

### *IMDb International Movie Database*

(consultati in data 09/03/2020)

[https://www.imdb.com/title/tt0027323/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_49](https://www.imdb.com/title/tt0027323/?ref=nm_flmg_dr_49)  
[https://www.imdb.com/title/tt0035521/?ref=nm\\_flmg\\_act\\_3](https://www.imdb.com/title/tt0035521/?ref=nm_flmg_act_3)  
[https://www.imdb.com/title/tt1301179/?ref=nm\\_flmg\\_slf\\_17](https://www.imdb.com/title/tt1301179/?ref=nm_flmg_slf_17)  
[https://www.imdb.com/title/tt0038912/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_48](https://www.imdb.com/title/tt0038912/?ref=nm_flmg_dr_48)  
[https://www.imdb.com/title/tt0038819/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_47](https://www.imdb.com/title/tt0038819/?ref=nm_flmg_dr_47)  
[https://www.imdb.com/title/tt0209467/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_46](https://www.imdb.com/title/tt0209467/?ref=nm_flmg_dr_46)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039964/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_45](https://www.imdb.com/title/tt0039964/?ref=nm_flmg_dr_45)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039963/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_44](https://www.imdb.com/title/tt0039963/?ref=nm_flmg_dr_44)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039961/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_43](https://www.imdb.com/title/tt0039961/?ref=nm_flmg_dr_43)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039962/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_42](https://www.imdb.com/title/tt0039962/?ref=nm_flmg_dr_42)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039724/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_41](https://www.imdb.com/title/tt0039724/?ref=nm_flmg_dr_41)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039547/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_40](https://www.imdb.com/title/tt0039547/?ref=nm_flmg_dr_40)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039171/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_39](https://www.imdb.com/title/tt0039171/?ref=nm_flmg_dr_39)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039138/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_38](https://www.imdb.com/title/tt0039138/?ref=nm_flmg_dr_38)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039518/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_37](https://www.imdb.com/title/tt0039518/?ref=nm_flmg_dr_37)  
[https://www.imdb.com/title/tt0040683/?ref=nm\\_flmg\\_msc\\_2](https://www.imdb.com/title/tt0040683/?ref=nm_flmg_msc_2)  
[https://www.imdb.com/title/tt0039916/?ref=nm\\_flmg\\_edt\\_18](https://www.imdb.com/title/tt0039916/?ref=nm_flmg_edt_18)  
[https://www.imdb.com/title/tt0040930/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_36](https://www.imdb.com/title/tt0040930/?ref=nm_flmg_dr_36)  
[https://www.imdb.com/title/tt0040564/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_35](https://www.imdb.com/title/tt0040564/?ref=nm_flmg_dr_35)  
[https://www.imdb.com/title/tt0040486/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_34](https://www.imdb.com/title/tt0040486/?ref=nm_flmg_dr_34)  
[https://www.imdb.com/title/tt7067344/?ref=nm\\_flmg\\_cin\\_4](https://www.imdb.com/title/tt7067344/?ref=nm_flmg_cin_4)  
[https://www.imdb.com/title/tt0208865/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_33](https://www.imdb.com/title/tt0208865/?ref=nm_flmg_dr_33)  
[https://www.imdb.com/title/tt0042498/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_32](https://www.imdb.com/title/tt0042498/?ref=nm_flmg_dr_32)  
[https://www.imdb.com/title/tt7009264/?ref=nm\\_flmg\\_cin\\_1](https://www.imdb.com/title/tt7009264/?ref=nm_flmg_cin_1)  
[https://www.imdb.com/title/tt0221302/?ref=nm\\_flmg\\_edt\\_15](https://www.imdb.com/title/tt0221302/?ref=nm_flmg_edt_15)  
[https://www.imdb.com/title/tt0045031/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_31](https://www.imdb.com/title/tt0045031/?ref=nm_flmg_dr_31)  
[https://www.imdb.com/title/tt0042528/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_30](https://www.imdb.com/title/tt0042528/?ref=nm_flmg_dr_30)  
[https://www.imdb.com/title/tt0046365/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_29](https://www.imdb.com/title/tt0046365/?ref=nm_flmg_dr_29)  
[https://www.imdb.com/title/tt0048434/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_28](https://www.imdb.com/title/tt0048434/?ref=nm_flmg_dr_28)

[https://www.imdb.com/title/tt0049869/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_27](https://www.imdb.com/title/tt0049869/?ref=nm_flmg_dr_27)  
[https://www.imdb.com/title/tt0050739/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_26](https://www.imdb.com/title/tt0050739/?ref=nm_flmg_dr_26)  
[https://www.imdb.com/title/tt0051471/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_25](https://www.imdb.com/title/tt0051471/?ref=nm_flmg_dr_25)  
[https://www.imdb.com/title/tt0052893/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_24](https://www.imdb.com/title/tt0052893/?ref=nm_flmg_dr_24)  
[https://www.imdb.com/title/tt0054632/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_23](https://www.imdb.com/title/tt0054632/?ref=nm_flmg_dr_23)  
[https://www.imdb.com/title/tt0053279/?ref=nm\\_flmg\\_act\\_2](https://www.imdb.com/title/tt0053279/?ref=nm_flmg_act_2)  
[https://www.imdb.com/title/tt0057336/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_22](https://www.imdb.com/title/tt0057336/?ref=nm_flmg_dr_22)  
[https://www.imdb.com/title/tt0060481/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_21](https://www.imdb.com/title/tt0060481/?ref=nm_flmg_dr_21)  
[https://www.imdb.com/title/tt0061913/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_20](https://www.imdb.com/title/tt0061913/?ref=nm_flmg_dr_20)  
[https://www.imdb.com/title/tt0063152/?ref=nm\\_flmg\\_wr\\_5](https://www.imdb.com/title/tt0063152/?ref=nm_flmg_wr_5)  
[https://www.imdb.com/title/tt0179641/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_18](https://www.imdb.com/title/tt0179641/?ref=nm_flmg_dr_18)  
[https://www.imdb.com/title/tt0072204/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_17](https://www.imdb.com/title/tt0072204/?ref=nm_flmg_dr_17)  
[https://www.imdb.com/title/tt0076574/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_16](https://www.imdb.com/title/tt0076574/?ref=nm_flmg_dr_16)  
[https://www.imdb.com/title/tt0081176/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_15](https://www.imdb.com/title/tt0081176/?ref=nm_flmg_dr_15)  
[https://www.imdb.com/title/tt0086542/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_14](https://www.imdb.com/title/tt0086542/?ref=nm_flmg_dr_14)  
[https://www.imdb.com/title/tt0086890/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_13](https://www.imdb.com/title/tt0086890/?ref=nm_flmg_dr_13)  
[https://www.imdb.com/title/tt0091507/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_12](https://www.imdb.com/title/tt0091507/?ref=nm_flmg_dr_12)  
[https://www.imdb.com/title/tt0097555/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_11](https://www.imdb.com/title/tt0097555/?ref=nm_flmg_dr_11)  
[https://www.imdb.com/title/tt0101613/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_10](https://www.imdb.com/title/tt0101613/?ref=nm_flmg_dr_10)  
[https://www.imdb.com/title/tt2739426/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_9](https://www.imdb.com/title/tt2739426/?ref=nm_flmg_dr_9)  
[https://www.imdb.com/title/tt0108167/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_8](https://www.imdb.com/title/tt0108167/?ref=nm_flmg_dr_8)  
[https://www.imdb.com/title/tt0119828/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_7](https://www.imdb.com/title/tt0119828/?ref=nm_flmg_dr_7)  
[https://www.imdb.com/title/tt0219564/?ref=nm\\_flmg\\_edt\\_2](https://www.imdb.com/title/tt0219564/?ref=nm_flmg_edt_2)  
[https://www.imdb.com/title/tt0356999/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_6](https://www.imdb.com/title/tt0356999/?ref=nm_flmg_dr_6)  
[https://www.imdb.com/title/tt0498120/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_5](https://www.imdb.com/title/tt0498120/?ref=nm_flmg_dr_5)  
[https://www.imdb.com/title/tt1156143/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_4](https://www.imdb.com/title/tt1156143/?ref=nm_flmg_dr_4)  
[https://www.imdb.com/title/tt1690389/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_3](https://www.imdb.com/title/tt1690389/?ref=nm_flmg_dr_3)  
[https://www.imdb.com/title/tt2751390/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_2](https://www.imdb.com/title/tt2751390/?ref=nm_flmg_dr_2)  
[https://www.imdb.com/title/tt5784528/?ref=nm\\_flmg\\_tk\\_1](https://www.imdb.com/title/tt5784528/?ref=nm_flmg_tk_1)  
[https://www.imdb.com/title/tt0208056/?ref=nm\\_flmg\\_dr\\_1](https://www.imdb.com/title/tt0208056/?ref=nm_flmg_dr_1)

*Discogs* (consultati in data 25/03/2020)

<https://www.discogs.com/it/artist/880266-Gaston-Ouvrard>

<https://www.discogs.com/it/artist/4758729-Gustave-Quinson>

<https://www.discogs.com/it/artist/650729-Jacques-Lanzmann>

<https://www.discogs.com/it/artist/228109-Jacques-Dutronc>

<https://www.discogs.com/it/artist/282608-Gilbert-B%C3%A9caud>

<https://www.discogs.com/it/artist/587115-Pierre-Delano%C3%AB>

<https://www.discogs.com/it/artist/595854-Andr%C3%A9-Hornez>

<https://www.discogs.com/it/artist/2364983-Marcel-Lattes>

<https://www.discogs.com/it/artist/648052-Michel-Emer>

<https://www.discogs.com/it/artist/468110-Serge-Lama>

<https://www.discogs.com/it/artist/282605-Alice-Dona>

<https://www.discogs.com/it/artist/582970-Werner-Richard-Heymann>

<https://www.discogs.com/it/artist/573237-Robert-Gilbert>

<https://www.discogs.com/artist/352087-Cesare-De-Natale>

<https://www.discogs.com/it/artist/5951-Serge-Gainsbourg>

<https://www.discogs.com/it/artist/9773-Guido-And-Maurizio-De-Angelis>

<https://www.discogs.com/it/artist/332485-Michel-Berger>

<https://www.discogs.com/it/artist/662752-Gilles-Thibaut>

<https://www.discogs.com/it/artist/320151-Pierre-Perret-2>

<https://www.discogs.com/artist/42981-Nicolas-Skorsky>

<https://www.discogs.com/it/artist/310812-Michel-Jonasz>

<https://www.discogs.com/it/artist/640267-%C3%89tienne-Roda-Gil>

*Encyclopédie multimédia de la comédie musicale théâtrale en France*

(consultati in data 25/03/2020)

<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fic&clecomp=291>

<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fic&cleaut=66>

<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fic&cleaut=31>

<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fic&cleaut=106>

<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fic&cleaut=31>

<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fic&cleaut=324>

<https://www2.biusante.parisdescartes.fr/cm/?for=fic&clecomp=71>

*Wikipédia* (consultati in data 25/03/2020)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9o\\_Koger](https://fr.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9o_Koger)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Henri\\_Varna](https://fr.wikipedia.org/wiki/Henri_Varna)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Boris\\_Bergman](https://fr.wikipedia.org/wiki/Boris_Bergman)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Max\\_Rivi%C3%A8re](https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Max_Rivi%C3%A8re)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Alain\\_Souchon](https://fr.wikipedia.org/wiki/Alain_Souchon)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Eddy\\_Mitchell](https://fr.wikipedia.org/wiki/Eddy_Mitchell)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Louis\\_Aubert](https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean-Louis_Aubert)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9l%C3%A9phone\\_\(groupe\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9l%C3%A9phone_(groupe))

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Georges\\_Garvarentz](https://fr.wikipedia.org/wiki/Georges_Garvarentz)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Marcel\\_Gerbidon](https://fr.wikipedia.org/wiki/Marcel_Gerbidon)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean\\_Boyer\\_\(r%C3%A9alisateur\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean_Boyer_(r%C3%A9alisateur))

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Raoul\\_Moretti](https://fr.wikipedia.org/wiki/Raoul_Moretti)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Philippe\\_Bretonni%C3%A8re](https://fr.wikipedia.org/wiki/Philippe_Bretonni%C3%A8re)

[https://en.wikipedia.org/wiki/Vincent\\_Scotto](https://en.wikipedia.org/wiki/Vincent_Scotto)

[https://en.wikipedia.org/wiki/Giannis\\_Spanos](https://en.wikipedia.org/wiki/Giannis_Spanos)

[https://en.wikipedia.org/wiki/Terry\\_Dempsey\\_\(songwriter\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Terry_Dempsey_(songwriter))

[https://it.wikipedia.org/wiki/Leo\\_Chiosso](https://it.wikipedia.org/wiki/Leo_Chiosso)

[https://it.wikipedia.org/wiki/Giancarlo\\_Del\\_Re](https://it.wikipedia.org/wiki/Giancarlo_Del_Re)

[https://it.wikipedia.org/wiki/Gianni\\_Ferrio](https://it.wikipedia.org/wiki/Gianni_Ferrio)

[https://it.wikipedia.org/wiki/Charles\\_Aznavour](https://it.wikipedia.org/wiki/Charles_Aznavour)

[https://it.wikipedia.org/wiki/Michel\\_Sardou](https://it.wikipedia.org/wiki/Michel_Sardou)

[https://it.wikipedia.org/wiki/Alain\\_Bashung](https://it.wikipedia.org/wiki/Alain_Bashung)

[https://it.wikipedia.org/wiki/Jean-Pierre\\_Bourtayre](https://it.wikipedia.org/wiki/Jean-Pierre_Bourtayre)

[https://it.wikipedia.org/wiki/L%C3%A9o\\_Ferr%C3%A9](https://it.wikipedia.org/wiki/L%C3%A9o_Ferr%C3%A9)

[https://it.wikipedia.org/wiki/Julien\\_Clerc](https://it.wikipedia.org/wiki/Julien_Clerc)

*Radio Swiss Jazz* (consultati in data 25/03/2020)

<http://www.radioswissjazz.ch/it/banca-dati->

[musicale/musicista/59145df4a7c96b7c7ca1006906e191ffea372/discography](http://www.radioswissjazz.ch/it/banca-dati-musicale/musicista/59145df4a7c96b7c7ca1006906e191ffea372/discography)

*Portail des bibliothèques municipales spécialisées*

(consultati in data 25/03/2020)

<https://bibliotheques->

[specialisees.paris.fr/ark:/73873/pf0002235652?highlight=Createur:%20%22Armont,%20Paul%20\(1874-1943\)%22&posInPage=11&bookmark=a8f0b35c-a866-4eca-9fd6-](https://bibliotheques-specialisees.paris.fr/ark:/73873/pf0002235652?highlight=Createur:%20%22Armont,%20Paul%20(1874-1943)%22&posInPage=11&bookmark=a8f0b35c-a866-4eca-9fd6-1c9c0119e0cf&queryid=7683760c-e8af-40f4-9ce6-f73ebce0c029&searchType=)

[1c9c0119e0cf&queryid=7683760c-e8af-40f4-9ce6-f73ebce0c029&searchType=](https://bibliotheques-specialisees.paris.fr/ark:/73873/pf0002235652?highlight=Createur:%20%22Armont,%20Paul%20(1874-1943)%22&posInPage=11&bookmark=a8f0b35c-a866-4eca-9fd6-1c9c0119e0cf&queryid=7683760c-e8af-40f4-9ce6-f73ebce0c029&searchType=)